

**CASO SWIFT: ¿PODER JUDICIAL
VERSUS PODER NACIONAL?**

PERONORAMA

Año X - Nº 268 - 15 al 21 de junio de 1972 - m\$n. 300.— \$ 3.—



**PERONISMO:
DESPUES DEL
30 DE JUNIO**

RODOLFO GALIMBERTI



Recuerdo, presencia o fantasía.
Qué importa.
La sensación vuelve en cada copa de coñac.
Se paladea como esas imágenes
de las que uno no puede desprenderse.
Se gusta profundo, como los sueños.

Junto a las mejores cosas de la vida...

**COÑAC OTARD DUPUY
RESERVA SAN JUAN**

San Juan, la tierra del coñac en Argentina

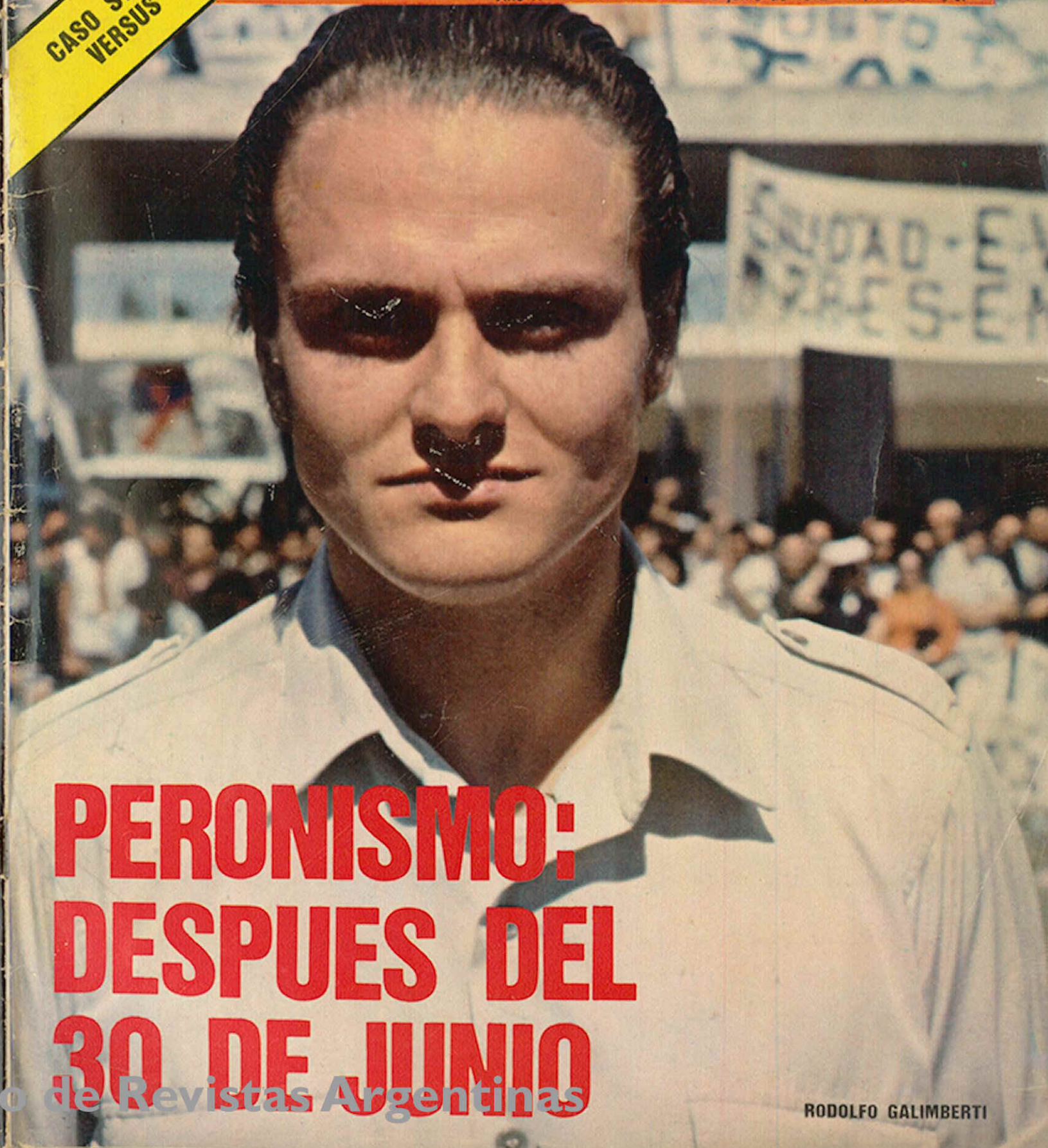


INDUSTRIA ARGENTINA

**CASO SWIFT: ¿PODER JUDICIAL
VERSUS PODER NACIONAL?**

PERONORAMA

Año X - N° 268 - 15 al 21 de junio de 1972 - m\$n. 300,— \$ 3.—



**PERONISMO:
DESPUES DEL
30 DE JUNIO**

RODOLFO GALIMBERTI



UNA INSTITUCION.

Desde el 14 de julio de 1917 aportamos nuestra responsabilidad, seguridad y eficiencia al servicio de las exportaciones argentinas.

A 55 años de ese origen exportador de lanas y cueros, ratificamos la firme

decisión de continuar trabajando por el progreso nacional.

El futuro del país es el de todos.
**AYUDENOS A LLENAR EL MUNDO
CON BANDERAS ARGENTINAS.
EXPORTE.**



BANCO DE BOSTON
The FIRST NATIONAL BANK of BOSTON
Una Institución.
Florida y Diagonal Norte - Buenos Aires.

GOMAR PUBLICATION

AGENDA DE PANORAMA

CINE

• *Cinemateca Argentina* prosigue una revisión de films franceses inéditos en el país: *El pequeño ascensorista*, de Pierre Granier-Deferre, el jueves 15; *Knock o el triunfo de la medicina*, de Guy Le-franc, con Louis Jouvet, el viernes 16; *Los chicos de la justicia*, de Jean-Marie Poirier, el sábado 17 (San Martín, sala Lugones).

• *Museo Municipal del Cine*. Un nuevo ciclo, esta vez dedicado a "El tango en el cine", con películas de largo y corto metraje, y fragmentos diversos, más una exposición paralela que ilustra el tema en el período mudo y sonoro (primeras funciones, martes 20 a las 19 y miércoles 21 a las 21, Centro Cultural San Martín, Sarmiento 1551, 4º piso).

• *Estructura de cristal*. Un minucioso análisis psicológico que el realizador polaco Krzysztof Zanussi asume con la descripción de dos científicos amigos a quien enfrentan dispares actitudes ante la vida (Ritz).

• *La huelga*. Una obra maestra de 1924 señala el debut de Sergio M. Eisenstein en la dirección, sobre un tema afín a la revolución soviética; el resultado es una expresión superior del cine de masas (Metropolitan, ver página 54).

• *Los visitantes*. El retorno del veterano Elia Kazan, quien revela aptitudes magistrales en la tragedia resultante del reencuentro de tres ex combatientes de Vietnam, carcomidos por la culpa o la venganza. (Lorca).



LAS VIGENCIAS DE IBSEN

ral a quien acosa la mediocridad de sus vecinos, que eligen el lucro antes que la honestidad, pueden indagarse dudas y dramas del hombre eterno. El espectáculo reafirma a un gran actor: Héctor Alterio (San Martín, sala Coronado).

• *Elba Nilda Fábregas*. Los arrebatos de genialidad que acostumbra esta artista singular, mientras indaga en la belleza, la ternura o la ironía (San Martín, sala Casacuberta, miércoles, a las 22).

• *La gran histeria nacional*, de Patricio Esteve. Una histeria que es, naturalmente la historia argentina, sin el filtro liberal ni el colador de los revisionistas: un poco de todo, con sinceridad, percepción teatral y mucho regocijo (La Fábula).

• *Lisandro*, de David Viñas. Un éxito afianzado en la actuación de Pepe Soriano y el carisma de Lisandro de La Torre; el contenido polémico se superpone a sus falencias teatrales (Chacabuco).



EL TANGO EN EL CINE

TEATRO

• *¿Dónde queda, qué puedo tomar?*, de José María Paolantonio. Una pareja redescubre la realidad argentina en viaje por un país que se supone imaginario (Estados Unidos 343).

• *Un enemigo del pueblo*, de Ibsen-Miller. Tras la historia de un médico libe-

MUSICA

• *I Quattro Rusteghi*, de Wolt-Ferrari, según un cuento de Carlo Goldoni, con la mayor parte del magnífico elenco de cantantes que la estrenó años atrás: Ganzarolli, Silvana Zanolli, Ilva Ligabue, Cesari, Mattiello (Colón, sábado 17 a las 21).

• *Orquesta Filarmónica de Buenos Aires*, en repetición de concierto anterior (Bach, Schubert, Debussy, Ravel) para reponer la ausencia del lunes anterior a causa de su participación en espectáculos de ballet; como siempre, el sinfonismo es lo último que se cuida. Dirige Serge Baudo (Colón, domingo 18 a las 17.30).

• *Rudolf Firkusny* vuelve a Buenos Aires para alegría de sus centenares de admiradores; Haydn, Beethoven, Janacek y Chopin en programa (Colón, domingo 18 a las 21.30).

• *Baudo y Accardo* (violín) con la Orquesta Filarmónica de Buenos Aires (Colón, lunes 19 a las 21.30).

• *Arto Noras*, violoncelista finlandés que debuta en Buenos Aires (Colón, martes 20 a las 18).



RUDOLF FIRKUSNY RETORNA

DANZA

• *Carmina Burana*, de Carl Orff, en la versión de la prodigiosa Iris Scaccheri, que así se despide por este año del público porteño (San Martín, sala Casacuberta, días 15, 16, 17, 22, 23, 24 y 29, a las 22).

• *La reina de hielo*. Una cierta puerilidad y las excesivas variaciones de la segunda parte no impiden que la nueva creación de Oscar Aráiz impresione por su belleza visual —sobre todo, en el hermosísimo vestuario de Renata Schusheim— y por el ajuste general del elenco (San Martín, sala Coronado, y Coliseo; ver página 58).

MUSIC - HALL

• *Mi amigo Brassens*. Claudina y Alberto deambulan por el repertorio del gran juglar francés, extrayendo sus alternativas de humor, ternura e ira (Payró, lunes y miércoles a las 22, viernes y sábado en traspase).

• *La canción permanente*. Poni Micharvegas coordina un espectáculo colectivo de canciones y poemas (Larrañaga, Bartolomé Mitre 2020, martes a las 21, viernes y sábado en traspase; ver página 62).

• *Caño 14*. Aníbal Troilo, Roberto Goyeneche y Sexteto Tango, entre otros, mantienen enhiestas las glorias tangueras de ayer y de hoy (Talcahuano 975, diariamente menos los lunes, después de medianoche).

• *Pocho La Pouble* y la Free Jazz Band se integran a una serie semanal de ciertos sincopados (Cero Seis, Talcahuano 1036, lunes 19, a las 22).



MEDEROS: AS DEL BANDONEON

- **Jorge López Ruiz**, otro devoto del jazz, en calificados recitales de vanguardia (El Trovador, Galería Libertador, Acassuso, sábados, a las 1).
- **Rodolfo Mederos**, un joven tigre del bandoneón, inaugura el viernes 16 un nuevo café-concert, compartiendo un espectáculo con Opus 4 y Marian Farías Gómez (La Coda, Paraguay 1420).
- **Astor Piazzolla** exprime sus variaciones sobre la música popular de Buenos Aires, ahora en recitales populares (San Martín, sala Coronado, miércoles, a las 19).
- **Soldados y soldaditos**. Apoyado en textos de Aída Bortnik, el joven actor Víctor Laplace asciende a cimas de expresión (La Cebolla).
- **Viejo Almacén**. Edmundo Rivero, una voz mayor; la orquesta de Carlos García y otras expresiones calificadas, redondean un magnífico espectáculo de tango (Balcace e Independencia, martes a sábado, a las 24).
- **Maria Elena Walsh** ha debido reaparecer en el coliseo municipal debido al éxito estruendoso de sus últimos recitales (San Martín, Sala Casacuberta, a las 19).
- **Yo no... ¿y usted?** El desenfado como una de las bellas artes, a través de Antonio Gasalla y Carlos Percavalle (La Potra Piano Bar, Reconquista 869, a las 23 y a las 0.15).

MUSEOS

- **Del Banco de la Nación Argentina**. Valioso muestrario histórico y numismático, que acaba de enriquecerse con una de las monedas nacionales más raras: la onza de oro de 1836, con el busto de Rosas, oriunda de la colección de José Marcó del Pont (Bartolomé Mitre 326, lunes a viernes, de 12 a 16).
- **Casa de Ricardo Rojas**. Un paseo gráfico y documental por la obra del polígrafo de la "Historia de la literatura argentina", en la que fue su morada y gabinete (Charcas 2837, miércoles y sábados, de 15 a 18).
- **Saavedra**. Seductor caleidoscopio de la historia patria desde el siglo XVIII,

en el cual reluce bella platería, arte religioso, una colección portentosa de peinetones, y rojos chalecos de don Juan Manuel de Rosas (Republiquetas 6309, martes a viernes de 14 a 18, domingos de 15 a 19).

PARA CHICOS

- **CANCIONES**. *Pipo Pescador 72*. Ahora en local cerrado, sigue el espléndido show preparado para niños de 1 a 8 años (Astral, sábados y domingos, a las 15.15).
- **TEATRO**. *Pedimos pido*, de Esther Picos, con música de Osvaldo Maggi y grácil puesta en escena de José María Paolantonio, continúa en otra sala su impacto de comedia musical para público menudo (Teatro del Globo, sábados y domingos, a las 16).

DISCOS

- **El jazz de oro de las grandes bandas**. Registros de 30 a 45 años atrás, con algunas joyas ("Toma el tren A", por Ellington; "Rag de la calle 12", por Armstrong y sus All Stars) y un estilo de una época, que brota de "Trompetas azules", por Harry James, o en otras piezas, o través de Krupa, Count Basie, Lionel Hampton, Benny Goodman, Glenn Miller, Artie Shaw, Beiderbecke en "El gran baile del jazz", etcétera (LP, CBS, estéreo recanalizado).
- **Pa'usté**. José Larralde, enhiesto en su liderazgo vocal del folklore sureño, continúa desmenuzando un largo y coherente canto que en poco tiempo más habrá que valorar en su payadoresca faz totalizadora, algo émula del "Martín Fierro" (LP, Camden-RCA, mono).
- **Elvis-Now-Elvis**. Un Presley actual, más acá de los registros aún cercanos cuya reedición es incesante, no varía demasiado de su imagen canora conocida y tampoco desmiente, haciéndolo redundante, su valor de antecedentes de un beat que el tiempo y algunos talentos enriquecieron (LP, RCA, mono).

AQUEL JAZZ DE LAS BANDAS



• **The Boy Friend**. Una selección de la banda de sonido de "El novio", la película de Ken Russell, de inminente estreno, protagonizada por Twiggy, permite en placentero anticipo y remite al estrepitoso éxito de la comedia musical de Sandy Wilson, 18 años después de su presentación (LP, MGM-Emi, mono estéreo).

PLASTICA

- **Raquel Forner**. Con su nueva serie, "Mutaciones espaciales", que es un canto de libertad expresiva y de regocijo vital (Museo de Arte Moderno).
- **Albert Marquet**. Injustamente olvidado, uno de los posimpresionistas más finos y de más aguda visión, revive en una muestra de óleos, acuarelas y dibujos (Wildenstein).
- **Litografías de Joan Miró**. Se abren las puertas de un jardín fabuloso, donde moran las extrañas criaturas del gran artista catalán (Museo Nacional de Bellas Artes).



UNA LITOGRAFIA DE JOAN MIRO

LIBROS

- **La increíble y triste historia de la cándida Eréndida y de su abuela desalmada**, por Gabriel García Márquez. En siete cuentos prodigiosos, el autor se aleja de Macondo, para ingresar en la costa del Caribe y en el desierto, dando otra vuelta de tuerca en su continua peregrinación por la exuberancia (Barral; ver página 64).
- **Un realismo del siglo XX**, por Roger Garaudy. Un reportaje profundo y exhaustivo de la obra pictórica y teórica de Fernand Léger. Es, también, un enérgico documento sobre la pintura moderna y acierta a dar una imagen de la acción y de la contemplación del maestro (siglo XXI, ver página 65).



Nuestro primer vuelo es a las 10.

Pero si necesita más tiempo, consulte el horario.

Cruzeiro le regala tiempo libre, aquí o en Brasil.

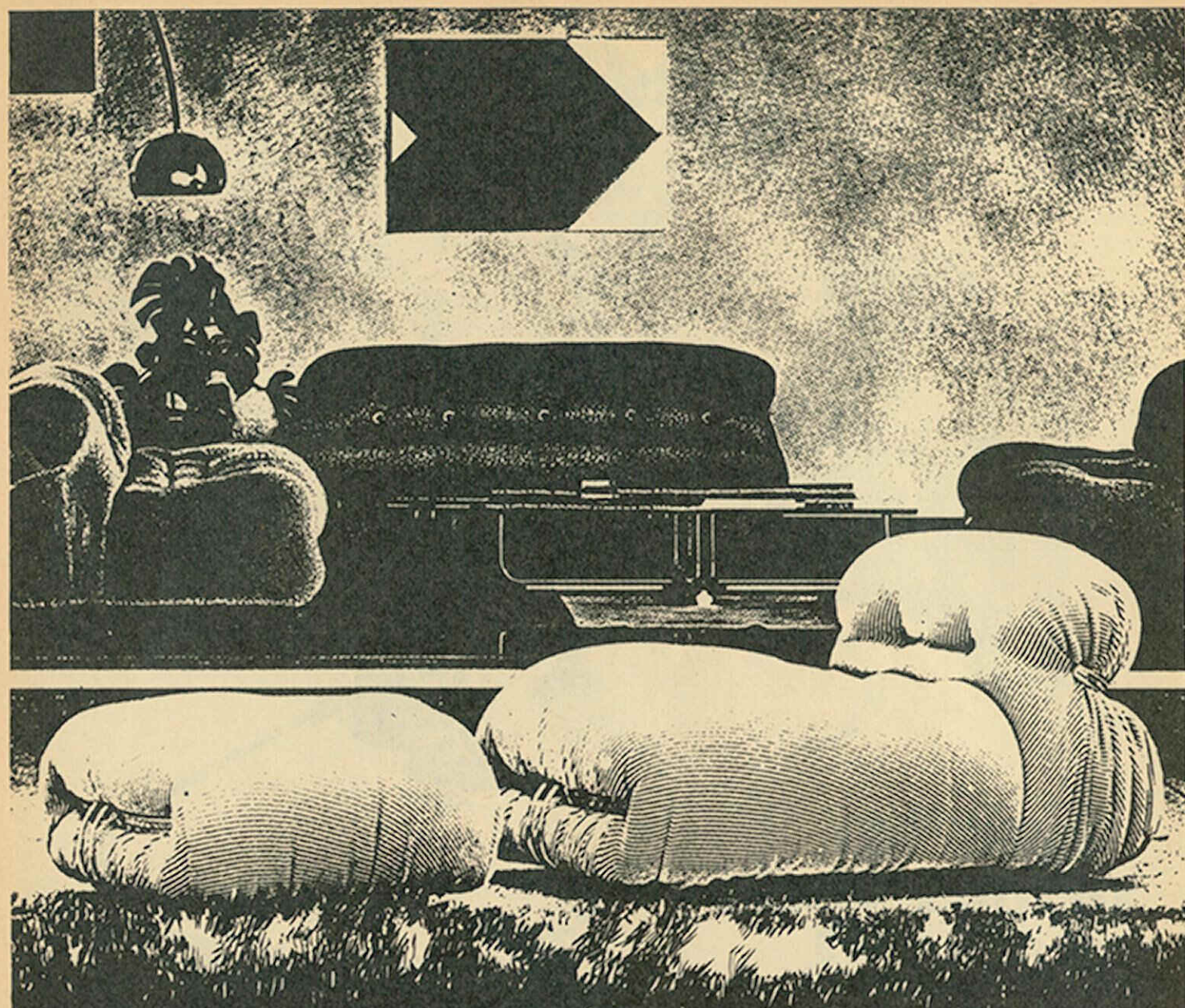
Porque sólo Cruzeiro llega a Brasil 3 veces por día.

		B727	B727	B727
BUENOS AIRES	S	10:00	13:30	
MONTEVIDEO	S			18:45
PORTO ALEGRE	LI	11:10		19:45
	S	12:00		20:30
SÃO PAULO	LI	13:10	15:35	21:40
	S	13:45	16:00	22:15
RIO DE JANEIRO	LI	14:25	16:40	22:55

Consulte a su agente de viajes I.A.T.A. o Corrientes 330 - Tel. 32-3621/6.



VUELE CRUZEIRO INTERNACIONAL
La línea aérea del Brasil.



colección cassina, diseño en vanguardia.

Le Corbusier, Afra y Tobia Scarpa, Vico Magistretti, Gianfranco Frattini... Los apellidos más importantes de la línea italiana en amueblamientos para residencias. interieur forma realiza sus diseños y la creación se une así con el más severo e implacable proceso de fabricación.

interieur forma es colección cassina en argentina.

interieur forma s.a. - amueblamientos para empresas y residencias. Buenos Aires: Paraguay 545 y 555. Tel. 32-0317/0696.

La Plata: Diseño Contemporáneo. Calle 1 N° 704 - Rosario: Espacio. Rioja 1261 - Córdoba: A.T.B. Haptika. 25 de Mayo 321. Mendoza: De Simone S.A.I.C. San Martín 739 - Salta: Dolmen. Caseros y 25 de Mayo - Tucumán: Línea S.R.L. Mendoza 305.

FERIAS

- **Artesanal.** Muchachada hippie que no desdén la ley de la oferta y la demanda, hace del comercio de objetos útiles y/o bellos una forma de comunicación (Plaza Intendente Alvear, domingos y feriados, de 11 a 18).
- **De las Artes.** Una callejuela de las que quedan pocas, se transforma en la improvisada galería de escultores, pintores, grabadores, dibujantes y fotógrafos (Cortada 5 de Julio, al 300 de avenida Belgrano, sábados, de 15 a 20).
- **De San Pedro Telmo.** Antigüedades y trastos viejos, antiguallas y curiosidades, libros y renovadas sorpresas a precios que varían según días, horas y puestos (Plaza Dorrego, Humberto I y Defensa, domingos, de 8 a 14).

RESTAURANTES

- **Mesón Español.** Sus bicentenarios patios y galerías castellanos, pesebreras y abrevaderos, entre una curiosísima colección de carruajes, cañones de pasadas guerras, ollas y peroles de cobre, brocales de pozos y añejos enrejados, son los tesoros que el cordialísimo Guillermo Macro —mesonero mayor— descubre a sus huéspedes antes de enfrentarlos con los espléndidos menús, españoles de cabo a rabo. La alegre retahíla de paellas, fabadas, callos de la madrileña, gazpachos, cazuelas de mariscos, jamón serrano y tortillas eri-



EL MESON ESPAÑOL: DOS SIGLOS

zadas de cebolla y chorizo candelario admite una tentación suplementaria: ser rociada con vinos antológicos, muchos de ellos oriundos de Andalucía, de la Mancha, de La Rioja o de Galicia. El Mesón (al 1750 de la avenida Caseros) se alza sobre los senderos del desaparecido "Jardín Botánico del Sur" y que antes aún, en el siglo XVIII, fue una estancia poblada de hacienda cimarrona. El buen yantar se acompaña, desde el tablado, con jaleos flamencos, tangos nostálgicos y exasperantes malambos. La consumición mínima por persona (entrada, un plato, postre, café y medio litro de tintillo casero) cuesta 50 pesos.

EXPOSICIONES

- **Gente de Buenos Aires en el tiempo.** Daguerrotipos, fotografías originales y reproducciones reconstruyen un Buenos Aires cercano en el tiempo, lejano en la nostalgia (Museo de la Ciudad, Alsina 412, martes a domingo, de 16 a 20).

RADIO

- **MUSICA.** Locatelli-Albinoni. Bach: Sonata en sol mayor para flauta, violín y bajo continuo (Municipal, jueves 22, a las 0.20).
- **Música contemporánea de Buenos Aires,** por Astor Piazzolla (Municipal, miércoles 28, a las 20).
- **PERIODISMO.** Mattinata. Uno de los más ágiles y completos programas de información matutina (El Mundo, lunes a viernes, a las 8).

DEPORTES

- **BOXEO.** Los argentinos podrán apreciar, el sábado 17, la batalla que sostendrán dos noqueadores: en el viejo estadio de Colombes, en París, el local Jean Claude Bouttier arriesgará sus ambiciones frente a la tremenda potencia de Carlos Monzón, campeón mundial de los medianos. El match será por el título y se televisará, por intermedio del Canal 11, a las 17.30.

un Señor regalo!

HOMBRE

de artez westerley

(calidad insuperable)



ESTUCHE SKIPPER

1 col. extracto, 1 jabón y 1 loción after shave \$ 52.-

ESTUCHE Mc. GOVERN

Cont. 1 talquera y 1 col. extracto aerosol \$ 55.-

ESTUCHE WELFARE

Cont. 1 col. extracto aerosol, 1 crema afeitar y 1 loción after shave tónica \$ 57.-

ESTUCHE LODGE

Regalo práctico. Contiene 3 jabones supercremosos \$ 30.-

ESTUCHE WYROMI

Distinguido presente. Cont. 1 col. extracto en 3 frag. \$ 22.-

ESTUCHE WEEK-END

Cont. col. extracto, talquera y loc. after shave \$ 45.-

DIA
DEL PADRE
1972

DESAGRAVIO. En la sección Correspondencia (266) se reprodujo parte de una publicación anterior en la que se expresaba que mi señor padre, doctor Ramón Carrillo, había "muerto en la miseria en Belén de Pará, Brasil". Ahora, a continuación de ese párrafo, alguien que aparece firmando como M. Cordero agrega textualmente: "La compañera que en aquel entonces tenía se quedó con todo lo que él poseía y lo abandonó en la peor de las condiciones. Esta es la verdad de su doloroso final".

Sobreponiéndome a mi indignación filial ante el inconcebible agravio que por igual se les infiere a mis padres, comunico a *Panorama* lo siguiente: desde que el doctor Ramón Carrillo fundó su hogar, su esposa, es decir mi madre, y después nosotros, sus hijos, fuimos sus compañeros permanentes —como no podía ser de otro modo—, tanto aquí, en el suelo patrio, como bajo todos los cielos del exilio.

Por consiguiente, es falso de toda falsedad la afirmación de M. Cordero, y su actitud deleznable merece repudio. En el caso, el bien tutelado por la legislación preventiva y represiva, es el honor, la reputación y el buen nombre de mis padres, de todo lo cual soy heredero y celoso custodio, perteneciéndome el ejercicio de la pertinente acción legal, hasta sus últimas consecuencias.

N. de la R.: Al investigar las señas personales proporcionadas por M. Cordero, éstas se revelaron falsas. Es evidente, por lo tanto, que también era falsa la afirmación sobre el doctor Ramón Carrillo, cuya memoria *Panorama* se apresura a desagrar.

SERVICIO. En la agenda de *Panorama* (266) leo que se ha editado un longplay con la música de Michel Legrand para la película *Piel de asno*. Sin embargo, en las disqueras en que consulté no estaba. Agradeceré me informen al respecto.

N. de la R.: La información de *Panorama* es exacta, ya que no se basa solamente en la información de la editora Music Hall, sino también en la audición del disco. El lector Montemurro debe insistir:

el LP se vende en disquerías céntricas de Buenos Aires.

JUSTICIA (I). Después de leer varias veces *La justicia que no se compra* (265), quiero expresar mi admiración y felicitar al juez Salvador María Lozada por defender nuestro patrimonio. Supo jugarse verdaderamente. Hechos así, tan poco frecuentes, nos reconfortan a todos los argentinos en momentos con tanta carencia de fe. Todos deberíamos imitar el ejemplo.

José Salvador Varela
Saladillo (Buenos Aires)

JUSTICIA (II). No sé en qué otras instancias se ratificará o se enmendará la actitud del juez Lozada (265), pero desde ya su ejemplo es extraordinario y merece la gratitud nacional. No todo está perdido en el país.

Norberto Carreras Igoldi
Caolital Federal

JUSTICIA (III). Al leer la nota sobre el caso Swift (265) me entero del fallo de un juez de absoluta integridad. Alguna vez demostró el general Enrique Mosconi que el anti-imperialismo se hace con decisiones más que con palabras. Una nueva experiencia lo confirma.

Marcelo Pérez Urtubey
Luján (Buenos Aires)

ALSOGARAY. La caricatura de Alvaro Alsogaray (265), con un cesto en que carga afiliaciones como si fueran papas baratas, es un inteligente rasgo de humor. Detrás de él hay capítulos trágicos. Son criticables los recursos de que la Nueva Fuerza se ha valido para reclutar afiliados.

Zulema Inés Caporale
Merlo (Buenos Aires)

ROJAS. ¡Qué gracioso! En sucinto reportaje al mirante Rojas (264) me entero de los juguetes de "recorte" y "cronología" en que el vicepresidente de la "libertad" basa sus lucubraciones doctrinarias sobre el presente argentino. Esperó ansioso el documento que resultará de los "recortes" que reunió en los días del arresto (sic). Ustedes interpretarán mi impaciencia.

Macedonio Z. De Diego
Baradero (Buenos Aires)

CAGGIANO. Las tres páginas dedicadas a *El mal paso de Caggiano* (264) son objetivamente excelentes para ilustrar la falacia de los reaccionarios de la Iglesia que no encuentran argumentos para oponerse a las corrientes pro-rele-

tas de los nuevos sacerdotes, y en consecuencia apenas atinan a enunciar contrasentidos. La referida nota tiene un complemento excepcional en la tapa dibujada por Flax. Todo un acierto, en ambos casos.

Idea Achugar de López
Capital Federal

PERIODISMO. En *Ediciones* (264) advierto parcialidad. ¿Qué opinarían si en las publicaciones aludidas en esa nota se refiriesen a *Panorama*? No veo en esa revista avisos oficiales, no obstante lo cual me pregunto cuál será la prensa amarilla. Vuelvo a mi modesta biblioteca y leo los lomos de algunos libros: "Argentina me tenés podrido", "La red y la tijera", "La vida privada del periodismo". ¡Basta! ¿Estarán estas ediciones en los ataques de *Panorama* e intenta esta revista justificar su contenido?

El ejercicio de la libertad de prensa ha prestado grandes favores al país. Cercenarlo en cualquiera de sus niveles no tiene calificativo. A falta de un parlamento sensato, nuestro periodismo —calificado o no de amarillo— ha dado a luz verdades y ha aportado soluciones que muchos oficialistas de todos los tiempos intentan o intentaron ocultar. Prueba de ello lo constituye la nota de ustedes sobre los frigoríficos (265), en la cual el juez Lozada reivindica a Lisandro de la Torre, a quien los argentinos asesinamos con nuestra indiferencia en las postrimerías de la década del treinta.

Jorge Medrano
Capital Federal

RADICALES. Eso de la democracia radical (263) no deja de ser un eufemismo. Peligrosamente nos estamos acostumbrando a confundir democracia con anquilosamiento. Hay que llamar a las cosas por su nombre. Los comicios de los "radichetas", con interesante caudal para Alfonsín pero con mayoría para el payador Balbín, demuestra que la crisis argentina no es periférica ni exclusiva culpa de los militares o los oligarcas. También en las bases hay serias contradicciones e inclusive muchas formas de gorilismo se disfrazan en gentes que por su condición económica y clase social tendrían que estar en el polo opuesto.

Ricardo Mario Seoane
Capital Federal

SANCERNI. Tiene y no tiene importancia lo que se puede decir de radical un onista

Sancerni Giménez después de sus declaraciones a *Panorama* (263). O más que de él, de los métodos políticos que representa. Resulta imposible negar que es un caudillo astuto, pero también es evidente que ese tipo de caudillo ya no corre. Este hombre que prefirió olvidar por qué los radicales perdieron el poder en 1966, en razón de que "ése es un tema muy complicado", será hábil para el juego de preguntas y respuestas en que se lo colocó, pero hay que preguntarse qué ideas tiene que ofrecer a los nuevos ciudadanos que votarán en 1973. Entre otros vicios notorios, la vieja política criolla tiene el de la ingenuidad, una facultad que don Julián pone sobre todo en evidencia cuando se permite aconsejar a los militares.

Jorge Marcial Godoy
Capital Federal

CANDIDATURAS. La nota *Una candidatura imposible para acosar al gobierno* (261), escrita desde Madrid, no es particularmente sagaz. No obstante, escasas semanas después resulta un anticipo de las pseudodefiniciones políticas que se han precipitado y que por ambas partes —peronismo, gobierno— revelan impotencia para enfrentar el momento argentino. Pienso que los conceptos insinuados por el presidente de la República en sus últimos discursos debieron estar previstos por Perón, en quien un gesto de renunciamiento en favor de otra figura del peronismo hubiera sido su mejor pasaporte a la historia. Igualmente, el teniente general Lanusse se empequeñece al no conciliarse su gran apertura política con este gesto último de remitirla a un condicionamiento que puede hacer trastabillar el "gran acuerdo nacional".

Teodoro Suárez Casares
Villa Ballester (Buenos Aires)

CHILE. Leí la nota sobre la manifestación de la Unidad Popular (261) en mi país. No sólo me pareció buena; revela, además, lucidez política. No oculta su simpatía por el proceso histórico que está viviendo Chile, lo cual, lejos de prevenirme, me induce a una mayor confianza, ya que no justifico un periodismo sin compromiso ni concibo la visión de hechos políticos sin actitud política. Desde luego que los enemigos de Allende se refugiarán en la "imparcialidad" para enfilar contra notas de esta índole.

Anibal Z. Martino
Capital Federal

COMO SIEMPRE ESTAMOS JUNTO AL HOMBRE DE CAMPO...

apoyando las actividades agrarias mediante tasas de
intereses preferenciales a los siguientes préstamos:

- 8% ELECTRIFICACION RURAL
- 10% PRESTAMOS DE FOMENTO PARA
ADJUDICATARIOS DE TIERRAS FISCALES
- 14% FERTILIZANTES
SILOS Y ACCESORIOS
- 16% LUCHA CONTRA LA TUCURA
VIVIENDA RURAL PARA EL PERSONAL
- 18% SIEMBRAS
CREDITO RURAL DE HABILITACION
- 19% MAQUINAS E IMPLEMENTOS
AGRICOLAS NUEVOS



**BANCO DE LA
PROVINCIA DE
BUENOS AIRES**

LA INSTITUCION BANCARIA MAS ANTIGUA DEL PAIS

FELIZ DOMINGO

agradece la confianza
del público y felicita a los ganadores:



MARIO R. CARRERA, C. I. 7.573.723 • GERMAN GRIC, Malabia 1956, Cap. • NELSON R. DE LUCA, Maza 2112, Cap. • FRANCISCO A. VILLALBA, Peña 2853, Cap. • MARIA E. MENDEZ, Premiada 22/6/69
• BERNARDO AKMAN, Gribone 632, 1º B, Cap. • RODOLFO DURIGON, Premiada 13/4/69 • MARIA L. DE MARTI, Premiada 20/4/69 • FELIX CASTRO, Premiada 27/4/69 • ALBERTO A. TOMEO,
Premiada 11/5/69 • SOFIA B. DE KUCHKARYAN, Niceto Vega 5140, Cap. • ANA G. DE MACEIRA, Miramar 3359, Cap. • VITO A. MILLILLO, A. del Valle 495, Cap. • MARIA DE BRUZZESE, Pareja 2320,
Cap. • SERGIO PRETER, V. Virasoro 1330, Cap. • JESUS V. HERRERO, Alvarado 25, J. L. Suarez • ALICIA C. DE PERAZZO, Madero 269, Vte. López • MARIA E. S. DE GUTIA, Constitución 1742, Cap.
• MARIA A. G. DE FERRANDINI, Vici 2064, Cap. • MARIA E. O. DE GARCIA, Tucumán 178, Quilmes • AZUCENA C. DE ORTIZ, Riobamba 159, Cap. • CONCEPCION DE SALADINO, M. Castro 1511, Cap.
• SALVADOR A. LOPEZ, Rivadavia 1385, Cap. • HECTOR R. GARCIA, Palpa 2947, Cap. • GUILLERMO J. RUBIN, A. Cervantes 4781, Cap. • JOSE L. GARCIA, F. Alcora 3760, Cap. • RUBENS H. ALBE-
ROZZI, Tucumán 162, Quilmes • IVES MEN GELIOT, Acevedo 937, Cap. • HECTOR FUX, Belgrano 3076, Dpto. 2, Cap. • PEDRO R. BONZA, Liniers 518, Cap. • MIRIAM S. DE SEMPE, J. Diaz 316, San
Isidro • NELIDA L. L. DE MINO, Villarreal 1129, Cap. • RAMON E. GUICHON, Chiciana 769, Bernal • ELIZABETH G. DE KLOIBER, Roosevelt 1842, Cap. • CAMILO GONCALVES, Figueroa 975, 3º A, Cap.
• ALFREDO E. BONNET, J. Ambrosini 672, Cap. • ETERVINO PEREZ YANEZ, E. Castro 2834, V. Alsina • LIDIA DE ALPES, Malabia 1661, Cap. • MANUEL RECAREY, Ventana 3324, Cap. • ASUNCION
V. DE ELIASARIAN, Rufino 3047, Cap. • MARIA O. I. DE RIVERA, E. LAMARCA 447, Cap. • ANTONIO MONTERO, Urdinarain 343, Mordén • ADALBERTO ORTELLI, Aguirre 673, 3º A, Cap. • MIGUEL
A. VOLPE, Colpayo 639, V. Alsina • MARIANO RODRIGUEZ, M. Pellica 4541, Olivos • JOSE D. ACUNA, Cangallo 4077, Cap. • VICTORIO MAGNARELLI, Tréveris 2331, Cap. • EDMUNDO ZUMPANO,
R. de Janeiro 1365, Ituzingó • ANGEL SASIAN, J. A. Cabrera 3094, 7º C, Cap. • ROQUE SUGAMELLI, Lamadrid 1786, V. Adela • IRIS T. DE OVIEDO, Sócrates 372, Dpto. 11, Ciudadela • DOMINGO
LUCHETTA, Balcarce 854, Campana • ESTHER O. DE NAHMOD, Melo 2695, Dpto. 8, 4º Piso, Cap. • FRANCISCO MONTESMANO, Villarrino 131, R. Mejía • JULIO ALONSO, Bermúdez 1645, Olivos
• JUAN J. CASTELLANOS, Nazare 3231, Dpto. B, Cap. • ROSA M. SILVA, Salas 582, Cap. • IRENEO SOLIZ, A. Einstein s/n, Cap. • JOAQUIN CHAO REGUEIRO, E. Mire 75, 2º Dpto. B, Cap. • VICENTE
RAMIREZ, M. Angel 1851, Cap. • ALBERTO OCAÑO, Ambrosini 662, 2º Z, Cap. • LUIS E. MATEONI, V. Sarsfield 5080, Munro • FLORENCIO BUGNI, Córdoba 2939, Cap. • FRANCISCO VELEZ, Cerrito
3740, P.B. Dpto. D, Cap. • MARILYN G. DE SARANO, Gurruchaga 955, Cap. • RAUL LEDESMA, Salvini 1527, Dpto. 2, Cap. • JULIO ISIDRO OLMEDO, C. I. 2.849.523 • LIDIA M. LA TERZA, C. I.
3.360.951 • MANUEL B. VELASQUEZ, C. I. 2.392.487 • MIGUEL ISKOWITZ, C. I. 5.961.899 • MARIA E. ARAUJO, O.189.522 • ERNESTO R. CALDEANO, O.271.091 • JOSE E. BONANNI, 1.508.130
• ELISA E. ROCEHICHOLO, Magán 576, Sarandí • JOSE O. AQUINO, Pasaje 142, N° 2050, V. Ballester • ELISA N. VILLOUO, Australia 1640, 2º K, Cap. • JUAN C. VIEJOBUENO, Sarandí 248, Cap.
• EMILIANO NORTHING, Cerrito 3746, Cap. • BEATRIZ M. SECONDE, Pasaje S. Iriondo 1080, Victoria • GUSTAVO A. RIPOLL, Junin 273, Haedo • LILIANA AGUILAR, Almirante 254, L. de Zamora
• MARIA TERESA INERATTI, Bernaldez 1413, Cap. • ELBA L. JAPUR, Belgrano 1640, 2º C, Cap. • BEATRIZ E. METTINI, Cnl. Diaz 833, Avellaneda • JUAN C. PIETROPAOLO, Bonorino 751, Mordén
• RICARDO MAGAN, Matheu 1791, Cap. • MARIA DE ALEJO, Rivadavia 3118, Cap. • FABIAN CARELLA, R. Dario 2433, Olivos • RICARDO LUCACI, Céspedes 796, V. Adela • PEDRO MALDONADO,
Catamarca, Caseros • CARLOS MORENO, Brasil 590, Cap. • FRANCISCO OTRANTO, Burela 3145, Cap. • ELTEZER FLEKSEK, Vera 1420, Cap. • GUILLERMO VIDAL, Tucumán 3172, Cap. • BERNARDO
CERQUEZUELA, Charcas 3348, Cap. • VICENTE WILBERGER, Pampa 1749, Bella Vista • ERNESTO MEDIN, Monte 4849, Cap. • ALBERTO ACUNA, Cnl. Diaz 2463, Cap. • ELEONOR DE HELLER, J. Ingenie-
ros 5770 • REINA DE MAZZERA, Escalada 121 • ILDA RAFIA, Thames 940 • JUAN C. BARATTI, Boulogne S. Mer 70 • GLYDE C. POLLART, Cnl. Diaz 2463 • JOSE M. PARRADO, Anchorena 1550
• ROSARIO CURRA, C. I. 298.722 • PEDRO ATENESO, C. I. 5.042.511 • RAMON QUIROGA, H. Yrigoyen 1148 • LUIS BROCCO, Calle 66 N° 156, La Plata • JESUS REIGOSA, Pas. P. Ultra 2785 • ANGEL
ALBORNOZ, Calle 820 N° 706 • RAMON LEZAMA, Caseros 1860, B. Blanca • AMERICO SANTOS, Garay 3480, L. de Zamora • AMALIA E. TAUS, M. Sastre 243 • PEDRO A. LAPPILLI, P. Lini, Mendoza
• RESTITUTO MEDINA, Barrio V. López y Planes, Casa 642 • SERAFIN LOZADA, Anchorena 1735, Cap. • LUIS M. SAROI, Chubut 960, Pilar • RAFAEL FERNANDEZ, Salto 263, Cap. • PEDRO ESTEBEZ,
Paraguay 3334, Dpto. 3 • JORGE L. RIVERO, Paraguay 5249, 3er. Piso • HORACIO PIVETTA, Italia 321 • JUAN J. GREGORI, C. Barros 686, Hurlingham • AMAVILIA E. CASTRO, B. Mire 2094, Cap.
• ERNESTO A. GENNORO, Gascoín 1580, Cap. • ALBERTO G. FONTENLA, Güemes 4573, Cap. • INES GUGLIEMETTI, Glade 368, Bñfield • HERVEIA LAMBERTI, E. Zola 1352, V. Ballester • CARMEN
A. DE PALINZ, Italia 1662, D. Sud • SONIA DE FAJNTICH, A. Jonte 5292, Cap. • ALBERTO MARTINEZ, Mendoza 1025, Cap. • JOSE M. CARUSO, Tinogasta 5965, Cap. • MARIA N. SANTAMARINA,
A. Jonte 6268, Cap. • LUIS A. DELLAVEDOVA, Roma 159, V. Carlos Paz, Córdoba • EDUARDO DE MIGUEL, Mont 2425, Mordén • FELIPE A. FERNANDEZ, Pas. Particular 70, Cap. • NOEMI E. LANDI,
Trunvirato 847, S. Martín • ENRIQUE J. ANDRADE, Av. San Martín 6350, Cap. • EDUARDO SAMBUELLI, Santander 4828, Cap. • HECTOR VALENTINI, Pringles 743 • LIDIA DE POVLET, Charcas 3531,
1º A • ESTEBAN SAVANE, 14 y 13 N° 523, Berazategui • RICARDO VARELA, Helguera 5280, V. Dominico • HORACIO MORELLO, Sarmiento 1173, Cap. • OSCAR A. COMERCIO, H. Ascasubi 156, Cap.
• RICARDO CAL, Comb. de los Pozos 295, 2º A • FELIPE ESCUDERO, 490 entre 401 y 402, Quilmes • GUMERCINDO BRANA, Las Heras 1950, L. de Zamora • SERGIO SOJANALEPORE, Pánuco
4149, J. C. Paz • BERNARDO ZIRULNIKOFF, Neuquén 554, 3º A, Cap. • ANGELA AM, Av. Sáenz 1204, Cap. • INOCENCIA DE SIERRA, Cnl. Machado 932, Mordén • JOSE M. FERNANDEZ, A. M. Cer-
vantes 1967, Cap. • ISOLINA N. BARABINO, Acondé 1771, Ciudadela • VALENTIN ALZOGARAY, Warnes 338, Cap. • SEVERINO GONZALEZ, Dorrego 162, L. del Mirador • JUAN BAUTISTA, Olaver-
3260, Cap. • MIGUEL A. DUFFAU, Heredia 722, V. Lynch • MIRTHA TRIBIRIO, Udaondo 1133, Lando O. • M. DEL CARMEN GOMEZ, Chiciana 399, Mordén • ESMERALDO VAQUERO, Quintana 1693,
V. Bosch • GRACIELA NIZZOLA, Güemes 3097, Porteria • NORA HOJMAN, N. York 3069 • YOLANDA TABORDA, J. M. Paz 1620, S. Miguel • ISACC BLINDER, Espora 49, R. Mejía • MABEL FIORELLA,
D. Cerri 127, Cap. • RICARDO CARRANZA, Gallo 1435, 3º A, Cap. • VALENTIN SANDOVAL, Buerras 37, Dpto. 5, Lando • DANTE ESPINOSA, Calles 11 y 14, Berazategui • ISACC DENNON, Sarmiento
4037, 7º 12, Cap. • GERARDO OTERO, Gral. Pino 1364, Avellaneda • MIGUEL SCHACHTER, Pichincha 66, 1º B, Cap. • CARMEN PATINO, El Salvador 3828, P. B., Dpto. I, Cap. • MARIA MARKSIMUK,
Lamadrid 742, 1º, Cap. • MARIA GARCIA, Sianja y Taniaró N° 7, Barrio Aeronút, El Pajomar • OSCAR RUIZ, G. Paz 63, Bs. Aires • ISABEL BELTRAN, Alsina 2337, Cap. • LILIANA DE BEVANDOVICH,
C. I. 5.193.872 • LIDIA DE JALAM, Av. San Martín 3780, Dpto. R, Cap. • MAGDALENA DE GARCIA, Ecuador 1146, Cap. • MARIA DE SEGOVIA, L. C. 0189522 • MARIA DE CATAPANO, Olascoaga 1260,
Mendoza • ERNESTO GALDEANO, Pas. Villanueva 1864, Mendoza • HECTOR SANTOS, Cnl. Diaz 2351, Cap. • MIGUEL NAVARRO, Belgrano y Buscassio, Cap.

FELIZ DOMINGO TIENE UN
AUTOMOVIL PARA USTED
DOMINGOS 11.30



PANORAMA

Director

Tomás Eloy Martínez

Jefe de Redacción

Homero Alsina Thevenet

Secretarios de Redacción

Jorge M. Lozano, Juan Merino,
Ernesto Schöo.

Prosecretarios

Rodolfo Rabanal, Jorge Raventos.

Redactores

Silvia Andójar, Ana Basualdo, Carlos Bague, Jorge Luis Bernetti, Andrés A. Bufali, Miguel Angel Bustos, Giselle Ca-
sares, Conrado Ceretti, Olga Costa Viva,
Jorge Miguel Couelo, Jorge Di Paola,
Ernesto Ekalzer, Eleonora Gosman, Die-
go Lagache, Jorge Lebedev, Raúl Lo-
tito, Marcelo Pichon Riviere, Juan
José Rossi, Martín Yriart.

Secretaria

Olga Escuredo de Cúneo

Colaboradores

Gabriela Courrèges, Marcos Diskin, Os-
car Garibaldi, Irene Hirsch, Joaquín
Lavado (Quino), Alejandro Malofio, Po-
la Suárez Urbey.

Fotógrafos

Eduardo Nufes, Osvaldo Varone.

Diagramadores

Roberto Mergosa (Jefe),
Hervelia Nessi Lavisse.

Corresponsales

Mario Bernich (Resistencia), Eduardo
Castellán (Viedma), Néstor García Mo-
rro (Mendoza), Santiago Pérez Gaudío
(Córdoba), Rodolfo Vinacua (Rosario),
Virgilio Zurita (h) (Santiago del Estero).

Servicios Exteriores

Juan A. Abraham (Nueva York), Armando
Puente (Madrid), José María Fernández
(París), Lidia Straforini (Milán), Sur-
meris Noticias (Mario E. Ceretti);
agencias AP, DAN, UPI, EFE, Inter-
Press, Europa Press, Keystone, Inter-
Press, Mondial Press, Dachary, Pana-
mericana de Prensa, Hearst Corporation,
Ica Press, Reporters Asociados, Rascovsky
S. P., Orient News, International Ser-
vice, Transworld, Revistas y diarios:
L'Express, Time, Oggi, Epoca, L'Eu-
ropeo, The Sunday Times Magazine, News-
week, Storia Illustrata, Blanco y Negro,
Realidad, Voz, Panorama (Italia) y The
New York Times.

Departamento Comercial

Director comercial: Enrique Levallois;
supervisor: Reynaldo L. Marco; promotor:
Julio César Del Valle; tráfico: Ma-
bel P. de Sánchez.

La revista PANORAMA es una publica-
ción semanal de PANORAMA S.A.P. y
E., Leandro N. Alem 896, Buenos Aires.
Acogida a la protección de las conven-
ciones internacionales y Panamericana so-
bre derechos de autor, impresa en la
Argentina. El nombre de la revista está
registrado como marca, R. N. de la
Propiedad Intelectual número 1.142.316.
Circula por el Correo Argentino en el
carácter de publicación de interés ge-
neral número 7.142. Miembro de la SIP
(Sociedad Interamericana de Prensa).
Miembro de ADEPA (Asociación de En-
tidades Periodísticas Argentinas). Miem-
bro de CIP (Centro de Informaciones de
Publicidad). Miembro de IPI (Internatio-
nal Press Institute, Zurich, Suiza). Copy-
right © 1972 por PANORAMA S.A.P. y
E. Todos los derechos reservados. Se
prohíbe la reproducción o uso de todo
o parte del contenido de esta publica-
ción, tanto en español como en cual-
quier otro idioma. Distribuidor en la
Capital Federal: Vaccaro Hnos. S.R.L.,
Sofía 585, Capital Federal; Interior y
exterior: RYELA S.A.I.C.F. y A., Bar-
tolomé Mitre 853, 6º piso, Buenos Aires.
Adherida al IVC.



CARTA

El 25 de mayo, Panorama consagró su tapa al juez Salvador María Lozada, responsable de un fallo histórico: el que decretó la quiebra del frigorífico Swift, em-
presa subsidiaria de Deltec Internacional, y señaló que este imperio no podía
convertirse en acreedor de la firma impugnada. Diez días más tarde, el 6 de junio,
la Cámara de Apelaciones en lo Comercial confirmó la quiebra pero eximió a Del-
tec de pagar la deuda.

Lozada fue el primer funcionario judicial que Panorama llevó a su portada
(foto, derecha) y uno de los pocos —menos de cinco— que hayan sido objeto de
elección semejante por las revistas semanales de noticias. Es que para un sector
numeroso de la comunidad argentina el juez se había erigido en uno de los más
lúcidos defensores del vupuleado patrimonio nacional y en la cara visible de un
país "modesto —según su propia definición— que se negaba a someterse a quie-
nes trataban de empobrecerlo".

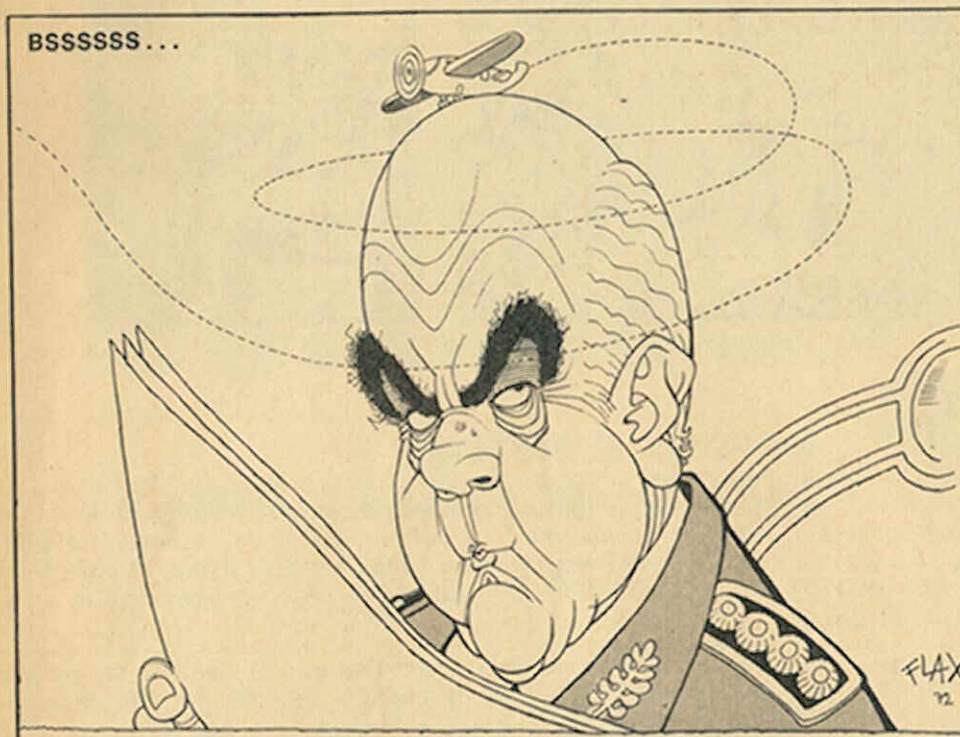
Como continuación de aquella portada —y refirmación de una conducta a la
que adherieron posteriormente otros medios de prensa argentinos—, Panorama
analiza entre las páginas 28 y 30 la repercusión del fallo de la Cámara y transcribe
el texto completo de la carta con que Lozada replicó a un llamado de atención de
esa misma Cámara.

En otra dirección, también este número prolonga el anterior: allí se indicaba
que junio sería un mes excepcional, porque el 30 vence el plazo para la normaliza-
ción de los partidos políticos y el término que fijó Perón para la tregua en sus re-
laciones con el gobierno. El principal personaje de la movilización peronista es Ro-
dolfo Galimberti, miembro del Consejo Superior y adalid de JAEN (junto a otros
militantes, en la foto de la izquierda).

Luego del acto que la Juventud Peronista llevó a efecto el viernes 9, Galim-
berti dialogó durante tres horas con Jorge Luis Bernetti y confió algunas de las
estrategias que adoptará el movimiento a partir de la ruptura de la tregua. Trazó,
a la vez, un completo cuadro de la situación política actual y formuló juicios crí-
ticos sobre cada uno de los dirigentes en pugna. El reportaje se publica entre las
páginas 14 y 17.

SUMARIO: Notas de tapa. Peronismo: Después del 30 de junio (14/17). Caso Swift: ¿Poder
judicial versus poder nacional? (28/30). • Agenda de Panorama (3/7). • Correspondencia (8). • La
Argentina. Instrucciones para escribir "Otro almirante flotante" (12/13). Luis Longhi: El justicialismo
intervenido (13). Off the record (20). • La Economía. La nueva batalla del petróleo (22/23). Aves y
huevos: El reino de la abundancia (24). Negocios (25). Lecturas económicas y políticas (27). • Vida
Cotidiana. Investigaciones: Detrás del llanto del bebé (31). Conflictos: Los condenados de Sud América
(32). Antipublicidad: Un tímido intento (33). • Guía de Panorama (34/35). • Deportes. Fútbol: Los
intereses de la minicopa (36). • Personajes (38). • La Salud. Descubrimientos: Cómo ser indiferente
a la droga (40). Fisiología: El sistema térmico del hombre (41/42). • Las Ciencias. Tombores: Las
paredes de los Andes (43). • El Mundo. Uruguay: Terror en la Suiza de América (44/46). Burundi:
Minipals, maximasacre (47/48). USA: George McGovern, hombre y slogan (48). • Las Artes. El mundo
de las modistas de teatro (50/52). Música: Los buenos son de la Argentina (52). Films (54/55). Radio
y televisión (56). Ballet: Un nuevo triunfo de Aráiz (58). Anticipos: Las "Hollywood stories" de Terenci-
Moix (60/61). • Libros. Micharvegas: Aquel famoso tiempo de vivir (62/63). • Humor, por Quino (66).

De cómo escribir "Otro almirante flotante"



En la noche del lunes 12, cuando Alejandro Lanusse terminó con las audiencias del día —una verdadera maratón—, un alto jefe militar dijo a *Panorama*: "El objetivo político se ve cada vez más claro. Ahora falta establecer el ritmo de la marcha hacia la meta y saber quiénes se integrarán a las columnas del Acuerdo; es decir, meras cuestiones tácticas". La confianza de ese militar no se ajustaba al torbellino de rumores que, en la misma noche del lunes pasado, recorría el país. Se insistía, por ejemplo, en una supuesta actitud discolpa de los mandos de la Fuerza Aérea y en el endurecimiento de los generales y los almirantes para considerar accesible la candidatura de Lanusse, temas por cierto nada originales.

El cielo de los aviadores había comenzado a encapotarse una semana atrás, cuando los brigadieres decidieron que Arturo Mor Roig no concuerdara al edificio Cóndor para explicar las contingencias del proceso político. Desde entonces ganó la calle la especie de que Carlos Alberto Rey podía ser relevado del comando y de que el brigadier Héctor Luis Fautario había propuesto para la sucesión a su par Abel Martínez, hermano del secretario de Planeamiento. Sobre la base de esas fantasiosas conjeturas prosperaron otros errores informativos: el estado de alerta en las brigadas de combate de la Fuerza Aérea y la negativa del presidente a volar en el jet "Patagonia" durante la gira por el sur santafesino.

Era explicable que los observadores políticos procurasen mirar por encima

de los nubarrones luego de haberse frustrado la cita de Mor Roig con los brigadieres, sobre todo si se tenía en cuenta que los altos jefes de la Fuerza Aérea conocían los temas que había expuesto el ministro del Interior ante los generales y los almirantes. Con todo, el supuesto desafío de los aviadores no podía inquietar demasiado a los amigos del presidente. Primero, porque Mor Roig nada nuevo tenía que informar; después, porque si el ministro del Interior depende de la Junta de Comandantes, era el mismo Rey quien debía calmar a sus subordinados, en el caso de que las tratativas del acuerdo con Juan Perón irritasen a ciertos brigadieres y comandos.

Todas las conjeturas que derivaban de esa presunta discordia eran menos consistentes; por lo tanto, pertenecía al reino de la imaginación el complot en las brigadas de Villa Reynolds, San Luis, y El Plumerillo, Mendoza. Los titulares de esas bases, comandos Cabrera y González Castro, conocen los alcances del acuerdo y no están dispuestos a volcar los Douglas A4B y los Sabre a una aventura populista. ¿Acaso hace falta que se vuelva a repetir la experiencia del 8 de octubre del año pasado, en Azul y Olavarría? ¿O es que los capitanes y los comandantes quieren que regrese Perón? Las respuestas son negativas.

Los fuegos artificiales y los vaivenes de la oposición son molestos pero necesarios. Resultaría aburrido, por ejemplo, que Perón dijese ya mismo a Lanusse que no piensa volver, que re-

nuncia a ser candidato y cosas por el estilo. Por eso mismo divierte pensar que José López Rega, desde Madrid, pueda tener a mal traer con sus visiones del futuro al Estado Mayor del Ejército, y que el éxito o el fracaso del acuerdo dependa del juego dialéctico del embajador Jorge Rojas Silveyra.

EL FINAL DEL CUENTO. Por el momento, según la versión oficial, existe el objetivo de normalizar el país mediante el procedimiento electoral y, como lo reconocen los allegados a Lanusse, falta establecer el ritmo de la marcha y los programas de los eventuales contendientes. Es lo mismo que saber quién es la víctima y desconocer quién la asesinó, como sucede en toda novela que se lee de adelante y para atrás, sin impaciencia.

Hace algo más de 40 años, bajo la dirección de Gilbert K. Chesterton, trece miembros del Detection Club de Londres decidieron revelar la extraña muerte del almirante Penistone, cuyo cadáver apareció en un bote que navegaba al garete en el río Whyn. Reservándose Chesterton el prólogo, cada uno de los famosos cuentistas —entre ellos Agatha Christie, Anthony Berkeley, Dorothy Sayers y Ronald Knox— tuvo a su cargo un capítulo, advertidos de "jugar limpio con el público y sus colegas", o sea desechar las complicaciones para acentuar el enigma, evitar los rayos mortíferos y los venenos absurdos.

Lo interesante del caso, que pasó a la historia de las más célebres novelas policíacas con el nombre de *El almirante flotante*, fue que cada uno de los catorce cuentistas dio varias pistas y distintas interpretaciones para coincidir en

una solución común, que al epílogo resultó perfecta. Conviene recordar el cuento y el procedimiento para dar con el criminal, porque el proceso del acuerdo reconoce analogías: el prólogo tendrá que escribirlo Lanusse, pero Ricardo Balbín, Arturo Frondizi, Rodolfo Ghioldi y Alvaro Alsogaray tendrán capítulos importantes. Ni qué decir que el epílogo estará a cargo de Perón, un maestro del suspense.

Se podrá objetar que algunos de los políticos argentinos no están dispuestos a jugar limpio, sin recursos venenosos o demasiado sutiles para el público; ¿pero cuál puede ser el epílogo del tercer ciclo militar? ¿La dictadura derechista? Los militares están cansados, se acabó ese libreto, y, caído Lanusse, no se advierte quién puede desempeñarse como dictador ilustrado. ¿La dictadura populista, para que haya "menos ricos tan ricos y menos pobres tan pobres", como dijo hace poco Perón? Por el momento hay poco para repartir; el país debe más de 5 mil millones de dólares a la banca internacional. Un régimen populista no puede comenzar a gobernar en plena crisis. El epílogo, tras los inevitables dolores que se soportarán, quedará en el marco de la salida electoral. Hay que esperar, entonces, que los políticos escriban su capítulo sin trampas y dentro de las condiciones impuestas en el prólogo, porque si no lo hacen pueden quedar al margen de la novela, que si no apasiona a la gente, por lo menos la entretiene.

Perón, que sabe que si cae Lanusse no hay "hombre decisivo" para reemplazarlo, no juega al todo o nada; nunca lo hizo, porque en definitiva es un hombre del Ejército, y no hay razón para que de pronto se dedique a la práctica de "la ruleta rusa". Héctor Cámpora, Jorge Paladino o José Rucci, los capitanes que hoy se batan en la línea de fuego, pueden ser las víctimas del cuento, pero ni el Ejército ni la CGT quedarán en ruinas al epílogo.

El jueves 8, al mediodía, Elías Sapag

La gente quiere saber de qué se trata
LANUSSE EN FIRMA AT. EL VIERNES 9



regresó a Buenos Aires de su gira por Medio Oriente. El líder del partido Popular Neuquino, emisario de Lanusse ante Perón, reveló a sus amigos que pensaba conversar otra vez con el presidente antes de volver a Neuquén. Le preguntaron entonces si estaba en sus planes retornar a Madrid para cumplir con otra misión acuerdista, y respondió negativamente, quizá porque entiende que hasta fin de junio Lanusse y Perón se atienen a las reglas del "oficio mudo" o al "dígame con mímica".

Pero Sapag, hombre que tiene los pies sobre la tierra —y es de los que tienen mucho que perder si se frustra el acuerdo—, se manifestó optimista: "Yo hice lo mío y creo que lo hice bien. Cuando aclare se verá que Lanusse y Perón no han quemado las naves". Fue lo más sensato que se oyó durante la semana, entre los ruidos interesados de los golpistas y los excesivos pronósticos optimistas de John Connally sobre el resurgimiento de la Argentina. ♦

Jorge Lozano

Luis Longhi: El señor interventor

Cuando el viernes 2 de junio el juez Leopoldo Isaurralde designó a Luis Longhi interventor en la Junta Electoral del Partido Justicialista metropolitano, el odontólogo Héctor Cámpora sentenció: "Longhi no pisará ni un comité del movimiento". Sólo dos días bastaron para que el interventor se instalara en la unidad básica de Córdoba al 3400 y los caudillos de veinte parroquias (sobre veintiocho) aplaudieran su instauración.

Luis Longhi (ya abuelo de una nieta, a pesar de sus escasos 51 años) tiene motivos para no asombrarse de su éxito. Su padre sabía frecuentar a Juan Domingo Perón allá por 1946, mientras él, a los 25 años, era el magistrado más joven de la provincia de Buenos Aires. Actuaba en La Plata como juez de crimen; pero ya antes se había iniciado en el ejercicio de la docencia como profesor de la Facultad de Derecho en la capital bonaerense. La cátedra y la magistratura le duraron hasta 1955. "Razones especiales terminaron con ambas", explicaría Longhi a sus amigos de la Unión Obrera Metalúrgica. La razón especial fue la Revolución Libertadora, por supuesto. Entretanto, la amistad del padre se había prolongado en el hijo, y el actual interventor se convirtió en un hombre al que Perón recibía cordialmente. Esa costumbre se mantiene. Había, pues, motivos para que, por encima de la batalla que enfrenta a los sectores internos del justicialismo, muchos admitieran que "Luis tendrá sus motivos para hacer lo que hace".

Panorama conversó con Longhi durante una hora la semana última, tratando de esclarecer las razones de su actitud.

—¿Por qué aceptó su designación como interventor?

—Tomé esa decisión como un deber de militante peronista. Si yo no aceptaba, la intervención podía haber ido a parar a manos de un funcionario cualquiera con los riesgos consiguientes para la deseada normalización partidaria. Recuerde que tenemos un plazo que nos urge: el 30 de junio.

—Pero a usted le enrostran su amistad con Paladino y muchos alegan que como interventor será parcial.

—Las críticas despiadadas uno las puede prever. Cuando acepté esto sabía que la tarea podía ser ingrata; pero los principios obligan. Yo soy amigo de Paladino, es cierto, pero los sentimientos no deben obstaculizar los principios. Además, por oficio, estoy acostumbrado a poner entre paréntesis las emociones.

—Los que suponen que usted actua-

rá sin imparcialidad lo acusan de ser un hombre de la Unión Obrera Metalúrgica por el hecho de actuar como abogado de esa organización.

—Si no alcanza lo que le dije con respecto a Paladino le agregaría que me sorprende escuchar ese asunto de la injerencia de la UOM en el proceso político. Los metalúrgicos siempre fueron campeones de la verticalidad.

—¿Le parece que siempre fue así?

—Por supuesto que sí. Pero si la pregunta encierra alguna referencia a presuntas actitudes del inolvidable Augusto Vandor, le voy a contestar con una anécdota. Cuando se gestaba el encuentro físico entre Perón y el Lobo después de la frustrada operación retorno de 1964, Vandor estaba muy preocupado. Recuerdo que un día, hablando del tema, me dijo con lágrimas en los ojos: *Mirá, Luisito: si no puedo arreglar las cosas con el general soy capaz de pegarme un tiro.*

—Usted afirma, entonces, que el enfrentamiento de Vandor con Perón fue un invento.

—Exacto. Pero vale la pena aclarar algo más: Vandor estaba consustanciado con Perón. Sólo que consustanciación no es obsecuencia.

—¿Y qué piensa usted que opinó Perón de su actitud al aceptar la intervención?

—El general nos ha dado el ejemplo en numerosas oportunidades. Fue él quien nos enseñó que primero está la Patria, después el movimiento y recién en último término los hombres. El partido corría riesgos de ver postergada su organización y yo pensé que antes que los hombres estaba el movimiento, seguro de que así hubiera actuado Perón.

—Cámpora, que es el delegado personal de Perón, opina, sin embargo, que la intervención es un signo de la trampa que el gobierno prepara.

—No conocía esas declaraciones del doctor Cámpora. Pero puedo asegurar que las elecciones del justicialismo metropolitano serán una demostración de normalidad, objetividad e imparcialidad.

—¿Se atrevería usted a afirmar que podrá dejar de lado toda relación afectiva o política en su función de interventor?

—Así será.

El lunes 12, Luis Longhi —con la aprobación del juez Leopoldo Isaurralde— ponía fecha para realizar los comicios internos peronistas: serán el 20 de junio. Habrá que ver ahora si serán normales, objetivos e imparciales. ♦

"El peronismo es el fenómeno maldito del país burgués." (J. W. Cooke.)

Dentro de 15 días, dos plazos habrán finalizado en la Argentina. Por una parte, debería quedar concluida la reorganización de los partidos políticos, condición indispensable para la marcha del proceso electoral. Casi todas las escuadras políticas llegan a ese término forzadas por múltiples dificultades internas y externas. No les fue fácil volver a montar los mecanismos declarados obsoletos en junio de 1966. El viernes 30 tendrá también punto final el plazo que Juan Domingo Perón se ha fijado para revisar el estado de su fuerza.

Desde noviembre de 1971, cuando Jorge Daniel Paladino envió a Puerta de Hierro la renuncia al cargo de delegado personal de Perón, se verificó un paulatino viraje de las posiciones peronistas. La fuerza del paladinismo en el aparato político se redujo, las 62 Organizaciones iniciaron su proceso de unificación y la juventud alcanzó a irrumpir en el Consejo Superior Justicialista a través del nombramiento del teniente primero Francisco Licastro y de Rodolfo Galimberti. Todos unidos (la rama femenina acaudillada por Juanita Larrauri, los sindicalistas, la juventud y los caudillos neo-peronistas) habían procedido a destruir a Paladino. En seguida, los alineamientos internos fueron reconstruidos, de acuerdo con nuevas perspectivas. Estas diversas propuestas pugnan por ofrecerse a Perón; cada una de ellas se presenta como la más adecuada para resolver favorablemente la cuestión política.

Así, junto a Héctor Cámpora comenzó a movilizarse el teniente coronel Jorge Osinde, a quien se adjudicaban vinculaciones de primer orden en el Ejército. En las 62 Organizaciones fue montado un eje entre los colaboracionistas de Rogelio Coria y los gremios que responden a la Unión Obrera Metalúrgica. A esta combinación se opuso el tándem construido entre los Ocho y los Combativos, de características más opositoras. En la juventud, el Consejo Provisorio —liderado por Galimberti—, compitió férreamente con la Mesa del Trasvasamiento Generacional, que acaudillaban Alejandro Álvarez y Roberto Grabois.

Al mismo tiempo, se producían otros enfrentamientos laterales entre agrupamientos juveniles: los Demetrios chocaban con el Comando de Organización de Alberto Brito Lima, un escindido del Consejo Provisorio. Finalmente, todas las fracciones lograron articular la unidad para la acción.

El choque en los sindicatos se reveló rotundamente el 10 de febrero, al discutirse en el Comité Confederal de la CGT el carácter del paro de los días 29 de febrero y 1º de marzo. Finalmente, la moderación del paro de 48 horas se impuso sobre la propuesta de huelga activa del bloque Ocho-Combativos.

En el plano político, la lucha entre las diversas tendencias terminó por plantear en febrero un violento choque entre el vanguardismo sindical y el Consejo Provisorio de la Juventud. El incidente vertebrado a partir de duros ataques juveniles contra las cúpulas gremiales, acabó en un empate en la discusión del Consejo Superior, de hecho una victoria para los impugnadores. Posteriormente, otro vigoroso enfrentamiento entre Galimberti y Osinde (aquél acusó a éste de connivencia con el gobierno), también terminó empatado.

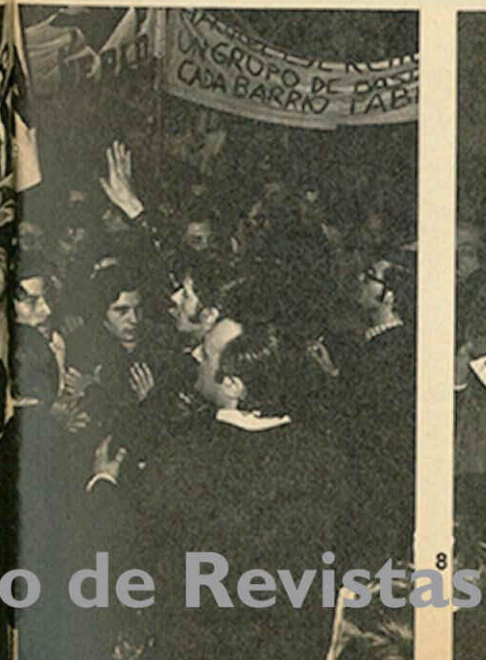
Mientras Perón lanzaba la propuesta del Frente Cívico de Liberación Nacional y la consigna de lista única para el partido Justicialista, para restar margen de maniobra a la ofensiva oficial, el gobierno replicó con una contra-ofensiva en el campo sindical. El neo-populismo se manifestó en el lanzamiento del Consejo Económico y Social, las concesiones espectaculares a los trabajadores municipales de Capital (que llegaron a ovacionar al presidente Lanusse en el teatro Colón), la reincorporación de los cesantes de la huelga petrolera de agosto de 1968. Resuelta a favor de Perón, la batalla en el sector político, el combate se manifiesta duro en el campo gremial. Perón, con técnica de yudoka, colocó al frente del aparato gremial a Rucci y Coria, buscando evitar su trasvasamiento al campo adversario. Finalmente, el 9 de junio quedó materializada la unidad de la Juventud Peronista.

A partir de ese hecho, Perón cuenta con una herramienta para tratar de forzar la mano al gobierno. Quizás resulte improbable que amanezca el 1º de julio con una noticia espectacular provocada por el peronismo. Para los últimos diez días de junio, el gran concilio de jefes de estado mayor que suele proceder a las decisiones del Comando Estratégico, servirá para que todos midan sus fuerzas. Quizá la consigna de resistencia pasiva, con paulatino endurecimiento general, sea la resultante de todos los aprestos. Revelador del giro de los acontecimientos fue el remate que Héctor Cámpora dio a su discurso, el domingo 11 por la mañana, frente a la tumba del general Juan José Valle. Allí prometió: "Lo único que puedo decir como delegado es, parafraseando a la Juventud Peronista, que la sangre derramada no será negociada".

Peronismo: Después del 30 de junio



El viernes 9 de junio, decimosexto aniversario de la frustrada revolución peronista encabezada por el general Juan José Valle y de los fusilamientos con que fueron reprimidos sus autores, la Juventud Peronista realizó un mitin de unidad en el estadio de la Federación Argentina de Box. Unos 10 mil jóvenes entusiastas colmaron (fotos 4, 7 y 9) y aun desbordaron —aguantando a pie firme la copiosa lluvia (foto 6)— las instalaciones. Los estribillos, las banderas y el clásico bombo (foto 1), ambientaron con colorido y estruendo, el marco donde se pronunciaron 14 breves discursos y se escuchó una cinta con la voz de Juan Perón. Bajo la atenta mirada de Héctor Cámpora (foto 3), delegado personal del expresidente, varios dirigentes como Miguel Garaycochea (foto 2), Alejandro Álvarez (foto 5) y Dardo Cabo (foto 8), dieron por finalizada su actuación en la escuadra joven del Justicialismo. ♦



Rodolfo Galimberti: La hora de los profetas armados

Desde que su nombre se asoció a los críticos más implacables de Jorge Daniel Paladino —penúltimo delegado personal de Juan Perón en la Argentina—, la figura de Rodolfo Galimberti (25) fue creciendo en el escenario del Movimiento Peronista. Así, cuando Perón decidió remover a Paladino e imponer a Héctor Cámpora al frente de la conducción táctica en Buenos Aires, el contemporáneo ingreso de Galimberti al Consejo Superior del Justicialismo supuso la aceleración del ahora famoso "trasvasamiento generacional". Luego de noviembre de 1971 se sucedieron la creación del Consejo Provisorio de la Juventud Peronista, y movilizaciones en todo el país. Las expresiones bonaerenses más contundentes de esta política fueron los actos de Ensenada (10 mil personas), Merlo (5 mil) y, finalmente, el del pasado viernes 9 en el estadio de la Federación Argentina de Box. Allí, 10 mil jóvenes celebraron la flamante unidad de la juventud en el Consejo Nacional Reorganizador. Su divisa era el programa levantado desde el Consejo Provisorio por el propio Galimberti. Como la política justicialista ha ido inclinándose hacia la intransigencia, el poderoso encuadramiento de juventud parece hoy decisivo. Para tratar de precisar su política, *Panorama* dialogó con Galimberti durante 3 horas, en la mañana del sábado 10. Esta es una síntesis de la conversación:

—En la actual estación política, ¿qué significa la unidad de la juventud peronista?

—La unidad es una directiva del general Perón, que hemos realizado en acatamiento vertical a nuestra Conducción Estratégica. Esa política de nuestro conductor ha sido fundamentada en que el Movimiento necesita, en la lucha que se avecina, una herramienta de envergadura para poder enfrentar al gobierno con el arma favorita que éste emplea: la fuerza. Ese instrumento permitirá que el Comando Superior produzca movilizaciones combativas a lo largo y a lo ancho del país. Destaco, en este sentido, el apoyo del compañero Héctor Cámpora. Más allá de las lógicas diferencias que provienen de nuestras prácticas y experiencias políticas, he encontrado en el compañero delegado lealtad a la Conducción Estratégica. Y en este sentido, los hombres de la Juventud Peronista queremos advertir a los que detentan responsabilidades en el Movimiento que la deslealtad ha perdido uno de sus pilares básicos: la impunidad.

—¿Cuál es, a su juicio, la situación del gobierno?

—Estamos en la hora de la verdad. El Gran Acuerdo quiere funcionar sobre la base de la proscripción de Perón y la incorporación del Movimiento al régimen como un partido laborista inglés. Ocurre que esta propuesta de la dictadura no puede ser impuesta a Perón y al Justicialismo.

—Sin embargo, un sector del peronismo —el paladinismo— parece estar dispuesto a discutir el acuerdo propiciado por el gobierno.

—Yo no hablaría de paladinismo sino de una fracción de la burocracia partidaria, cuya suerte ha sido sellada con la experiencia de ese ex delegado. Sobre

ocho millones de peronistas debe haber unos 200 que no saben todavía lo que Paladino representa. La intervención del partido Justicialista en la Capital es una muestra grosera que revela hasta qué punto llega la convivencia de estos sectores con el régimen.

—Pese a este diagnóstico, se insiste en medios peronistas en la posibilidad de un acuerdo entre esta línea política y el sindicalismo colaboracionista.

—Si Rogelio Coria vive, física y políticamente, se debe a que se ha subordinado al general Perón. El de Coria, y el de la burocracia sindical en general, es un dilema de hierro: en la medida en que siga acatando a Perón —que es lo único que debe hacer— va a ser el gobierno el que lo va a estrangular, y si hace lo contrario se le habrá acabado la cuerda.

—El éxito del llamado clasismo en el ámbito gremial se dirige, precisamente, a cuestionar el conjunto de la experiencia peronista enfrentando posiciones como las de Coria. ¿Cómo evalúa esta situación?

—La ultraizquierda coincide con el régimen, una vez más, en esta visión del peronismo, porque reduce el Movimiento a su expresión más retrógrada, encarnada en conducciones burocráticas y traidoras. Para ellos, el justicialismo no está representado por los diez mil hombres que se juntaron en Ensenada, o los 5 mil que manifestaron por las calles de Merlo, o por los compañeros de las Formaciones Especiales que dan todos los días su vida luchando por la liberación nacional y social. No entienden la lucha acá y en el Tercer Mundo, como no entendieron Argelia y Cuba cuando se peleaba. Ahora sí, porque son amigos de las revoluciones con domicilio fijo. Los clasistas ganan en SMATA, por ejemplo, votados por una base peronista, y por levantar un programa antiimperialista, que es por lo tanto antipatronal y antiburocrático. Y así sucede porque los peronistas revolucionarios no hemos sido capaces todavía de ofrecer una alternativa válida en el movimiento sindical. En cuanto al abrazo de Perón a Rucci y Coria, que les preocupa tanto ¿qué quieren estos señores? ¿Qué Rucci y Coria sean agentes directos del gobierno o que en una genial maniobra táctica sean jugados contra aquél?

—¿Qué sentido adquiere la perspectiva del Frente Cívico de Liberación Nacional?

—El Frente supone la posibilidad de articular a todas las fuerzas que estaban fuera de La Hora del Pueblo, y que constituyen, por su base, parte del Movimiento Nacional.

—¿Cuál es el peso del desarrollismo en esta propuesta?

—La de su fuerza respecto al peronismo, que es el que fija la política del Frente. Hay que entender que el MID viene hacia nosotros y no nosotros hacia él. La pequeña burguesía semiculta, que vive al MID como intento de política nacional, es un sector que inexorablemente vamos a ganar. Otra cosa es el proyecto político desarrollista, el sueño dorado de la lumpen-burguesía argentina: el desarrollo dentro de los marcos de la dependencia imperialista, de de

por obra y gracia de las alquimias teóricas de Rogelio Frigerio, existiría un capital que vendría a sostener la dependencia y otro a generar la liberación. Todo esto dicho, como si hoy pudiera existir desarrollo capitalista independiente de los monopolios internacionales.

—Precisamente, las mayores objeciones del Encuentro de los Argentinos al Frente provienen de la presencia desarrollista en el Frente.

—El ENA, fundamentalmente integrado por el partido Comunista, me parece —en esta perspectiva crítica del desarrollismo— el muerto que se ríe del degollado. El desarrollismo es una excrecencia ideológica del stalinismo, como política, para los países semicoloniales. No se sabe, por otra parte, qué política alternativa ofrece el PC frente a la estrategia del Movimiento. Es cierto que el ENA ha conseguido realizar concentraciones de importancia, desarrollando un programa a la izquierda de La Hora del Pueblo. Ahora le sería difícil repetirlas en la medida en que el peronismo se ha movilizó. Si el PC no tiene una política frente a las elecciones, no pro-



pone —ni en términos teóricos ni concretos— una política de guerra popular, ni habla desde mucho tiempo atrás de la insurrección, honestamente, no sabemos qué se propone.

—¿Y las otras fuerzas de izquierda, los socialistas, el FIP?

—El socialismo es un partido en disolución. Compartimos la crítica al *juanbejustismo* realizada por la izquierda nacional de Jorge Abelardo Ramos. Lo terrible es que esa crítica no ha permitido superar al PSIN y al FIP el papel de la izquierda en los países semicoloniales. Contribuyen, objetivamente, a la consolidación de la tal izquierda dentro de los límites de la legalidad del régimen. De ahí la buena voluntad evidente con que éste los trata. Ellos insisten en buscar por las elecciones un poder que el pueblo sabe que les ha sido negado por esa vía desde hace 17 años. El FIP descarga toda su artillería

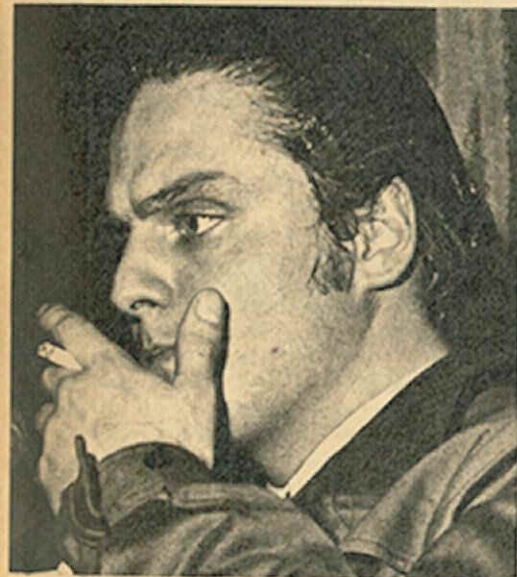
sobre el sector más combativo del único movimiento concreto de liberación nacional —el peronismo—, porque a condición de destruirlo, tendría el FIP un lugar en la historia argentina. Por lo demás, muchas de sus adhesiones han sido obtenidas porque se ha fichado "para respaldar la candidatura del general Perón".

—¿Qué perspectivas le atribuye al reagrupamiento conservador de la Nueva Fuerza?

—Esta concentración no puede medirse en términos electorales: el imperialismo ha perdido base de sustentación en la Argentina como para generar una mínima adhesión de las masas. Concretamente, en términos comiciales, nos da risa. En términos de una dictadura brasileña, por cierto no nos causa la menor gracia y sabemos que es el enemigo.

—Los radicales, ¿pactarán con el peronismo o reconstruirán la alianza liberal?

—Como expresión de las capas medias, el partido Radical está muy debilitado por el proceso de nacionalización y peronización de aquellos sectores. Creo que han apuntado en la dirección histórica correcta al unirse al peronismo en La Hora del Pueblo. Pero esto



es, sencillamente, marchar hacia un buen morir, hacia su incorporación, su disolución, en el movimiento de liberación nacional. No creo que apoyen una candidatura extrapartidaria o continuista: esto sería, sencillamente, su muerte política. Esta convicción deriva de nuestra confianza en el buen sentido de los dirigentes radicales y de la importancia que ha adquirido en los últimos tiempos la presión de sus propias bases.

—¿Usted está aludiendo a choques entre Ricardo Balbín y Raúl Alfonsín. ¿Qué diferencia observa entre ellos?

—Mientras Balbín representa la tradición partidaria adaptada al momento en forma forzosa, Alfonsín recoge de algún modo las perspectivas del saba-tinismo. Aunque programáticamente Alfonsín está a la izquierda del balbinismo, su buena voluntad por protagonizar el proceso puede llevarlo a aislarse y a enfrentar al peronismo, asumiendo

eventualmente, posiciones más reaccionarias que las de Balbín.

—El lanzamiento formal de la candidatura de Perón y la definición de un programa, ¿no contribuirían a clarificar las posiciones de los eventuales aliados del peronismo?

—La cuestión del programa supone para nosotros expresar el grado de conciencia a que ha llegado el pueblo argentino. Un programa no se escribe, se impone en el transcurso de una lucha contra el régimen, librada por el conjunto del pueblo y en el seno del movimiento popular. De allí que el régimen participe en la lucha interna del peronismo tratando de imponer variantes que arrebaten o condicionen el poder de conducción de Perón. Por eso, el régimen destaca agentes en su seno como Paladino, al mismo tiempo que no le preocupa lo que suceda en el conjunto de las demás fuerzas políticas. Por cierto, no cabe la menor duda de que un programa revolucionario va a ser la síntesis definitiva de la lucha interna del movimiento peronista. Así fue demostrado con la carta de unidad de la Juventud Peronista, que era hace varios meses la expresión de una parcialidad y hoy es del conjunto, porque se demostró, en los hechos, que esa era la política de la juventud peronista en todo el país. En cuanto a la candidatura de Perón, puntualizo que es ya un hecho. Desde el delegado personal del general hasta el último activista de base de Formosa o el Chaco, consideran que el candidato presidencial del Movimiento es Juan Domingo Perón. No hay nada que discutir al respecto. La "buena voluntad" que solicitan los voceros oficiales y oficiosos hacia el proceso político es, en realidad, condescendencia hacia el régimen. El general Perón sólo tiene buena voluntad hacia su pueblo y esto no supone, por cierto y de ningún modo, la renuncia a su proclamación. La pretensión de que Perón se autoproclama es una broma cruel. La candidatura del general, como lo afirmó él mismo muchas veces, no es una decisión personal. Es una aspiración popular.

—Este freno a Perón parece ser un presupuesto básico del, así llamado por el justicialismo, partido militar. ¿Cómo caracteriza su actual disposición?

—Este veto de la cúpula de las Fuerzas Armadas a Perón no expresa más que la política del imperialismo. Y el imperialismo es consciente de algo que nosotros repetimos todos los días: el poder político nace de la boca de los fusiles. Sabe, por consiguiente, que la garantía de su política es que ésta tenga respaldo armado. Por ello, como se necesitan portadores nativos de la política imperial y ésta se manifiesta acorralada, es lógico que todo el peso de la artillería ideológica y cultural del coloniaje se despiome sobre las Fuerzas Armadas. Si no, ¿cómo explicar que un gobierno rechazado por la mayoría de la población se sostenga en la Argentina? Porque tiene los tanques a su favor. Contra el pueblo no es posible gobernar, pero contra el pueblo que genera defensas armadas. Y si no, veamos los 6 años de la Revolución Argentina, los 17 años trascurridos desde 1955. La cúpula militar —o la camarilla, como la designa Perón— ha expresado por sí,

o a través de la seudodemocracia, la política imperial.

—Según esta posición, ¿debe entenderse que se niega la existencia del nacionalismo militar? ¿Que se niega la contradicción liberalismo-nacionalismo?

—En los países semicoloniales el nacionalismo tiene un nombre concreto: antiimperialismo. Todo lo demás es macaneo, guitarra pura. Ese nacionalismo y ese liberalismo que usted menciona son mientras no se demuestre lo contrario dos caras de una misma política dentro de los marcos del sistema. El nacionalismo es popular o no es. En términos concretos, la tradición de Ejército Nacional del general Juan José Valle, fusilado el 13 de junio de 1956, halla su continuidad concreta en las primeras columnas militares del pueblo (FAR-FAP-Montoneros-Descamisados). Esta es la verdad objetiva. El resto es macaneo, especulación de analistas con insomnio.

—¿Qué significó, entonces, la rebelión Azul y Olavarría?

—La mezcla confusa de muchos elementos: el despecho por una retirada vivida como una derrota, la intención de buscar una propuesta de acercamiento a una política popular. ¿Cómo no los iba a derrotar Lanusse con una expresión coherente de política del régimen? Todavía no conozco una expresión armada de ese supuesto nacionalismo militar en defensa de los valores patrióticos. Como alguien les dijo a los oficiales de Azul y Olavarría: "Si el Che hubiera tenido los tanques que ustedes tienen, hubiese llegado hasta el Pentágono". Una verdad grande como un sol. Hablan de no derramar sangre de hermanos. ¿Y la que se vertió desde el 55 hasta la fecha? ¿Y los once secuestros y los muertos diarios del peronismo no son nada? La gente de Azul no peleó porque no tiene ideas claras, no supo por qué salía de los cuarteles. Esa confusión reina por abajo en el escalafón militar, porque arriba, el sector militar gobernante es perfectamente consciente de su política. El llamado nacionalismo militar siempre ha sido ambiguo, vacilante y poco definido. Y esto no es de ahora: está presente en el 17 de octubre de 1945 donde es el pueblo, son los *grasas* los que rescatan a Perón. Así, el pueblo ha comenzado a ser Ejército en la República Argentina, generando un poder militar desde el llano. Las Formaciones Especiales del Movimiento Peronista son las primeras columnas militares del pueblo. Contribuyen al desarrollo de la tendencia combativa del Movimiento. Las reivindicamos porque desarrollan el camino que pronto recorrerá el pueblo argentino todo.

—Sin embargo, se afirma que la guerrilla carece de vínculos con el pueblo.

—Debe ser por eso quizá, que en todos los actos masivos del movimiento se corea la consigna: *A la lata, al latero / Las casas peronistas son fortines montoneros*. Como dice Maquiavelo: los profetas desarmados han perdido siempre y los armados han vencido. Hemos decidido pelear una vez para no seguir peleando siempre. Es la única forma en que podremos hacer de la Argentina una patria justa, libre y soberana, una patria socialista. ♦

J. L. B.



JUAN PERÓN
¿Señor o General?

GRADOS

Serás lo que debas ser

A una inquietante pregunta deberá responder el general José Rafael Herrera, jefe del Estado Mayor del Ejército: ¿Juan Domingo Perón es general argentino? La cuestión ha sido planteada por un juez de la Nación, Héctor Vera Valles. Su curiosidad proviene, al parecer, del proceso por presunta defraudación que el Banco Sindical sigue contra su ex presidente, Armando March. En el curso de las actuaciones sumarias, el abogado de la defensa, Hugo Pérez Ortiz, pidió el testimonio "del ex presidente general Juan Domingo Perón, general de la Nación que se halla radicado en Puerta de Hierro, Madrid, España". Vera Valles entendió, pues, que antes de decidir si debe llamar a Perón "señor" o "general" es preciso que el Ejército se defina sobre el punto.

En cierto sentido, el súbito cartesismo del magistrado se justifica por el carácter secreto de los tribunales militares. Si bien todo el mundo sabe que en 1955 uno de ellos —que presidiera Carlos von der Becke— degradó a Juan Domingo Perón, podría haber ocurrido que en los últimos meses, bajo el clima apacible del Gran Acuerdo Nacional, se hubiesen producido novedades castrenses sin suficiente publicidad. La reiteración de Ortiz complicó aún más las cosas: si él se hubiera limitado a hablar del general Perón y no del general de la Nación acaso la urticante pregunta podría haberse obviado, ya que Perón tiene, por lo menos, derecho al título de general que le otorgó el ejército paraguayo. Pero no fue así, y Vera Valles planteó el conflictivo punto.

Hay quien piensa que detrás de la preguntita se mueven las presiones de los sectores militares enemigos del Gran Acuerdo. Quienes así opinan no pueden olvidar que Vera Valles frecuenta a muchos amigos de Juan Carlos Onganía y han señalado que el juez intentó, a fines de 1969, servir de puente entre el jefe de la Revolución Argentina y el preso político Raimundo Ongaro. La ilusión de quienes promovían aquel en-

cuentro consistía en reunir en un único frente al caudillo gremial con Onganía, y para subrayar el común denominador cristiano de ambos, se aspiraba a que un abrazo los estrechara en medio de la procesión a Luján de diciembre de 1969 cuando Onganía consagró el país a la Virgen. No pudo ser.

Lo cierto es que ahora es el Ejército el que tiene la palabra. ¿Qué responderá? Hay antecedentes diversos. De un lado está la publicación del fallo de 1955 que promovió en octubre de 1970 el comandante en Jefe Alejandro Lanusse cuando el presidente Marcelo Levingston dialogaba con algunos justicialistas. Del otro lado se encuentra un testimonio judicial: el acta de conciliación en la causa iniciada por el Ejército contra la revista peronista *Las Bases*. En ese escrito, que suscribieron —por el Ejército— los generales José Rafael Herrera, Jorge Raúl Carcagno e Ibérico Saint-Jean, los representantes del quincenario mencionan reiteradamente a Perón como general y puntualizan que "la revista sigue los lineamientos dictados por el general Juan Domingo Perón, persona integrante del Ejército"... En esa oportunidad, ninguno de los generales actuales dejó salvada la posibilidad de una rectificación.

Así las cosas, y como nadie duda en el país que la cuestión del grado militar del líder exiliado depende de la marcha del Gran Acuerdo Nacional, es posible que el juez Vera Valles deba aguardar algún tiempo hasta recibir una respuesta adecuada a su inquietud. Hasta tanto, quizás el juicio contra Armando March quede estancado y el gambito jurídico del defensor Pérez Ortiz resulte exitoso. ♦

UCA

No hay tregua para Derisi

Un intenso clima de agitación caldea el ambiente de la Universidad Católica Argentina que preside el obispo Octavio

Derisi. El motivo: un considerable incremento en los aranceles que deben sufragar los casi 8.000 alumnos de la institución. Las raíces del proceso pueden encontrarse en el mes de marzo, cuando una mediación de los dirigentes de la Federación de Estudiantes de la UCA logró impedir que la cuota anual saltara desde los 102 mil pesos de 1971 a los 170 mil que habían decidido las autoridades: el arreglo limitó el aumento y dejó el arancel en 150 mil pesos. Ahora, desde junio, volverá a subir, esta vez a 162.300 pesos: apenas un escalón menos de lo que pretendía en marzo Derisi.

Cundieron, pues, las asambleas: en la facultad de Derecho se reunieron 400 alumnos sobre un total de mil que cursan la carrera, y las demás disciplinas siguieron su ejemplo. Presionados por las posiciones de un bloque de estudiantes de la línea "nacional y popular" que encabezan Hernando Patiño y Gerardo Torres, hasta los dirigentes del centro, habitualmente moderados, decidieron enfrentar a la cúpula de la casa de estudios.

Gerardo Torres y Diana Pérez, caudillos de la Agrupación Estudiantil Nacional y Social (AENYS, de orientación socialista cristiana) señalaron a *Panorama* que "en verdad, el Centro se vio rebasado por la indignación estudiantil. Es que la política arancelaria de la UCA parece pretender que la verdad religiosa es un privilegio más: de hecho, impide el acceso a los sectores más empobrecidos de la clase media y trata de expulsar a los más modestos que lograron saltar el cerco limitacionista". Para los jóvenes "deben dejarse de lado los argumentos contables: hay, por delante, una cuestión religiosa y política. El documento suscripto por el Consejo Episcopal Latinoamericano (CELAM) en Buga, Colombia, en 1970, exige que las universidades católicas no tengan un criterio excluyente ni aristocrático". La rebeldía de AENYS y de los estudiantes chocará, seguramente, contra un muro de intransigencia: monseñor Octavio Derisi no dudó, el año pasado, en clausurar la conflictiva carrera de Sociología. ♦

Abajo los privilegios

DIANA PÉREZ - GERARDO TORRES



DE VIAJEROS Y CAMINANTES

POSTAS, ALBERGUES, HOTELES... PARA EXIGENTES

Producción de LÓPEZ PUCCIO S.R.L. Córdoba 1177 - T.E. 61552 ROSARIO Concesionarios a la zona Atlántica y Sur del país. A.P. ASOCIADOS - Rivadavia 3174 - 101/101 T.E. 26073 - Mar del Plata

Selección de Hoteles realizada de acuerdo a las más rigurosas normas de categoría y confort. Se publica regularmente en SIETE DIAS ILUSTRADOS, PANORAMA PARABRISAS CORSA y GUÍA ARGENTINA DEL TRAFICO AEREO.

60 Habitaciones con Baños privados. Aire acondicionado integral. Teléfonos internos. Música funcional. Tesoros Whiskerías. Snack Bar. Grill. Desayuno continental. Estacionamiento. Guemes 160/62. Teléfonos 2970/71/72/73 y 74. RESISTENCIA

Sahara HOTEL S.A.

RESISTENCIA

Servicio de Telex. Internacional 45-804 AR - HOSHA.

Grand hotel

conoce también Grand Hotel de Santiago del Estero

TERMAS DE RIO HONDO

CATEGORIA INTERNACIONAL. 200 hab. y dep. exteriores. Todas c/baños termas priv. Tel. Aire acond. Comedor bar y confiterías. Salones. Piscina cubierta c/agua termal salada. Servicio médico. Peluquería. Nursery. Masajista. Av. Hipólito Irigoyen 550 T.E. 185 y 195 - Termas de Río Hondo.

HOSTAL SANTA FE DE LA VERACRUZ

SANTA FE

Jerarquia Internacional. 80 hab. Suites de lujo. Aire acond. central. Música ambiental. Radio. T.V. Salones de conferencias y convenciones. Estacionamiento. Snack bar. Cocina internacional. San Martín 2954 - T.E. 21115/16/17/18 - Santa Fe.

AIRE ACONDICIONADO TOTAL. 100 Habitaciones y suites de gran lujo. Salones de conferencias y reunión. Restaurant a la carta, confitería y bar americano. Cocina internacional. Riviera club. Idiomas

Hotel Riviera

ROSARIO.

ROSARIO

San Lorenzo 1460 - T.E. 23481

LA ORGANIZACION CARMONA S.R.L. Y SUS HOTELES DEL LITORAL

Gran Hotel de Turismo Corrientes

Pileta de natación

Av. Costanera Tel. 3841

Gran Hotel de Turismo Posadas

Bolivar 171 Tel. 2071 Posadas

Gran Hotel Cataratas

Parque Nacional del Iguazú (R.A.) Único sobre los saltos.

En todos gran confort, habitaciones con baño. Reservas y los precios directamente en el Hotel. Tel. Bol. 1110/1111

Gran Turismo "A"

benedetti hotel

Mar del Plata

110 habitaciones equipadas para brindar lo mejor: buen gusto, climatización, música y gran comodidad. Salas especiales para recepciones y conferencias. Snack bar. COCHERAS PROPIAS. Abierto todo el año. Óptima ubicación: Av. Colón 2198 esq. Entre Ríos (a 250 mts. de rambla, Casino y mar) T.E. 3-0031/32/33 - Mar del Plata

EN SAN CARLOS DE BARILOCHE

hotel caravello

EN SAN CARLOS DE BARILOCHE. 62 habitaciones con baño privado y teléfono. Calefacción. Bar. estacionamiento. Bm. Mitre 278 - T.E. 2203-2571 - Bariloche. Informes y reservas en B.A. Av. Córdoba 657 - 6º P. - 01. 93 T.E. 392 3829/3759.

HOTEL SANTA ROSA

OLAVARRIA

En Olavarría, categoría internacional. 80 lujosas habitaciones con "heladera llena". Room service de 1ª categoría. Salas de conferencias, convenciones, etc. Cálido y acogedor. Snack Bar. Aire acondicionado. Estacionamiento. Tel. 2554 - 2555 - Olavarría

En su viaje al norte deténgase (50 Km. después de Córdoba) en el:

el PASO VIEJO

Ahora con nuevas comodidades. Confort y cordialidad. Baño priv. Aire acondicionado. Teléfono. Piscina, etc. Ruta 9 (Km. 753) T.E. 25 Jesus Maria - (Cba.)

JESUS MARIA

A UNA CUADRA DE LA CASA HISTORICA Y DE PLAZA INDEPENDENCIA.

VERSAILLES HOTEL

TUCUMAN

El máximo confort. 62 hab. c/baño priv. tel. Música ambiental. y aire acond. Bar TV. Salas de asambleas y proyecciones Sala de reunión. Recepción señorial. Suite de lujo. Garage. Telex. Cristóbal Álvarez 481 - T.E. 29760 - Tucumán. Telex: 044-866

50 habitaciones totalmente alfombradas. Teléfonos. Calefacción. Grill-Room. Salón confitería. Música funcional. Aire acond. estacionamiento. Belgrano 715 - T.E. 2666-2930 San Salvador de Jujuy. Playa de estacionamiento.

EN PLENO CENTRO DE LA CIUDAD Lo espera:

Hotel AVGVSTVS

JUJUY

TRADICION DE GRAN HOTEL. 120 hab. de lujo y suites. Suites imperiales. Salones. Cocina internacional. Rivadavia 85 T.E. 46093/8 46010 Córdoba. Sala de exposición a la calle.

CRILLON HOTEL

CORDOBA

HOTEL VICTORIA PLAZA

F. ZUVIRIA 10

100 habitaciones confortables CATEGORIA ESPECIAL RESIDENCIA DE SS. MM. LOS REYES DE BELGICA. Teleg. VICTOPLAZA SALTA T.E. 11222

SALTA

Gran Hotel DEL PARAGUAY

Arboledas y Piscina Vegetación Subtropical Salones de fiestas y acogedores lugares de estar Aire acondicionado Rancho con conjuntos de música nacional Cocina internacional Snack Bar. Safari. Diner. Dancant. Incluido desayuno continental. Estac.

De la Residencia y Triunvirato. Tel. 20051/2 PARAGUAY Telex. Asunción

OFF THE RECORD



LORENZO MIGUEL Y CARLOS AMAR

INDULTO. El 29 de mayo de 1970 tres individuos intentaron secuestrar al diplomático Yuri Pirovarov, cuando dejaba su automóvil en el garaje de Peña 2627. El cabo policial Vicente Maciel, que se encontraba de guardia en el lugar, impidió la maniobra y permitió que fueran detenidos sus autores. Estos resultaron ser los funcionarios policiales Carlos Benigno Balbuena y Luis Alberto Germinal Borrel, acompañados de Guillermo Hernán Johanson, estudiante de Derecho. El enfrentamiento costó un ojo a Balbuena. Los tres detenidos fueron luego condenados por la Justicia a penas que oscilan de seis a siete años de prisión. El domingo 11 de junio se publicó en diarios capitalinos la noticia de que un decreto firmado por el presidente Lanusse y el ministro de Justicia, Ismael Bruno Quijano, había dispuesto que los tres frustrados secuestradores fueran indultados. El hecho causó sorpresa en muchos observadores, quienes entendieron que el gobierno manifestaba mayor tolerancia con secuestradores vinculados a la policía que con otros de opuesta tendencia. Sin embargo, se señaló también que ese indulto podría entenderse como una propuesta oficial de pacificación, lo que daría esperanzas a varios detenidos que están ahora a disposición del Poder Ejecutivo. Sin embargo, esas esperanzas parecieron desvanecerse el lunes 12, cuando después de haber sido sentenciada a 15 meses de prisión en *suspensión* (es decir, podía salir en libertad), la periodista Casiana Ahumada, directora de *Cristianismo y Revolución*, quedó detenida.

¿LIBERTAD? El martes 6 de junio la Justicia decretaba la libertad de Alberto José Mónaco y Héctor Spina, ambos detenidos en noviembre de 1970. Los jóvenes, que pertenecen al Movimiento Peronista, esperaban ver prontamente la luz del sol. Sin embargo, el mismo martes fueron llevados a dependencias de DIPA, donde permanecieron hasta el

viernes por la mañana. Sus familiares presentaron un recurso de habeas corpus —que suscribió el abogado Ricardo Rojo— ante el juez Víctor Guerrero Lecente, secretario Varela. El magistrado hizo lugar al recurso pidiendo que no se innovara sobre la situación física de los detenidos y consideró irrazonable el decreto del Poder Ejecutivo. El viernes, Mónaco y Spina pasaron a Villa Devoto en tránsito hacia la Unidad Penal de Rawson.

CABECERA. Un opíparo asado que se realizó en Luján fue el punto de encuentro para el sindicalista Lorenzo Miguel y el fi-

nancista Carlos Amar, famoso en el peronismo por sus rivalidades bursátiles con Jorge Antonio. El hombre de negocios (Amar), que se halla desde hace varias semanas en Buenos Aires, fue obsequiado con la cabecera de la mesa por el sindicalista: un gesto bien visto por la mayoría de los asistentes al convite.

DEL MAS ALLA. Entre la legión de visitantes que llegarán hasta Puerta de Hierro en las próximas semanas se cuenta el profesor de parapsicología Luis Sobrino Aranda, especialmente interesado en conversar con Juan Perón y, al parecer, con José López Rega. Después de la charla, Sobrino Aranda recalará en París, donde dictará varias conferencias en el Instituto Metapsíquico Internacional. En su plática con el general, puede pedir o dar instrucciones.

GUIARRA. En la sección *Off the Record* publicada en *Panorama* 267 se consignaba una definición de las diferencias entre Raúl Alfonsín y Ricardo Balbín, atribuida a Alberto Asseff, de la lista Liberación: "Toda la novedad consiste en que Alfonsín toca la guitarra eléctrica", habría dicho el dirigente.

La importancia del tema promovió una carta que firma el propio Asseff y en la que escribe: "Se me adjudica una frase referida a un instrumento musical muy caro para los argentinos, la guitarra, y a un dirigente radical bonaerense. Debo señalar que nunca pronuncié esa frase. Mi nombre no puede estar ligado a esa broma política."

"En mi vida partidaria pretendo haber sido serio. Jamás he descendido al agravio y menos aún al lenguaje rampón y chabacano. Por otra parte, esa frase circula en los ambientes politizados. Cientos de personas la difunden oralmente y resulta sumamente sorprendente que de entre centenares se haya elegido mi nombre para marcarle una paternidad. No me caracterizo por ese

tipo de ingenio. Hubiera sido más correcto y útil que, si *Panorama* quería publicar mi nombre, consignara alguna de las elevadas y patrióticas inquietudes que me mueven políticamente."

"El sector interno radical al que pertenezco —el Movimiento de Afirmación Popular (MAP)— tiene diferencias estratégicas y tácticas con el doctor Raúl Alfonsín. Se refieren a cuál es el camino para alcanzar la liberación nacional y cuál es el instrumento político más apto para quebrar la dependencia externa argentina. Pero el debate entre el MAP y el doctor Alfonsín es de ideas e impersonal. Ese debate está enmarcado en el respeto y no obstante las diferencias, vemos en el sector renovador de la provincia de Buenos Aires el momento inicial de un proceso de cambio irreversible".

Uno de los cientos de difusores a los que alude la carta del dirigente radical, confió a *Panorama* la frase, indicando que el inventor había sido el mismo Alberto Asseff. De ahí la publicación.

SIMBOLOS. La intransigencia nacional, cuyo numen fuera el radical sabatinista Santiago del Castillo, abandonó el legendario logotipo que distinguiera durante años a la UCR (la pluma y el martillo) para reemplazarlo por uno más expresivo: un fornido brazo armado (ver figura).

Además, declara que "el peronismo es la espina dorsal del Movimiento de Liberación Nacional y sin él no habrá frente de izquierda", con lo cual, seguramente, pretende dar el salto que no se atreviera a ensayar Amadeo Sabatini en 1943.

MUNECA. Américo Ghioldi demostró sus cualidades de cacique en el sector socialista que nuclea. En el reciente congreso del Socialismo Democrático, su diestro ladero Juan Antonio Solari fue desplazado por las bases del segundo al octavo lugar en la nómina de componentes del nuevo Comité Ejecutivo Nacional. Esto le predecía un porvenir poco auspicioso en la constitución del organismo; pero Ghioldi elaboró su estrategia y logró ubicarlo como secretario general. En términos hípicas se diría que el dirigente tiene más muñeca que el propio Irineo Leguizamón. ♦



Busque su chica!



¿Cuál de las cinco chicas numeradas corresponde a la del negativo del ángulo superior izquierdo?

Este ingenioso juego y mil entretenimientos más encuéntrelos en Revista JOKER. Y compruebe que JOKER tiene ingenio como para derrochar. Pero no lo derrocha. Lo usa todo en cada número. Crucigramas, telegrillas, humor, ajedrez, go, policiales... Diviértase sin desperdicio.

REVISTA **joker**
Un desafío a su ingenio

joker

8

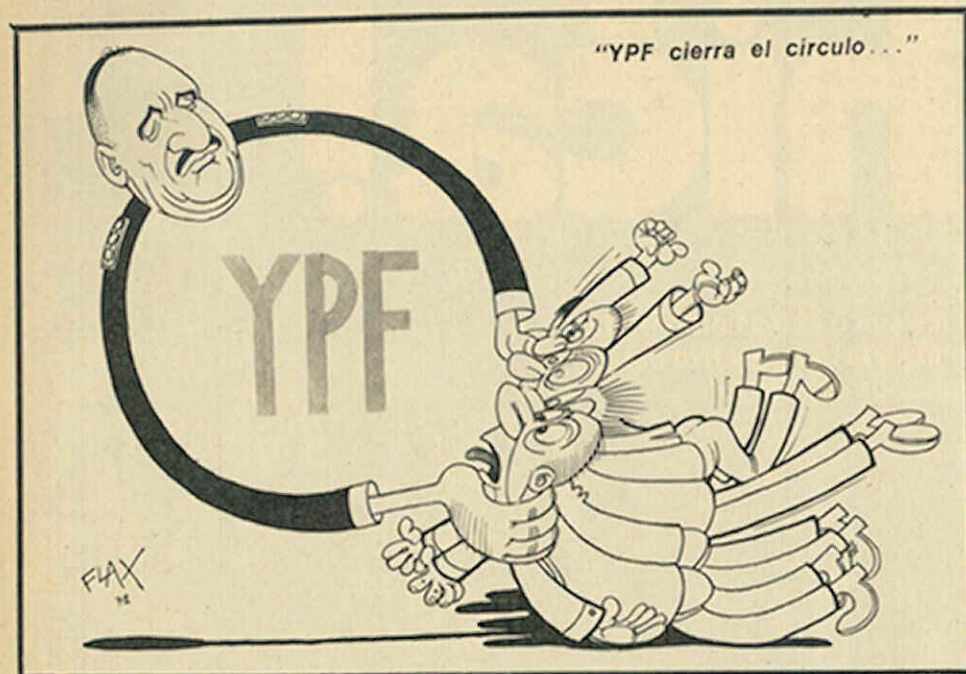
NOVO CRUCIGRAMA CON MAQUINA

MÁS DE 100 JUEGOS DE INGENIO!

PALABRAS CRUZADAS
AJEDREZ
TELEGRILLAS
BRIDGE
JEROGLIFICOS
CURSO DE GO
ENIGMAS
FILATELIA
HUMOR



Hidrocarburos: La guerra de presiones



El viernes 30 de junio la Junta de Comandantes en Jefe definirá su posición ante la política petrolera que regirá en el país hasta, por lo menos, la asunción del próximo gobierno constitucional. Es seguro que junio de 1972 quedará como el mes de las grandes presiones pues los intereses en el sector son fabulosos, y las reglas del juego del negocio petrolero se vienen aplicando —con perjuicios para el sector privado nacional y extranjero— desde hace ya dos años. Durante los últimos días de mayo Yacimientos Petrolíferos Fiscales, la subsecretaría de Energía y el Ministerio de Obras y Servicios Públicos elevaron a la presidencia de la República y a los estados mayores de las tres armas un proyecto-ley de hidrocarburos que modifica, en el orden jurídico, la ley vigente desde julio de 1967.

A quince días de la propuesta —conocida a partir de su publicación en el matutino *La Nación* el 1° de junio pasado— la cuestión petrolera parece concitar un tenso debate subterráneo cuyos protagonistas, por orden de aparición, son los técnicos "nacionalistas" de YPF-Energía-Obras y Servicios Públicos, las empresas privadas nacionales y extranjeras, y las Fuerzas Armadas. Con el proyecto-ley presentado sucede lo mismo que a cualquier cuerpo legal al que se declara de "trascendencia nacional": la Junta de Comandantes lo debe estudiar en el lapso de 30 días. No obstante, ciertos voceros de las empresas petroleras privadas han difundido la especie de que la propuesta del "nacionalismo petrolero" sería postergada, o frenada. Los fundamentos para tal

versión existen, ya que la repercusión interna y externa del proyecto ha desencadenado un cúmulo de memos y artículos que alertan sobre las dificultades que deberá sufrir el país si adopta el cuerpo legal en estudio. Sin embargo no existe definición oficial, a nivel de la Junta de Comandantes, sobre el tema; por supuesto los autores de la nueva ley aseguran su aprobación "por la fuerza de los hechos".

ALCANCES DEL PROYECTO. Según las empresas privadas "se podría tal vez pretender que el nuevo proyecto de ley de Hidrocarburos no afecta adversamente al sector privado, no hace más que congelar una situación ya existente. La nueva ley llevaría a perpetuar y agravar aún más esta situación insostenible". En efecto, el cuerpo legal que constituye el proyecto-ley elevado a la presidencia encuadra en el orden jurídico una situación que existe desde hace casi dos años. Ocurre que por esa fecha, fines de 1970, la administración de Manuel Reimundes en YPF y de Jorge Fortunato Haiek en la secretaría de Energía adoptó medidas —en el marco de la ley 17.319— que fortalecieron la capacidad de la empresa estatal debilitando la injerencia de las compañías privadas. En efecto, se suspendieron los ansiados concursos para exploración de nuevas zonas, se creó la Mesa de Redistribución de Crudos otorgándole la mayor porción de petróleo crudo a las refinerías de YPF, se distribuyó sólo el excedente entre las empresas privadas. El resultado: en tanto la empresa del Estado trabajaba con el total de su capacidad instalada, los empresarios

privados (nacionales y extranjeros) lo hacían con una capacidad ociosa que llegará al 60 por ciento en 1972. Al mismo tiempo se adoptaron drásticas medidas para impedir la expansión de las empresas privadas cerrando, temporariamente en ese momento, la posibilidad de ampliar o crear nuevas fuentes de expendio privadas.

Este cuadro explica la "situación insostenible" a la que aluden los empresarios privados nacionales y, principalmente, extranjeros. Ocurre que las diferentes políticas aplicadas de hecho durante la administración "nacionalista" de Reimundes-Haiek limitaban las generosas posibilidades que ofrecía la ley 17.319, dictada durante el ciclo presidido por Juan Carlos Onganía. Su brazo ejecutor, Luis María Gotelli, incluyó el famoso artículo sexto de esa ley que establecía la tan codiciada cláusula de propiedad del petróleo para quien lo descubriera. Asimismo la compañía que explorara y hallara petróleo crudo podía industrializarlo y proceder a su comercialización a precios vigentes en el mercado internacional. Los técnicos consideran —ahora, a cinco años de la sanción de la ley Gotelli— que la ley rigió prácticamente hasta mediados de 1970, ya que el advenimiento de Manuel Reimundes paralizó sus alcances. Sus objetivos eran de largo plazo. Sin embargo, esa explicación no alcanza para despejar el interrogante que surge al examinar las inversiones de las empresas petroleras privadas en exploración de nuevas áreas. Estas cifras indican que mientras YPF realizó inversiones en exploración durante 1969/70/71 por valor de 119 millones de dólares, las empresas privadas nacionales y extranjeras sólo lo hicieron a un ritmo de 54.700 millones. Los guarismos confieren quizás asidero a la hipótesis que sostiene la indiferencia de las grandes compañías petroleras extranjeras por la extracción de petróleo crudo y, por el contrario, su gran interés de penetrar en el mercado interno a través de un aumento de su capacidad de destilación y comercialización.

EL AUTOABASTECIMIENTO. La concentración de la política de hidrocarburos (petróleo, petroquímica, derivados, gas) en las empresas estatales hará repetir el itinerario que comenzó con la política inaugurada en 1958, con la Batalla del Petróleo. El interrogante que los sectores privados lanzan al gobierno es: ¿garantizarán YPF y Gas del Estado el autoabastecimiento para evitar así el drenaje de reservas por importaciones? Los consorcios petroleros responden negativamente pregonando que el país deberá aumentar considerablemente las importaciones de petróleo y sub-

productos. En realidad, el instrumento que blanden las compañías les sirvió durante muchos años para obtener primacía en la destilación y comercialización del petróleo ya que lo importaban y vendían en el mercado interno a precios beneficiosos. Las propuestas del ala "nacionalista" replantean el problema del autoabastecimiento porque YPF deberá soportar un peso fuerte sobre sus espaldas en condiciones financieras que no son brillantes. Sin embargo, la dinámica de la empresa estatal muestra una sostenida inversión en exploración de nuevas áreas y un avance en la sustitución de productos derivados que constituyan una porción voluminosa del total de importaciones.

El proyecto ley elevado propina un golpe jurídico a las compañías petroleras privadas que defienden aún la desventajosa situación por la que atraviesan, sobre todo respecto de la distribución de petróleo y la prohibición de abrir nuevas bocas de expendio. Ciertos expertos arriesgan que los principales consorcios terminarán por hacer las valijas para mudarse del país; otros auguran el olvido del presente proyecto presentado. Por ahora, predomina el "sistema de presiones" para convencer a las tres armas de postergar la propuesta hasta la toma de poder del nuevo gobierno constitucional.

La hipótesis de que YPF no podrá, irremediablemente, hacerse cargo del

mayor esfuerzo de exploración y explotación del petróleo no es acertada ya que la evolución actual de la empresa indica lo contrario. Sin embargo, las crecientes necesidades del país en materia de abastecimiento petrolero pueden encontrar aislada a YPF para sobre llevar todo el peso de las cuantiosas inversiones necesarias. Es por ello que ciertos especialistas sugieren que el "nacionalismo" de hoy puede convertirse en una negociación mañana; ésta se llevaría —en caso de fracasar YPF— en condiciones favorables para las empresas privadas. La batalla del petróleo, la segunda, se iniciará con la probable sanción de la nueva ley si, en efecto, se hace efectiva. ♦

La nueva ley de hidrocarburos: herramienta de la revolución nacional

por el ingeniero Jorge F. Haiek

(ex secretario de Energía 1970-71)

La discusión de la nueva ley de hidrocarburos aparece frente a la opinión pública con un fuerte contenido emocional, e injertada con términos que no contribuyen al análisis objetivo de un tema de tanta trascendencia. La emotividad y los términos no son casuales, puesto que reflejan el enfrentamiento planteado entre aquellos sectores que desean la transformación del país, y aquellos embanderados en el estancamiento. El proyecto de ley no hace sino legalizar una política petrolera que se ha delineado y aplicado trabajosamente en los últimos dos años con claros objetivos: beneficiar a los grupos mayoritarios del país, romper definitivamente la dependencia con el exterior, y trasladar el poder de decisión a manos nacionales.

La promulgación de la ley priva de expectativas a los que esperaban cambios de funcionarios, o de gobierno, para revertir el proceso y volver al camino de la dependencia.

La nueva legislación conducirá, en el largo plazo, a la desaparición en el mercado vendedor de los consorcios internacionales petroleros que, desde siempre, han actuado en el país. Esto es beneficioso para la Argentina en la medida en que sabemos que su presencia ha sido, y es hoy, un factor perturbador de las decisiones que, a diario, se toman en el sector petrolero. Promueven sistemáticamente la conveniencia de la "inversión externa", en el sector, acceden a los más altos niveles del gobierno y de las fuerzas armadas donde presentan una visión parcial e interesada del problema, y utilizan su influencia en los centros financieros y medios de comunicación internacionales para crear un encuadre que es, además, aprovechado por quienes en el país promueven políticas que mantienen las estructuras del estancamiento que los benefician.

El problema reside en que los objetivos de los consorcios petroleros no coinciden con los objetivos del país en la materia. El negocio principal de aquellos no es extraer petróleo crudo del país, sino venderlos los crudos más baratos de los países de gran productividad petrolera, pero manteniendo una fuerte participación en la elaboración y en el mercado de los derivados. Los

objetivos del país, en cambio, son el autoabastecimiento del crudo y derivados, aun cuando los costos de los crudos nacionales no sean del nivel de los internacionales. Además de cumplir con el requisito indispensable de no importar lo que tenemos, retenemos la capacidad de establecer nuestros precios, nuestros niveles de utilidad, y asegurarnos así que el alto beneficio que está asociado al negocio del petróleo sea trasfondo del consumidor argentino, a través de la reinversión, a nuestro sector petrolero, para mantener los objetivos de autoabastecimiento en el largo plazo.

Es interesante puntualizar que la eventual desaparición de los consorcios petroleros en destilación y mercado, no necesariamente conduce a una disminución de la participación de la empresa privada en el sector petrolero. Por el contrario, la expansión de YPF y de Gas del Estado exigirá una creciente participación del capital privado, quien actuará como contratista de las empresas estatales. La responsabilidad que la nueva legislación coloca sobre los hombros de YPF y Gas del Estado, y la magnitud y complejidad del negocio, no admiten un enfoque autárquico, de autosuficiencia en la dirección de estas empresas. Este enfoque, que no ha estado ausente en el pasado, puede tener resultados muy negativos para el país. En el caso de YPF, una autarquía exagerada y el letargo propio de la gran empresa estatal pueden conducirnos a un deterioro en el grado de autoabastecimiento, y en el mantenimiento del número de años de reserva que el país necesita. En cambio, una adecuada mentalidad de los funcionarios en su óptica hacia la empresa privada actuando como contratista, y una dirección dinámica que no acepte excusas para el no cumplimiento de los programas, garantizará los objetivos que la ley persigue: concentración en el Estado de la actividad, del poder de decisión, y del alto beneficio implícito en el negocio petrolero, obtención de los grandes objetivos de autoabastecimiento y reservas, y fuerte participación de la actividad privada en las distintas etapas del sector.

Dejemos claro que un manejo adecuado de las empresas estatales es el requi-

sito necesario de una política petrolera nacional. El poder político, a través de la ley, establece los objetivos que la Nación necesita. Las empresas estatales, transformadas en sus brazos ejecutivos, deben llevar a cabo los ajustes necesarios para asegurar, en los hechos y no en las palabras, que esos objetivos son obtenidos rápidamente. Si, en cambio, los indicadores de autoabastecimiento y de nivel de reservas se deterioraran, se hará necesario el cambio, sin dubitaciones y sin demoras, de directivos y funcionarios de la empresa estatal. De otro modo, permitimos que se continúe argumentando la necesidad de una coparticipación con YPF del capital externo, generalmente representado por algunos de los consorcios internacionales.

Por fin, el sector petrolero tiene una influencia definitiva en la economía del país. Es el sector productivo de mayor tamaño, es fuente energética y de materias primas para la petroquímica, la demanda de sus productos crece a altas tasas anuales, requiere las mayores inversiones para mantener su expansión, y permite la aplicación de una agresiva política de desarrollo tecnológico nacional. De allí que podamos afirmar que los beneficiarios de la nueva ley son los sectores mayoritarios.

Las minorías afectadas son, por un lado, los dos consorcios petroleros y un grupo de personal directivo y de profesionales que atienden los asuntos de estas empresas. Por otra parte, aquellos que han usado, y usan hoy, los conflictos del sector petrolero para inducir medidas que benefician a otros grupos privilegiados, fuera de aquel sector, pero igualmente interesados en mantener al país estancado, con un modelo de distribución de riqueza y poder que los beneficia.

La promulgación de la ley trasfiere ese poder a los sectores nacionales en el sector petrolero en forma definitiva y, por ello, es un paso concreto y fundamental de la Revolución Nacional. Nosotros creemos que faltan etapas, inspiradas en el mismo sentido en otros sectores, y producidas a ritmo revolucionario, para de ese modo provocar el proceso que nos conduzca irreversiblemente al país que queremos. ♦

Copyright Panorama - Jorge F. Haiek

El reino de la abundancia

"La crisis del sector avícola tiene sus causas en la ausencia de una política ganadera global. El productor ganadero no sabe a qué atenerse, y menos aún el avícola, que oficia de furgón de cola" aseguró a *Panorama* Manuel Vayo, gerente general del Centro de Empresas Procesadoras Avícolas, (CEPA). La crisis de las carnes hizo vislumbrar a este sector un horizonte promisorio, como productor de sustitutos: ocurre que la conducción económica promovió el consumo de aves y otras carnes blancas para orientar la paulatina recuperación de ganado vacuno hacia el mercado externo.

LOS PARRILLEROS. Alentada por los planes oficiales, la avicultura registró a partir de 1968 un proceso de desarrollo y crecimiento sostenido: los plan-

emplazo de la extensiva, el pollo de campo fue sustituido por plantales híbridos (no son pollos reproductores) que permiten un ciclo de producción estable y, en consecuencia, una oferta estable durante todo el año.

La transformación de diversos establecimientos —hoy llegan al centenar— dedicados al procesamiento de aves, operó como segundo factor, permitiendo el flujo masivo de la producción. Una planta mediana de faenamiento puede procesar entre 600 y 800 aves por hora; establecimientos más concentrados faenan diez veces esa cantidad.

El veloz auge de la producción hizo tambalear las estimaciones del Consejo Nacional de Desarrollo (CONADE); según los estadígrafos oficiales durante 1975 el consumo de pollo llegaría a los 8,4 kilos per cápita anuales. Tres años antes de esta fecha el consumo interno trepa ya a los 10 kilos por habitante cada 365 días; la cifra se eleva al nivel del consumo de la Comunidad Económica Europea.

"Tres factores —aclara Vayo— influyeron para que la crisis se descargara

de plantas procesadoras y, seguidamente, la disminución en las cotizaciones. Hasta el 4 de junio, por ejemplo, se pagaban al productor 270 pesos el kilo de ave y entre 460/5 pesos al minorista. No obstante, el costo de producción por kilo trepa a los 311,87 pesos; justamente un estudio presentado por la Cámara Argentina de Productores Avícolas (CAPIA) indica que el precio del pollo sufre, en la actualidad, una reducción progresiva y durante 1971 registró una depreciación del 36 por ciento en relación con 1965.

EL MERCADO DE HUEVOS. Igual que con el proceso de los pollos parrilleros sucede con los huevos. La renovación de plantales permitió una producción masiva y permanente de huevos durante todo el año. En 1970 los plantales de pollas de alta postura, destinados a la producción de huevos frescos, experimentaron un incremento del 59 por ciento respecto del año anterior; en el '71 el aumento fue del 50 por ciento respecto del '70; durante 1972 los stocks de ponedoras aumentarían —según se pronostica— un 132 por ciento respecto del año '69.

Las existencias de huevos en cámaras frigoríficas alcanzaron el 30 de abril los 627.724 cajones de 30 docenas cada uno contra 337.609 del mismo lapso de 1971. El arribo de estos volúmenes al mercado interno de consumo, ante el peligro de su descomposición, originaría una caída de las cotizaciones: en la actualidad se abonan al productor 230/5 pesos viejos la docena en tanto en el mercado consumidor se pagan 267 pesos de la misma moneda; los precios son paulatinamente inferiores a los costos de producción.

CIERTAS MEDIDAS. Los productores han orientado sus iras hacia las autoridades nacionales. Un mes atrás CAPIA exigió al gobierno un firme respaldo para la exportación de aves y huevos refrigerados que constituyen excedentes del mercado interno; también solicitó la derogación de todo impuesto y derechos que graven las ventas en el exterior a precios inferiores a los costos.

Ante estas y otras exigencias sobre comercialización avícola el gobierno respondió con una campaña publicitaria de promoción del consumo de pollo a la que seguirá una similar para la expansión de la demanda de huevos. Se encuentra a la firma oficial un decreto que liberaría los derechos de exportación: se busca recomponer la imagen de la Argentina exportadora de aves, imagen que fue destruida por la crisis avícola de 1965 y en la que se diezmó a un número exagerado de productores, resultando insuficiente la producción aún para el mercado interno. En la actualidad se perfilan grandes posibilidades de exportar aves a Chile y El Líbano: se anuncia ya una exportación al primer país del orden de las 2 mil toneladas. ♦

S. A.

NEGOCIOS Y FINANZAS

INDICE ROBERTS DE COTIZACION BURSATIL (MAYO-JUNIO)

BASE 28/12/64 = 1

	1.979	2.033	2.016	1.971		1.915	1.904	1.920	1.948	1.906	2.013	2.065	2.066	2.051	2.06
	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26
INDICE ROBERTS					2.013			2.055		2.056				2.032	2.068
ACINDAR					2.051			2.124		2.075				2.002	2.099
ALPARGATAS															5.558
					5.237			5.354		5.383				5.266	
								11.967		11.967				11.912	11.967
BAGLEY															
					11.416										
CELULOSA					2.085			2.169		2.097				1.95	2.097
LEDESMA					1.975			2.005		1.975				1.900	1.975
JUNIO					5			6		7				8	9

Relevamiento estadístico

La Fundación de Investigaciones Económicas Latinoamericanas (FIEL) difundió el segundo capítulo del trabajo "Relevamiento económico argentino". Se trata de un estudio que se amplía sistemáticamente y ofrece una copiosa recopilación de series estadísticas; en el capítulo reciente se analizan la evolución demográfica y la actividad ganadera. El estudio consigna —en el aspecto demográfico— la población entre 1914 y 1970, discriminada en argentinos y extranjeros y la de cada provincia durante el mismo lapso.

Las estadísticas sobre la actividad ganadera incluyen, entre otros datos, las existencias de vacunos, ovinos y porcinos a partir de 1888; los volúmenes faenados con destino a la exportación y al consumo, dentro de cada especie a partir de 1914; el monto en moneda corriente de las operaciones con vacunos, ovinos y porcinos, discriminadas las ventas para la exportación y el consumo; la comercialización de carne vacuna en los principales mercados; el abastecimiento de carne vacuna, ovina y porcina en la Capital Federal; el consumo total y por habitante para las tres especies, desde 1914; el precio por kilo vivo registrado en los principales mercados, en estancias y en remates, a partir de 1935; la evolución de los precios por categorías de vacunos a partir de 1927; y la evolución de las ventas y los precios de porcinos y de las diversas categorías de ovinos —en Avellaneda y la Patagonia— desde 1927.

Designación

La corporación financiera de Boston, Compañía Financiera S.A. designó presidente de la empresa a Juan Carlos Asté, cuyo destacado curriculum incluye el ingreso al banco de Boston en el año 1931. También participó en esta subsidiaria desde su creación, en 1957.

JUAN CARLOS ASTÉ



REINA DE IBERIA

Bellezas

María Luisa Gorostidi, representante argentina al concurso internacional de Maja Iberia, resultó ganadora del certamen, realizado en la ciudad española de Zaragoza. Participantes de 25 países se reunieron allí para optar por el premio anual instituido por la empresa.

Exposición artesanal

Coincidiendo con la inauguración de un nuevo local —ubicado en Rivadavia 6176— La Europea S.A. expone allí desde principios del mes una variada colección de tapices, diseñados por Carlos Alonso, M. Grandi, Delleplane y Juan Mergherian. Hay también, batiks de Tana Sachs, cerámicas de Mabel Santos y esculturas de Puglia. La empresa decidió donar el importe de lo recaudado a entidades de beneficencia.

Cuentas

La agencia publicitaria Diálogo acaba de incorporar un nuevo cliente: se trata de la entidad financiera Argencard S.A. Entre los múltiples servicios que brinda, figuran las tarjetas de crédito homónimas, y la centralización de sociedades de créditos para consumo y bancos.

Agasajos y premios

Para su personal de ventas realizó Acrow Argentina S.A. en los salones de la Cámara Argentina de Comercio. Durante el animado cocktail se distribuyeron también los premios instituidos a sus vendedores anunciados después del discurso del gerente general de la empresa, doctor Adolfo Cavallone Brebbia. Se anunció además la próxima convención de ventas.

mes de julio— que reunirá esta vez a todos los concesionarios del país.

Concursos

Nexo Publicidad está a la búsqueda de un conjunto de música juvenil, como parte de un plan de colaboración y apoyo que la yerba mate ofrece a los eternos necesitados: estudiantes secundarios de 4º y 5º año que quieran recaudar fondos para viajes de fin de estudios. Los requisitos necesarios son: no haber sido editados por empresas grabadoras, contar con un repertorio variado e interesante e interpretar —en versión propia— la canción de F. Smith: "El swing de tu sonrisa". Para todos aquellos que se sientan estimulados a participar, el premio resultará sugestivo. Consiste en una contratación de varios meses para actuar en reuniones estudiantiles, la grabación y edición de un disco simple y la ejecución del jingle publicitario de la yerba mate que se difundirá en todo el país. Los aspirantes a músicos, de parabienes.

Banco de la Provincia

Una nueva sucursal —Nº 237— en la calle Galicia 776, de Avellaneda, acaba de inaugurar el Banco de la Provincia de Buenos Aires. Allí mismo se realizó una reunión que contó con la presencia del presidente del Banco, contador Ricardo Lumí,

altas autoridades oficiales y empresarias, que se refirieron al éxito que presupone el continuo crecimiento de los locales bancarios de la institución.

También el Banco Río crece, contando desde ahora con 30 sucursales. La más nueva está ubicada en Av. Córdoba 2621 y fue inaugurada por el presidente de la entidad, Carlos Pérez Compagnon y otros miembros del directorio.

Seminario de exportación

El Ministerio de Economía de Salta y el Banco de Boston acaban de organizar —conjuntamente— el primer seminario sobre promoción de las exportaciones argentinas. La reunión —celebrada en la capital provincial debido a la creciente importancia de Salta como centro exportador hacia Bolivia, Chile y Perú— contó con la participación de destacados expertos en la materia: entre ellos el ex secretario de Estado de Comercio Exterior, Juan Llamazares, y el ex ministro de Relaciones Exteriores, Juan B. Martín. Se trataron distintos temas que incluyeron: la participación argentina en ferias y exposiciones internacionales, desgravaciones tributarias vigentes para la exportación, técnicas cambiarias, ventajas del transporte de cargas aéreas y sistemas de promoción cambiaria y financiera de las exportaciones, enunciados cada uno por especialistas en la materia. ♦

Una noticia económico-social sorprendió la semana anterior a la opinión pública empresarial: el consumo de carne vacuna disminuyó a 64,5 kilos por habitante durante 1971. Fuentes oficiales señalan que se trata del índice más bajo desde el año '35 a la actualidad. La cifra es aún inferior que la registrada durante 1943, que se situó en 65,3 kilos por habitante. Desde el año 1965 el consumo interno no bajó de los 80 kilos.

Las nuevas cifras ilustran sobre la paulatina pérdida de los privilegios del consumidor local y su supuesta primacía sobre otras naciones. Los países altamente industrializados comienzan a sobrepasar la cifra de 64,5 kilos registrada en 1971: tal es el caso de Estados Unidos, Australia y otros donde el consumo anual per cápita llega a los 70 kilogramos.

La traición de la revolución española, por Andrés Nin. Ediciones Compañero. Buenos Aires, 1972. 242 págs.

El trabajo de Andrés Nin aparece incluido entre una serie de títulos editados por el sello Compañero, que denotan la tendencia marxista-antistaliniana del plan editorial.

El nombre de Andrés Nin, casi desconocido para las jóvenes generaciones, evoca para los hombres que vivieron de cerca o de lejos la revolución y la guerra de España, las horas más violentas y heroicas de la insurrección obrera de Barcelona. Nin había sido miembro activo del partido Comunista español y en tal carácter estuvo durante años en la Unión Soviética antes de la muerte de Lenin y en los meses posteriores, mientras se empezaban a dar las luchas de fracciones dentro del partido gobernante.

Nin se inclinó por la oposición de izquierda que orientaba León Trotsky y, ya de vuelta en España, en 1930 formó la izquierda comunista española, embrion del partido que, más tarde —en plena guerra civil—, expresaría a la extrema izquierda no-comunista: el POUM (Partido Obrero de Unificación Marxista).

A pesar de las críticas del propio Trotsky, el POUM formó parte del Frente Popular y sus dirigentes ocuparon altos cargos en la Generalidad de Cataluña. Eso no impidió que se convirtieran en blanco de la policía secreta comunista en España. George Orwell, en su magnífico y poco conocido *Cataluña, 1936* y Hugh Thomas en su voluminoso y documentado *La Guerra Civil Española* han examinado el tema y pintado cómo, mientras las tropas franquistas avanzaban, en la retaguardia republicana los hombres de la GPU ejecutaban a los republicanos de la izquierda no-comunista. Tal fue el fin de Andrés Nin, Erwin Wolf, Camilo Bernieri, Kurt Landau, entre otros. El mismo George Orwell se salvó por muy poco de esa muerte. En el estudio de Thomas se menciona, entre los agentes comunistas que cumplieron papel de comisarios políticos en España, a Vittorio Codovilla, jefe hasta



Andrés Nin, que murió asesinado en España por los agentes de Stalin en un momento decisivo de la Guerra Civil, fue el dirigente

su muerte del PC argentino.

El libro de Nin es una historia de los fragorosos meses que arrancan con la proclamación de la República Española, el 14 de abril de 1931 y culminan en mayo-junio de 1937, fecha en que debía realizarse el congreso ordinario del POUM, impedido por la represión. Por cierto, no se trata de un texto académico, sino de páginas escritas al ritmo de los dramáticos acontecimientos durante los cuales el pueblo español intentaba recuperar ese siglo de diferencia que España había perdido frente a Europa, según Ortega y Gasset. Polémicas, facciosas, las posiciones que Andrés Nin despliega en este libro son, en verdad, su testamento político. Ese legado es asumido hoy por una nueva generación socialista en España y debe ser conocido por los interesados en la política actual: pocos son los testimonios similares sobre la tragedia de las revoluciones. ♦

Argentina, ¿país sin destino nacional? por José Alberto Deheza. Editorial Peña Lillo. Buenos Aires, 1972. 128 páginas.

El autor colaboró estrechamente con el ex presidente Eduardo Lonardi. Ahora, como tantos otros intelectuales que transitan del antiperonismo a su contrario, milita en el movimiento peronista. En este trabajo, confesando "haber tomado las ideas básicas de Celso Furtado, Paul Baran, Osvaldo Sunkel, Raúl Prebisch y tantos otros economistas que abrieron picadas en el

pensamiento al abandonar el santuario de la teoría pura, para abordar la realidad", Deheza describe el carácter dependiente de la Argentina, con un encuadre histórico y estructural. No deja de realizar críticas al gobierno de Perón, a "sus limitaciones" de las que culpa principalmente a Miguel Miranda. He aquí una novedad frente a los hábitos de los economistas que militan el justicialismo, quienes suelen ensalzar la actividad de quien fue ministro de industria de Perón. Deheza reproche a Miranda haber malgastado las divisas en un proyecto de crecimiento limitado a la industria liviana, que no destruyera la dependencia. Por cierto, Deheza termina contemplando con alguna benevolencia los errores del peronismo y promete para un próximo trabajo explicitar "las políticas que permitirán saltar las vallas del coloniaje y el atraso".

Evolución histórica del régimen de la tierra pública 1810-1916, por Miguel Ángel Cárcano. EUDEBA, 1972. 457 páginas.



MIGUEL ANGEL CARCANO

Editorial Universitaria de Buenos Aires hizo, sin duda, un precioso favor a los estudiantes y especialistas de la cuestión agraria argentina con esta edición, la tercera, del científico estudio de Miguel Ángel Cárcano. No existe a lo largo de la obra la más mínima improvisación en materia de análisis del problema de la tierra; claro, Cárcano tampoco es un desconocido. La obra de quien sería minis-

tro de Agricultura, Industrias y Comercio en los años 1936-1938 había obtenido, bien temprano —por el año 1913—, el Primer Premio Nacional en Letras.

Acaso el mérito de la etapa emprendida por EUDEBA con la edición de la obra clásica de Cárcano reside en la inclusión del apéndice II, que resume la legislación agraria nacional y provincial desde 1950 a 1970. El cuidado de incorporar este tramo de la historia agraria nacional destaca la calidad de la tercera edición de la *Evolución histórica* de Cárcano.

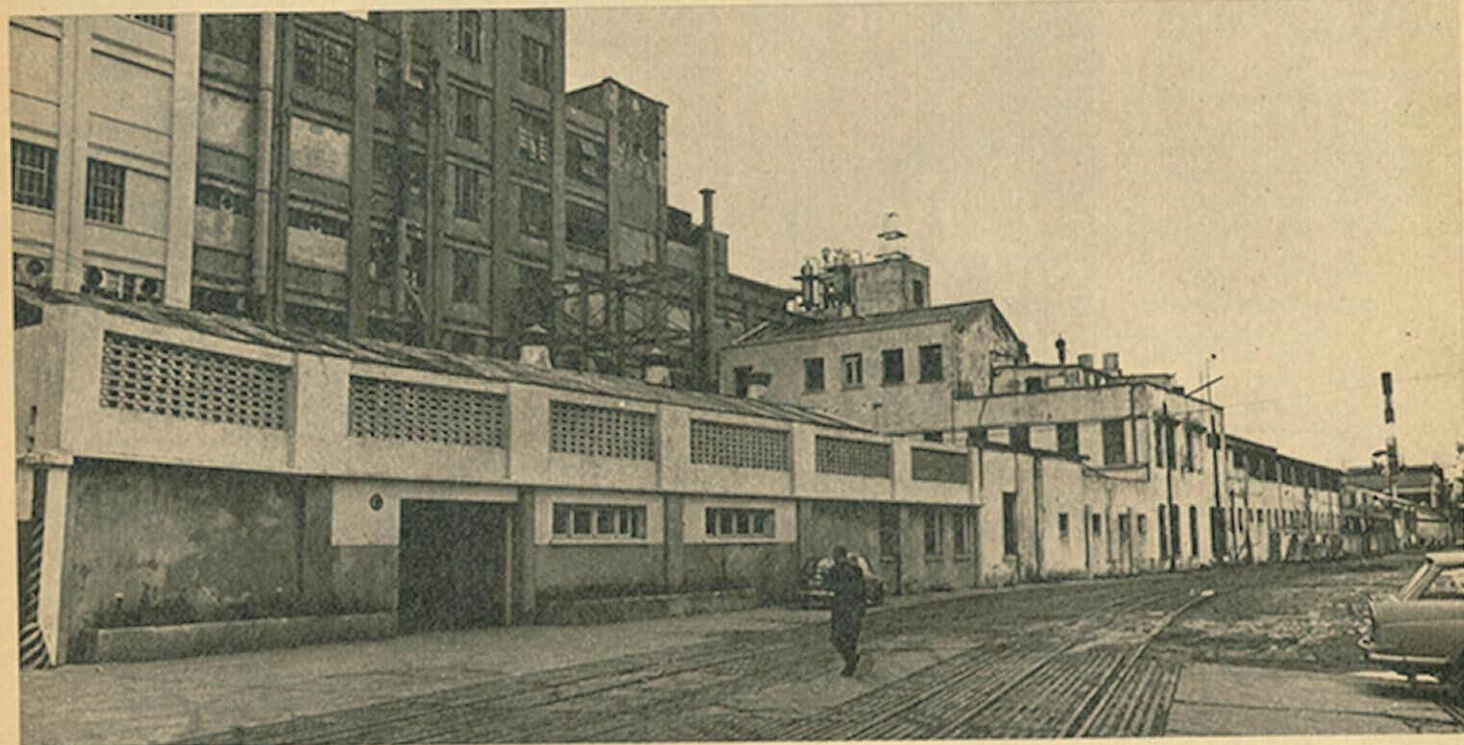
El autor diseña un fresco analítico de la estructura jurídica del agro durante el primer siglo de la independencia nacional. No obstante, la obra no intenta ser un compendio de leyes y decretos, es decir, un estudio de derecho agropecuario: a cada paso introduce consideraciones económicas que, en última instancia, son las condicionantes de la sanción de leyes. Las normas españolas, la revolución de mayo y la evolución del régimen legal de las tierras, el estado y la tierra fiscal, la reforma agraria y las ideas de Bernardino Rivadavia con su famosa ley de enfiteusis, luego la propiedad federal y el estado político a partir de la batalla de Caseros.

Cárcano despliega un incisivo ensayo sobre la evolución de la tierra pública en las diferentes provincias del país: traza un cuadro de las complicaciones del régimen en Entre Ríos, Corrientes, Santa Fe, Córdoba y Buenos Aires, con posterioridad a la conquista del desierto.

Como no podría faltar, el autor indaga en las causas del surgimiento de la propiedad latifundista explicando el cuerpo legal vigente que la estimuló. Asimismo informa sobre la influencia de los capitales externos (europeos) que se transforman en los capitalistas agrarios y detentadores de la gran propiedad terrateniente.

La obra de Cárcano servirá a los estudiosos para ubicar con exactitud la situación de la cuestión agraria en el país. ♦

Caso Swift: ¿Poder judicial versus poder nacional?



AVENIDA PRINCIPAL DEL FRIGORÍFICO SWIFT
Larga historia de un despojamiento sistemático

El martes 6 de junio la Cámara de Apelaciones en lo Comercial sancionó la quiebra de la Compañía Swift de La Plata, confirmando, de ese modo, el fallo dictado por el juez Salvador María Lozada el 8 de noviembre de 1971. Con la resolución de la sala C de ese tribunal —integrado por los doctores Luis M. Pomés, Julio C. Susini, y Abelardo F. Rossi— se cerraba al fin uno de los más frondosos expedientes del fuero, sobre el caso económico tal vez más importante de la jurisprudencia argentina.

Apenas aparecida la resolución —unas 30 carillas de igual número de líneas mecanografiadas—, quedó en claro que el poder económico de los conglomerados multinacionales había debido batirse en retirada. Sin embargo, el capítulo más relevante de la sentencia exime de responsabilidad a Deltec International y sus subsidiarias para el pago de la deuda de Swift.

Como se recordará (*Panorama* 265), fue el mismo Lozada, juez en primera instancia, quien fundamentó la extensión de la responsabilidad a todas las empresas subsidiarias de Deltec, por cuanto todas constituían meras figuras jurídicas destinadas a ocultar una única realidad, tanto económica como jurídica. Pero según la Cámara, esa resolución de primera instancia "es insana, simplemente nula", por carecer, dice, "de los más elementales requisitos con res-

pecto a la individualización de las partes condenadas". Una vez más, por lo tanto, es posible pensar en que el peso de las formas, esas meras figuras —al decir de Lozada—, gravitan sobre un fondo cuya realidad aparecía en primer momento incuestionable.

INTERPRETACIONES. El lunes 5 los medios económicos, financieros y judiciales próximos al juez Lozada, comentaron con acritud los párrafos de la sentencia por los cuales se exime a Deltec de pagar las deudas. Según pudo apreciarse, la liberación de responsabilidades de la empresa multinacional se funda en dos premisas. La primera asegura que esas empresas subsidiarias —verdaderos satélites no independientes de Deltec— carecían de individualidad, pero ocurre, sin embargo, que en el expediente existe un oficio de la Inspección de Justicia en el que se enumeran con precisión todas las empresas del grupo en la Argentina.

La segunda premisa sostiene que debieron citarse a juicio cada una de ellas —se refiere a las empresas— individualmente, lo cual reviste un serio carácter de improbabilidad lógica, ya que tanto el síndico de la quiebra como el juez habían declarado que Deltec era una unificada estructura de decisión e interés concerniente a un mismo conjunto de hombres.

"En verdad —expresó la misma semana Salvador María Lozada—, hubiera resultado contradictorio convocar separadamente a quienes no eran más que partes de un todo." La analogía con un cuerpo humano del que sólo fueran convocados algunos de sus miembros, manos, pies o cabeza, en desmedro de la inevitable integridad, componía la imagen más usada en los medios forenses al referirse a esa parte de la sentencia. Pero el aspecto aparentemente más vulnerado es, a juicio de quienes siguieron de cerca las alternativas del caso, el hecho de que, al reconocer que las distintas partes de Deltec pueden operar jurídicamente en carácter de entidades diferenciadas, se incurriría en la probabilidad de abrir camino al eventual reconocimiento de un crédito que Deltec pretende tener sobre Swift, del orden de los 14 millones de dólares.

No caben dudas que, con semejante poder, Deltec podría escamotear a los acreedores de Swift casi la mitad del activo sobre el cual dichos acreedores deberían efectivizar sus cobranzas. Por otra parte, y según argumentaciones competentes, la posición de la Cámara haría factible, acaso, la pérdida de un gran instrumento para luchar contra los vaciamientos de empresas. En ese sentido, y de acuerdo con la doctrina de Salvador María Lozada —soslayada por el tribunal—, el acreedor de una empresa vaciada estaba en condiciones de de-

mandar ante la compañía vaciadora del mismo grupo; pero a partir del fallo del 6 de junio no parece que eso pueda hacerse.

DESCONTENTOS. Posteriormente al fallo que dictó la quiebra de Swift, la misma Cámara de Apelaciones reunió al plenario de sus tres salas para considerar un apercibimiento al juez Lozada por haberse referido al caso ante los medios públicos. Al margen de la medida que ese tribunal adopte, era visible —por lo menos hasta el martes 13— un evidente clima de irritación entre quienes se autotitularon antiguos conocidos del magistrado: "Un juez —se dijo— no debe recurrir a la publicidad personal". Para otros, Salvador María Lozada "no es más que un play-boy en busca de notoriedad". No faltó quien le endilgara una "soberbia cuota de narcisismo". En apariencia, el magistrado de origen cordobés debió guardar sobre el caso Swift un silencio de tumba, un silencio que, naturalmente, habría amparado la descomunal artillería económica de Deltec.

Empero, la actitud del juez parece "imperdonable" y el mismo Colegio de Abogados la condenó, en su momento, aludiendo a la reserva sumarial, una inhibición que pesa sobre los magistrados tanto en un sentido ético como jurídico. Es curioso, sin embargo, que el Colegio no cuestione los frecuentes despliegues gráficos y filmicos, o televisados, de reconstrucciones de crímenes, procedimiento que afecta también al secreto del procedimiento. La entidad cree, en cambio, conveniente alzar la voz en un momento en que se ve afectada la economía nacional.

En medios forenses se conjeturaba el lunes —no sin cierta suspicacia— que siendo tan reducido el número de socios con que cuenta el Colegio de Abogados, en la decisión contra Lozada debió haber pesado considerablemente la fuerza electoral de los 30 abogados del estudio

La maquinaria del quebranto EN LA PLANTA DE LA PLATA



Allende y Brea, representantes, estos últimos, de Swift-Deltec.

Desde ya, no todas las arremetidas recaen sobre Lozada. El viernes 9 el doctor Santiago Bullrich habló brevemente con *Panorama* sobre el fallo: "Mi opinión —dijo— es que después de la resolución de la Cámara, los acreedores de Swift han sido gravemente perjudicados al rechazarse la impugnación del crédito de Deltec". Según Bullrich, si bien el procedimiento de la Cámara reviste una inmejorable cobertura teórica, no ocurre lo mismo respecto de la sentencia: "La parte resolutoria perjudica gravemente los intereses nacionales". Lamentó luego que los fundamentos de Lozada pudieran parecer, desde un punto de vista estrictamente teórico, atacables por algunos de sus flancos, "lo cual no invalida, de manera alguna, el amplio criterio de equidad que se propone".

Con todo, es innegable que la justicia argentina alcanzó a legitimar una denuncia a través de la cual la existencia de los oligopolios, enfrentados a las políticas estatales, deja de ser un argumento demagógico: el mal negocio de Swift —el Estado argentino debía soportar la compra de instalaciones inservibles así como también encargar el sostenimiento del quebranto—, acaso sirva en forma definitiva para replantear un tema habitualmente relegado: el de la soberanía. ♦

Rodolfo Rabanal

La respuesta del juez Lozada

Se transcribe seguidamente la contestación del juez Salvador María Lozada a la Cámara de Apelaciones en lo Comercial, a raíz de un apercibimiento de ese tribunal al magistrado. El texto fue entregado el 8 de junio.

"A comienzos de mayo último dirigí al ministro de Hacienda y Finanzas un oficio requiriéndole una documentación, cuyo envío dilataba, invocando una supuesta «órbita de intimidad» de la administración pública. Dije entonces que la noción misma de intimidad es claramente contradictoria a la administración pública. Los órganos del poder del Estado carecen, por definición, de intimidad. El bien público, fin de la sociedad política, satura de publicidad el aparato y las funciones estatales.

Con este motivo me visitaron en gran número periodistas argentinos y extranjeros. Estos últimos atraídos principalmente por una campaña de desprestigio de la Nación Argentina y su administración de justicia, iniciada, con aparente sincronía, desde publicaciones editadas en las ciudades de Washington y Londres a raíz de la quiebra que dicté el 14 de noviembre último contra la entonces Compañía Swift de La Plata S. A. Frigorífica. Una de estas publicaciones extranjeras, con sugestivo dislate, calificaba a la declaración de quiebra de «confiscación judicial».

Les expresé a todos que, por razones de delicadeza, hallándose apelada la referida decisión mía, no iba a hacer ninguna declaración concerniente a la materia litigiosa. Así fue, efectivamente, no realizando comentario o afirmación alguna respecto de la controversia apelada.

Me abstuve, como digo, por razones de delicadeza, no por obligación de índole jurídica. La norma del Reglamento para la Justicia Nacional (art. 8°, inc. b), dictada en 1953, no era aplicable a esa situación. En primer lugar, la reserva que ese precepto exige concierne a las funciones del respectivo Tribunal, y en ese momento en el juzgado a mi cargo no se realizaba función jurisdiccional ninguna respecto de la causa principal relativa a la quiebra mencionada. En segundo lugar esa reserva no puede alcanzar a las decisiones ya adoptadas y que constan en instrumentos públicos. Una interpretación de esa norma reglamentaria que implicara la ocultación de las decisiones judiciales ya dictadas no podría armonizarse con el art. 1° de la Constitución que, al estatuir el régimen republicano, requiere la publicidad de las actividades de los tres poderes del Estado y de consiguiente el libre examen y la libre discusión públicas de los actos de gobernante, funcionarios y magistrados.

Es por eso que esa reserva de la disposición reglamentaria no ha impedido nunca que los jueces, luego de dictada la sentencia, pueden explicitar o comentar el alcance y aun el contexto circunstancial extrajudicial que la motivó. A este respecto considero ejemplar el caso del Dr. Alfredo Orgaz que realizó una exposición en el Colegio de Abogados de Córdoba sobre las sentencias de los casos "Kot" y "Siri". Esa conferencia fue publicada luego con el título de «El Recurso de Amparo». Otro ex ministro de la Excma. Corte Suprema, el Dr. Julio Oyhanarte, en un notable libro sobre "Poder Político y Cambio Estructural en la Argentina", comenta numerosas decisiones del Tribunal dictadas en la época en que lo integraba.

Les expresé que, sin embargo, no tenía inconveniente, como profesor titular ordinario de la Facultad de Ciencias Económicas de la Universidad de Buenos Aires, de satisfacer su curiosidad sobre el tema decisivo a mi juicio en el mundo contemporáneo, de las empresas multinacionales.

Respecto de la publicación de *Panorama*, obviamente no tiene sentido me refiera a otras afirmaciones que aquellas que, entre comillas, se me atribuyen. Lo restante corresponde, como no podría ser de otro modo, al periodista que redactó la nota respectiva.

Las citas de las dos primeras columnas de la página 32 atañen a ese tercio general de las empresas multinacionales. (*)

Las dos primeras citas de la primera columna de la página 33 no son declaraciones más sino afirmaciones con-



SALVADOR MARIA LOZADA

Obstáculos en el principio de una lucha ardua

tenidas en la resolución en que desaprobo el concordato concertado entre Swift y la mayoría de sus acreedores, y de donde las ha tomado el periodista verosíblemente. Dije entonces que Swift no era sino una parte, fracción o sección de una unificada estructura de decisión e interés, que hace de ella un solo conjunto, con un mismo y común propósito de lucro y una misma voluntad actuante y coordinada, ejecutada por un mismo conjunto de hombres, como había observado con singular precisión la Sindicatura. También dije entonces que habían pretendido ser titulares de créditos contra Swift, por un monto de casi el 40% del pasivo que ésta había declarado, los mismos componentes de esta unificada estructura que son las empresas Deltec, intentando verificar estos supuestos créditos contra la deudora que era también Deltec, y ésta había procurado reconocer como tales créditos a esas pretensiones de las otras partes de la estructura Deltec. Agregué en la misma resolución que esto perjudicaba a los terceros y era contrario al derecho, la moral y las buenas costumbres. Estas diversas secciones de Deltec están individualizadas en el expediente principal por medio de un oficio librado por la Inspección de Personas Jurídicas.

La restante cita de esa columna no recuerdo haberla formulado y en consecuencia la desconozco. De cualquier modo, se refiere a dos hechos notorios: a mi decisión de encomendar al Poder Ejecutivo Nacional la continuidad de

la empresa y a las utilidades que ésta ha dado desde que ha sido intervenida. Sobre ninguna de estas dos circunstancias cabía reserva alguna, habida cuenta de su carácter de hechos notorios.

La cita de la tercera columna de esta página corresponde a un párrafo del trabajo titulado «Las Empresas Multinacionales y sus Efectos sobre la Economía. Una referencia al Caso Argentino», de Evaristo Piñón Arias, editado por el Instituto de Estudios Económicos de la Universidad Católica Argentina.

La cita de página 36 refiere incompletamente mi pensamiento sobre el punto. Juzgo importante aclararlo ahora.

Se ha dicho que la política estatal con respecto a las sociedades multinacionales no ha de ser necesariamente de enfrentamiento sino de control y regulación, tratando de utilizarlas para que concurren al logro de las metas económicas que el Estado se fije, para lo cual el poder público dispone de fuerzas suficientes si sabe jugarlas con imaginación y eficiencia.

No hay, empero, que cometer ingenuidades en esta materia tan delicada.

En la medida en que los titulares del poder público se escojan entre quienes de cualquier modo han servido, están sirviendo o van a servir a estas empresas, existe riesgo cierto de que esa imaginación y esa eficiencia se puedan emplear en favor de dichas corporaciones y contra el bien común del Estado Nacional en vías de desarrollo. Pero aun exentos de este tipo de funcionarios, los

Estados tienen en las empresas multinacionales el riesgo que implica su condición de tales, lo cual importa que buena parte de ellas estén fuera del alcance del poder soberano del Estado y que puedan, como dice Pablo VI, en «Octogesima Adveniens», llevar a cabo estrategias autónomas en gran medida independientes de los poderes políticos nacionales, y, por consiguiente, sin control bajo el punto de vista del bien común.

En la parte final de su artículo dice con exactitud el redactor de *Panorama* que no se pudo rozar el tema de las presiones que se ejercen sobre el juez en el caso «Swift-Deltec». Fue así, en efecto, porque, entre otras razones, muy en breve voy a prestar declaración como testigo sobre este punto en un procedimiento criminal que se está tramitando.

En lo que concierne a la publicación de *Clarín* es exacta la cita según la cual me abstuve de hacer declaraciones por razones de delicadeza. No hice, coherentemente, ninguna otra manifestación al cronista respectivo.

A partir de la resolución de segunda instancia he quedado liberado de los impedimentos que han motivado mi constante e invariable resistencia a hacer declaraciones públicas.

Por eso me propongo ahora escribir un libro en el que pueda referirme a todos los antecedentes, desarrollar todas las implicaciones y analizar todas las responsabilidades y complacencias en este grave asunto.

Cuando declaré la quiebra de Swift lo hice por razones de interés y bien públicos. Es conveniente, pues, que sea el público sujeto del fin del Estado quien pueda disponer de la más amplia información sobre temas como éste.

La Excm. Corte Suprema de la Nación ha dicho al sentenciar el caso «Ongaro», el 19 de julio de 1971, que el ejercicio de la libre crítica de los titulares de funciones públicas por razón de sus actos es un derecho que concierne a los fundamentos mismos del régimen republicano.

La judicatura no puede escapar a ese control colectivo.

Es precisamente la expresión política del pueblo de la Nación, la Cámara de Diputados, el órgano constitucionalmente investido de la facultad de responsabilizar a los jueces (art. 45, C. N.).

La transitoria carencia de órganos políticos de expresión popular debe acentuar, no disminuir, la propensión a un libre examen y libre discusión públicos de las actividades de los poderes del Estado.

A ellos estamos inclinados, además, los que no tenemos vocación o motivos que nos induzcan al ocultamiento o al sigilo." ♦

(*) Las citas de la página 32 aluden a las empresas multinacionales, atentatorias de la soberanía de los Estados, y al deber que atañe a los magistrados de puntualizar dichas trasgresiones.

VOCES

Detrás del llanto

Pocos fenómenos han interesado tanto a Ruth Fridman como el misterio de la voz humana desde los primeros momentos de la vida. Educadora y musicóloga, Fridman es, sobre todo, una investigadora pertinaz cuyos recientes hallazgos sobre las bases fisiológicas del desarrollo sonoro y rítmico no han sido todavía estudiados.

"Hablé en distintos medios del país y del exterior —dijo el lunes último— acerca de la importancia de la expresión sonora del bebé y de su futura relación con la música. En muchos sentidos esto es novedoso porque a partir de mis observaciones es posible inferir conclusiones bastante categóricas sobre la vida psicológica posterior del individuo y su comportamiento en el mundo."

El origen de las tareas de Fridman se remonta seguramente a la larga experiencia que la profesora desarrolló como docente en contacto con niños de edad diversa y, principalmente, a través de sus clases musicales. Pero fue durante una buena parte de 1970 que Ruth Fridman grabó en la Casa Cuna de Buenos Aires los vagidos, balbuceos y llantos de recién nacidos, desde prematuros y agonizantes hasta bebés de 12 y 14 meses de edad.

Ese registro "longitudinal y multitudinario" la condujo a una búsqueda más precisa: "Advertí entonces —dijo— que las criaturas emitían timbres distintos y también distintas frecuencias sonoras en sus vagidos, y que éstos pertenecían de modo intrasferible a cada uno de ellos como característica propia. De todas maneras, no podía asegurar que aquella peculiaridad se mantuviera en los meses siguientes de la vida como forma constante". Había ocurrido que, al escuchar las grabaciones, Fridman pudo aislar los sonidos que sustentaban el llanto e identificarlos de un modo regular.

LA VOZ GENUINA. A partir de esa primera intuición, la investigadora intentó grabar el llanto en el preciso momento del parto. "Fue el tramo más difícil —recuerda ahora— porque me costó mucho encontrar a una persona que me permitiera presenciar un nacimiento y grabar la secuencia entera. Por fin, después de algunos meses, el doctor Alfredo Bauer accedió a mis demandas y pude emprender la tarea."

Fue así que, entre el 2 y el 24 de agosto de 1971, Ruth Fridman presenció los nacimientos de la niña Judith, en la clínica Andes, y de los varones Diego y Gastón en el Hospital Italiano. Judith nació el 2 de ese mes, y los varones el 7 y el 24, respectivamente. "El día de la primera experiencia —contó la investigadora— debí dejar mi casa en plena madrugada y trasladarme con el equipo de grabación a la clínica. Allí me quedé hasta el día siguiente."



MUSICOLOGA FRIDMAN

Los alaridos que encierran un tesoro

estaba por nacer de un momento a otro." Más tarde, al registrar los vagidos de uno de los niños, Fridman encontró que sus balbuceos parecían un verdadero producto del intelecto: "Esos sonidos fueron producidos en el momento preciso en que el médico cortaba el cordón umbilical y de haber sido leídos en una transcripción musical habrían sonado como elaboraciones de la corteza cerebral, aun cuando sabemos que a esa edad no hay desarrollo a ese nivel".

Con el correr de los días, cada uno de los bebés repitió un esquema sonoro que fue el mismo a lo largo de los meses. "Esos esquemas —explica Fridman— se perciben claramente y no cabe pensar en otra cosa que en la existencia de normas sonoras genéticas ya que se trata de modulaciones reflejas previas a toda aparición de actividad intelectual."

CODIFICACION INEDITA. Los aproximadamente 18 mil metros de cinta grabada con las primeras manifestaciones de agrado y desagrado de Judith, Diego y Gastón componen una data absolutamente nueva en la historia musical, proporcionando además firmes elementos para ahondar en la estructura del lenguaje y de la psicología: "Hasta el presente —se jacta su autora—, todos los trabajos de lingüística arrancan de la duodécima semana de vida, dejando de lado una etapa de especial significación".

Dice Ruth Fridman que el primer vagido estructura el lenguaje entonado, el que a su vez conformará el lenguaje articulado. De tal modo que la futura capacidad vocal no dependería —como hasta ahora se cree— de factores exclusivamente imitativos y socializadores, sino de ese remoto legado genético propio de la especie. "Que después los niños pierdan en su medio habitual la capacidad de entonar libremente no invalida mi teoría sino que, por lo contrario, la confirma." Próximamente, la editorial Paidós de Buenos Aires publicará el libro de Fridman *Los comienzos de la conducta musical*, donde la autora se extiende sobre su teoría. "Más efectivos que las caricias —sintetizó el lunes último—, son los intercambios entre la madre y el niño a través del lenguaje que el bebé emite, y la madre, en todos los casos, debe seguir el modelo espontáneo exteriorizado por la criatura y no, como vulgarmente ocurre, proponer ella el suyo propio." ♦



EL PRIMER VAGIDO

La madre debe seguir el modelo



DAMNIFICADO CARMONA

La vivienda: De primera necesidad

CONFLICTOS

Los condenados de Sud América

Cuando en los años 1968/69 la revolución argentina transitaba todavía una etapa ascendente, con su ofensiva centrada en la política monetarista de Krieger Vasena, el espejismo de la estabilidad se convirtió en trampa voraz para una multitud de incautos. Poco tiempo después, los coletazos de la insurrección cordobesa de mayo de 1969 derribaban estrepitosamente al régimen de Onganía, y señalaban la imposibilidad de una política económica que sólo beneficiaba a las empresas multinacionales mientras castigaba implacablemente a la clase trabajadora.

1970 marca el fin de ese orden de cosas y el recrudecimiento de un viejo flagelo: la etapa inflacionaria aún vigente. Entre sus víctimas, aquellos que confiando en una estabilidad prolongada se embarcaron en inversiones a largo plazo son los que atraviesan por las situaciones más difíciles. Los vecinos del Barrio Parque Sud América —un conglomerado de monoblocks construidos por Sud América, Cía. de Seguros de Vida S.A. en el barrio de Nuñez— pertenecen a esta clase de afectados y no por repetida su historia es menos dramática.

Cuando en 1966 la empresa aseguradora decidió edificar el barrio, en base a una construcción barata de prefabricación semi-industrializada, contaba sin duda con la inmejorable posición del

rubro inmobiliario como campo de inversión de capitales y con la crónica escasez de vivienda. El éxito que acompañó las ventas, apoyadas por amplios planes de financiación, pareció confirmar sus predicciones.

LA CLAUSULA DEL DESACUERDO.

"Nadie tuvo muy en cuenta entonces la cláusula de ajustes anuales, de acuerdo con el incremento del índice del costo de la vida", señala Angel Manuel Carmona, uno de los afectados y miembro de la comisión de vecinos del barrio. Pero según Carmona, que es propietario de un salón de belleza de la calle Uruguay, no se puede hablar de ingenuidad por parte de los adquirentes: "Prueba de ello —explica— es que entre ellos se encuentran contadores públicos, ingenieros y otros profesionales que difícilmente podían engañarse". "Ahora —prosigue Carmona— 300 familias se encuentran en la siguiente situación: al tomar posesión del departamento abonaron 1.500.000 pesos viejos, o sea el 30 por ciento del precio total, quedando un saldo de 3.500.000 a pagar en quince años. Con una inflación del 30 por ciento anual, el reintegro de esa deuda llegará a la cifra de 71 millones, que puede duplicarse o triplicarse si se mantienen los niveles actuales de inflación que son del orden del 75 por ciento, según estadísticas oficiales."

Cuando en mayo de 1971 un tercer reajuste había hecho trepar los 31 mil pesos de cuota inicial a 44 mil, los vecinos resolvieron formar una comisión y acudir a la empresa en busca de soluciones, pero la compañía se negó de hecho a modificar las condiciones, alegando por boca de uno de sus representantes que "no tenían ninguna vinculación con la Sociedad de Beneficencia".

Ante el fracaso, el destinatario de los reclamos vecinales fue al gobierno: "Al fin y al cabo es el verdadero culpable por la falta de cumplimiento a sus promesas de estabilidad".

La intención no fue menos infructuosa: "Primero enviamos una nota al arquitecto Ugarte —recuerda Carmona— pero el exsecretario de Vivienda se limitó a reconocer el carácter usurario de la maniobra y a enviar un tímido llamado a la reflexión a la compañía vendedora, en el que le sugería, sin éxito, la aplicación de una política de reajustes similar a la del Banco Hipotecario".

En septiembre de 1971, luego de una ruidosa manifestación en Plaza de Mayo, acto que también realizaron frente a las oficinas de la empresa, en la Diagonal Norte, fueron recibidos por un funcionario de Presidencia, quien como portavoz del secretario general Panullo, les manifestó que el problema no correspondía al área de su competencia.

EL FIN DE LA LARGA MARCHA. Por fin, después de otra movilización masiva en Plaza de Mayo, los exhaustos demandantes pudieron llegar hasta el despacho del ministro de Bienestar Social, allí Francisco de la Rúa les manifestó que

tualmente: "Esto es un robo, les prometo inmediata solución". Sin embargo, la categórica declaración ocurrió en noviembre, y seis meses después los damnificados no han tenido respuesta.

A pesar de los reveses, Carmona cree que la solución, de producirse, debe provenir de las esferas gubernamentales: "Es necesario que el Estado instrumente, para evitar estos casos, una legislación que considere a la vivienda como a un artículo de primera necesidad, porque con criaturas (Carmona es padre de dos pequeños) no se puede vivir en un caño".

Mientras tanto, la escasez de viviendas se acentúa cada vez más, agravada por una crisis aguda de la construcción: según estadísticas recientes el déficit es estimado en casi tres millones de unidades, mientras en los cuatro primeros meses del año se acordaron —en la ciudad de Buenos Aires— sólo 1.899 permisos. Las cifras son reveladoras si se tiene en cuenta que en igual lapso del año 1970, dos años atrás, se habían otorgado casi mil autorizaciones más. El drama del Parque Sud América puede resultar así un espectáculo permanente, en el que sólo varían sus protagonistas. ♦



BARRIO SUD AMERICA

Foto: Archivo Histórico de Revistas Argentinas

MEDIOS

Antipublicidad, tímido intento

Ningún anunciador comercial pronunció jamás un discurso tan herético en la televisión de Los Estados Unidos, como el espacio de 30 segundos utilizado por el actor Burt Lancaster. A primera vista podría aparecer como una simple propaganda comercial, pero después de mostrar seis productos de gran venta, el actor declaró bruscamente: "La Asociación Médica norteamericana ha decidido que este tipo de remedios es irracional, no recomendable y lesivo". Un segundo aviso muestra una gran manzana a la que están mordiendo: "Hemos despojado y minado a la tierra durante cuarenta años", entona el cantante Rod Serling, "pero dejamos una señal en la tierra que por centurias no se borrará".

El aviso de Burt Lancaster, auspiciado por una organización de consumidores de Washington, fue planificado para demostrar que los analgésicos caros no son más efectivos que una simple aspirina. El espacio comercial de Eli Wallach, creado por la Administración Para Proteger el Medio Ambiente —con sede en Nueva York— tiene por objeto endilgar a los vehículos motorizados la mayor responsabilidad en la contaminación del aire. La actuación de Rod Serling, que promueve un grupo de ciudadanos de West Virginia, busca conmover la opinión a favor de leyes contra la devastación de los recursos naturales.

Algunos de los llamados "contra-avisoadores" han aparecido en las pantallas de TV, otros, en cambio, como el aviso de Lancaster contra los analgésicos, han sido simplemente desechados por las tres cadenas de televisión. Ante esta amenaza algunas firmas anunciadoras han llegado a sugerir que abandonarían las pantallas antes de exponer sus productos a tales ataques.

AGITACION. Básicamente, quienes defienden el movimiento en contra de los avisos publicitarios, arguyen que los anunciadores de TV no dan al público la información que éste necesita para seleccionar los productos inteligentemente y protegerse de aquellos que podrían ser inefectivos o aun peligrosos para la sociedad. Este cargo no es del todo nuevo: sólo hace un año que una poderosa agencia gubernamental decidió añadir su prestigio al furioso ataque. En enero, la Comisión Federal de Comercio conmovió a la Industria de TV al proponer se exigiera que las agencias vendedoras de espacios comerciales concedieran espacios libres para discutir las refutaciones hechas a los avisos.

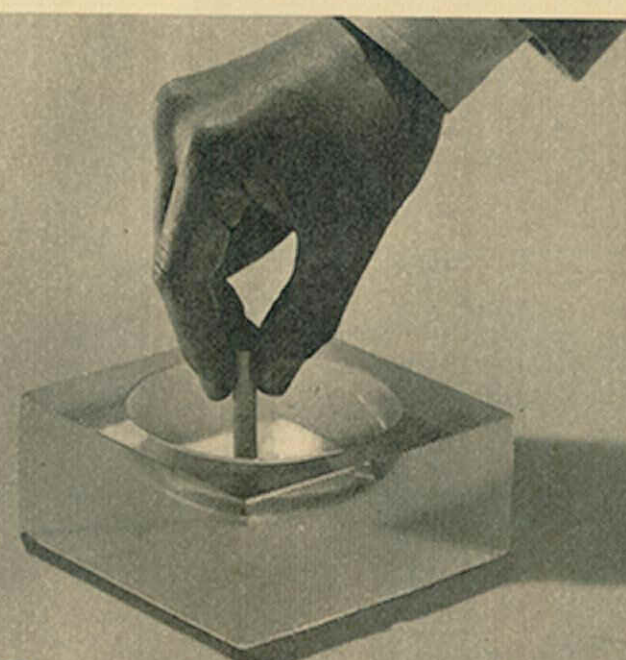
Ya en 1949 la Comisión Federal de Comunicaciones promulgó una "honorable doctrina" para la TV que exigía que

sentar diversos puntos de vista sobre temas controvertidos. La industria en general determinó que los tópicos en cuestión estaban limitados a la política gubernamental, a los políticos y a la religión. Pero con el advenimiento de McLuhan y sus lecciones sobre el poder subliminal de la televisión, surgieron las advertencias acerca de la peligrosidad de otros temas que eran tratados en ese medio unilateralmente. La Comisión General de Comunicaciones reconoció este argumento cuando en 1967 permitió espacios dedicados a combatir el hábito de fumar junto con avisos de cigarrillos.

El ex consejero de la Casa Blanca, Theodore Sorensen, que maneja ahora

los asuntos legales del Bureau de Propaganda en la televisión, predijo que los "contracomerciales" harán que los avisadores de la TV anuncien en los medios impresos, mucho menos regulados. Este éxodo producirá la desaparición de pequeños canales de TV y finalmente la muerte del libre comercio de la televisión. La opinión de Sorensen ha tenido eco en el presidente de N.B.C., Julián Goodman: "La posibilidad de contracomerciales forzados traerá por consecuencia —sostiene— el menor rendimiento de los medios de propaganda al punto de minar su base económica". Un escepticismo que no toma en cuenta, desde ya, los cambios del futuro. ♦

Copyright Newsweek y Panorama, 1972



Cuando fumará su próximo cigarrillo?

Dentro de 5 minutos... 3 horas... una semana? No importa. Mientras tanto, sáquese el gusto con Mentex.

O con Tips.

Tanto Mentex como Tips se disuelven lentamente en la boca, dejando un sabor agradable que persiste... son la exacta frescura!

Mentex: frescura de menta. Tips: de naranja y limón. Antes o después de fumar, en la reunión, en el trabajo o entre sus amistades, dondequiera que Ud. se encuentre, siempre hay un momento para saborear Mentex.

O Tips.

tips y mentex
LA EXACTA FRESCURA

son de NESTLÉ



CHALECOS impuestos en Europa hace varias temporadas, siguen imperando por mérito propio, en todas las proposiciones sport de este año. Se pueden usar acompañando una sencilla camisa, sobre una remera lisa o un pullóver de cuello alto. Elegir el adecuado no es difícil. Decidirse por rayados o estampados para usar sobre prendas lisas y elegir de un solo color, con detalles en los bordes denota exquisitez.

Claro, que también se pueden mostrar realizados en lanas de colores agresivos, trabajados al crochet y tejidos a mano, cortos pero que no se eleven más de cinco centímetros por sobre la cintura. Siendo en su origen un accesorio masculino por excelencia, se transformó a la postre en un detalle que la

sesenta modelos que en Buenos Aires presentó Chaumont la mayoría eran del exquisito material. "Es de una extraordinaria textura y como la variedad de colores es amplísima, podemos crear modelos que en otro material, sería imposible realizar", informa Alfredo Zuliani —uno de los dueños de Chaumont—. En Montevideo 1606 se puede apreciar esas realizaciones en colores muy actualizados (foto 1).

• **VERDE MUSGO:** Absolutamente clásico, el detalle importante es que tiene plataforma de corcho forrada en gamuza.

• **NEGRO** Mocasín con punta cuadrada, detalle delicado de argolla forrada en cuero en el mismo color.

• **MARRON** Abotinado y en dos colores con ancha puntera en detalles de pespuntos.

• **SANDALIAS** en colores agresivos, todas con plataformas forradas y altos tacos.

LAS UNAS bien cuidadas realzan la belleza de las manos. No obstante, muchas veces nuestros mejores deseos se ven frustrados por causas inesperadas. Unas veces las uñas se quiebran o rompen, otras, simplemente crecen mal. Para esos casos existe un antiguo tratamiento local que suele dar muy buen resultado. Se deben colocar los dedos durante cinco o diez minutos, una o varias veces por día, en un recipiente que contenga aceite de oliva o de almendras bastante caliente. La solución es inmejorable: las uñas se fortalecen y toman un aspecto sano y brillante.

LOS INGLESES son, qué duda cabe, personales e indiferentes en materia de moda masculina. Sus trajes siguen conservando los detalles clásicos que dieran fama a su corte en todo el mundo. Nadie que pretenda estar elegante dejará de mencionar en ocasiones: "Mi traje tiene corte inglés". Pero las calles de Londres deparan sorpresas difíciles de olvidar. Los ajetreos londinenses muestran en su mayoría el tradicional *bombín* inglés y otros, los menos que usan, la *galera* exclusivamente británica y distinguida. Para ellos es un



cesorio más y lo llevan con la característica displicencia que les adjudica la fama. *Lotti* en Callao 1040 ofrece, realizados en inmejorable calidad, la *galera* y el *bombín* (foto 2). Claro que, entre nosotros, engalanan las testas sólo en ocasiones especiales.

EL ALMACEN fue durante varios años una boutique de ropa instalada a pasos de La Recoleta. Ahora anuncia, en una blanca tarjeta escrita a mano, que cambia su morada.

Las dueñas trasladaron sus percheros de madera, sus enormes barriles, sus gruesas sogas que pendían del alto techo, los muebles antiguos

que decoraban, y cómo, su lugar natal, hasta José E. Uriburu 1227. Hay que subir al octavo piso, seguir hasta el fondo y allí, en el número 35, desde las 15 y hasta las 19.30, *El Almacén* recibe a sus clientas y, por supuesto, a las que no lo son también.

CECIL BEATON (foto 3), que nos invitó hace poco es, sin ninguna duda, un personaje de perfil definitivo. Fotógrafo de la familia real inglesa, diseñador de vestuarios y escritor, depara una ironía natural, acorde con sus filosos comentarios. En su libro *El espejo de la moda*, que escribió hace más de treinta años dice: "La moda es muy seme-

jante a nosotros mismos; alternativamente contradictoria y firme, trágica y cómica, una mezcla de lo transitorio y de lo permanente; pero a pesar de ello, todos nosotros tenemos lo suficiente del espíritu del pavo real para no poder prescindir de ella por completo". En las 430 páginas del libro dividido en 18 capítulos, Beaton transita desde su infancia, recordando a las mujeres que lo impresionaron con su belleza, su personalidad o su elegancia, hasta su madurez, sin olvidar a los creadores famosos como Chanel, Dior o Balenciaga. Al hablar de Greta Garbo afirma: "Quizá no haya habido nunca otra persona que ejerciera una influencia semejante en el aspecto físico de toda una generación". Así también opina sobre Dulce Liberal de Martínez de Hoz: "Como todas las mujeres lujosas da la sensación de ser fría en verano y cálida en invierno". Cecil Beaton cierra su libro así: "Si todo cambio es penoso, resulta también tan necesario como el aire que respiramos. Si la opresión conformista de la vida moderna puede ser censurada, la expresión individual sigue resplandeciendo a través de ella. ¿Quién puede decir que un tipo de pilluelo neurótico con ropa negra a lo Hamlet no sea tan auténtico como una dama con gran sombrero y enorme crinolina? La moda es la expresión sutil y mudable de cada época".

PANTALONES y más pantalones. Son, sin duda, la prenda que una vez adoptada, no dejó de ocupar un lugar preferente en el vestir cotidiano de la mujer. Esta temporada los modelos son absolutamente masculinos. La cintura vuelve a ser alta, con pinzas marcadas, bolsillos laterales, anchas piernas y enormes bocamangas. Hasta las telas muestran que la tendencia hacia la ropa masculina tiene mucho que ver en las proposiciones de los diseñadores. Franela gris con rayas verticales blancas o Príncipe de Gales definidos. Estos pantalones se usan con camisas de anchas mangas, chalecos adentro de la cintura, y por si fuera poco, también corbatas (fotos 4 y 5). Para usarlos hay que ser muy delgada y femenina, muy femenina.



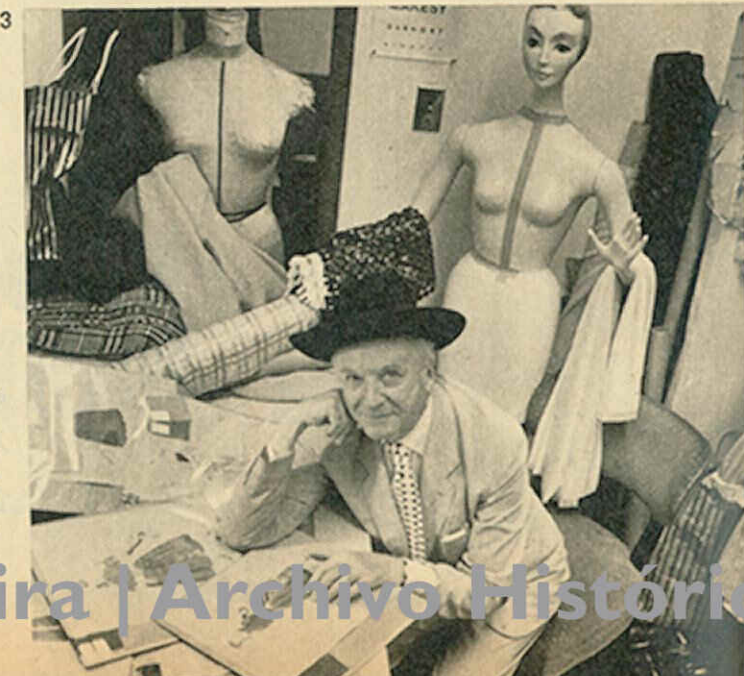
BAR JABALI fue durante muchos años un discreto restaurante ubicado en San Martín al 900. Una oscura vidriera protegida por fornida reja estaba pegada a la pequeña puerta. Atravesándola se descendían unos pocos escalones para llegar al reducido lugar que fue, por largo tiempo, el reducto de quienes tuvieron la suerte de conocerlo. Pocas y fuertes mesas con sillones cómodos donde se apoltronaban los clientes habituales. Un rincón reservado para los dueños de casa que invitaban a sus amigos, un breve mostrador y todo el encanto del pequeño restaurante europeo, atendido con el amor que los *Goldbarl* ponían en todas sus cosas. Los memoriosos recordarán las estupendas costillas ahumadas con papas redondas y frutas salpicadas con perejil. El bife Bismarck era preparado con la sabiduría de quien hace años que participa de los secretos de

su elaboración. Se podía elegir un seleccionado plato de fiambres, pedir pepinos en salmuera o conformarse con un humeante plato de sopa. Pequeños manteles individuales de rafia y una breve tabla de madera para untar el pan con manteca. En la pañera nunca faltó el pan de centeno. Jarritas de cerámica antigua contenían el vino. Todo pertenece al pasado. Ya no existe el *Jabali*, en su lugar se levanta día a día, una mole de departamentos. Antes de partir, los dueños del *Jabali* ofrecieron a *Panorama*, una despedida difícil de olvidar. De entre sus exquisitas tortas caseras, la de ciruelas, de duraznos o frutas de la estación y la preferida de queso, pedida y repetida varias veces por los que la comieron, dejaron como recuerdo la receta de esta última, que fue, sin discusión, la mejor *torta de queso* que se comió en lugar alguno. *Panorama*

la ofrece en homenaje a un lugar, que, de haber vivido Ernest Hemingway en Buenos Aires, hubiera sido de sus preferidos. **Relleno:** un kilo de queso blanco, dos huevos, 12 cucharadas de azúcar, 3 cucharadas de harina, un cartón de crema de leche, un poco de extracto de vainilla. **Masa:** Cinco cucharadas de harina, media cucharadita de polvo Royal, una yema, cuatro cucharadas de azúcar, un poco de limón, un poco de leche, y medio paquete de manteca. Unir todo y hacer una masa, introducir en el horno un momento sin dorar. Sólo dejar secar la masa. Retirar del horno. Aparte preparar el relleno con el azúcar, la crema, el extracto de vainilla y la harina. Por último, batir las tres claras a nieve y agregarlas. Volcar sobre la masa y colocar en el horno a fuego lento, no más de 50 minutos. ♦

mujer adoptó en forma definitiva.

GAMUZA sería una pariente pobre del antiflopo. Vive en manada en los Alpes, hasta el límite exacto de las nieves. Su piel es muy flexible de color amarillo pálido y se la usa cada vez con más frecuencia para hacer ropa, carteras, cinturones, billeteras y por supuesto zapatos. Esta temporada más que nunca, la gamuza ocupa el primer lugar en las colecciones de zapatos de los afamados diseñadores europeos. Entre los

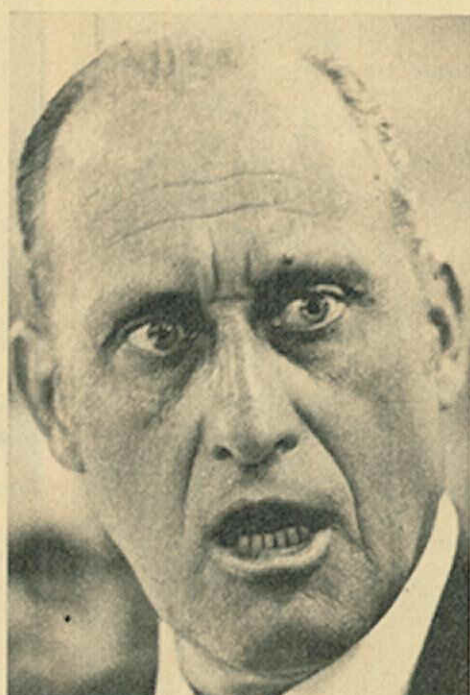


DEPORTES

Fútbol: Los intereses de la Minicopa



GARRASTAZU MEDICI



JOAO HAVELANGE

"Podríamos hacer un torneo mundial para el pueblo..."

El domingo pasado, al comenzar la disputa de la minicopa, Emilio Garrastazú Médici, presidente de Brasil, y Joao Havelange, con similar cargo en la Confederación Brasileña de Deportes, se dieron un gustazo. Para los dos, inmersos con satisfacción en la actual política liberal, la realización del torneo que conmemora el 150º aniversario de la independencia de ese país tenía una significación especial. Para Garrastazú Médici, el motivo era ofrecer a sus compatriotas una compleja distracción; para Joao Havelange, en cambio, el éxito de la minicopa puede influir en las próximas elecciones de la FIFA que se realizarán en el Congreso de Munich en 1974.

La sugerencia que hizo Garrastazú Médici a Havelange, cuando Brasil volvió de México con su tercer título, fue: "Podríamos hacer un torneo mundial para el pueblo"; y se cumplió sin dificultad gracias a la adhesión de la Cadena Banquera Sales, que aportó los cinco millones de dólares (28 millones de cruzeiros) que se necesitaban para el evento. Con esa cifra pudieron terminar 7 nuevos estadios aptos para 100 mil personas —dos de ellos en el Mato Grosso y el Amazonas—, e invitaron a 19 países pagando a cada uno 60 mil dólares por los cuatro partidos de la rueda clasificatoria, 75 mil dólares por los 3 encuentros de la semifinal y 110 mil dólares para repartir entre los cuatro primeros clasificados.

EL BOICOT. Ese atractivo económico fue rechazado por Alemania Occidental, Italia e Inglaterra —los equipos más

potentes de Europa, a nivel de seleccionados—, porque sus dirigentes apoyan a sir Stanley Rous, el actual presidente de la FIFA y rival de Havelange en las próximas elecciones.

Ante el boicot europeo, Havelange y los otros directivos de la CBD tuvieron que conformarse con invitar a países de menor poderío y atractivo. Así, en vez de Alemania Occidental, Italia, Inglaterra y Uruguay, que junto a Brasil se clasificaban para la rueda final por haber sido campeones mundiales, a ese privilegiado sitio ingresaron Irlanda, Checoslovaquia y Rusia.

La Argentina, en cambio, debió ubicarse en la modesta zona 1 de clasificación, junto a África, el equipo representativo de Centroamérica, Colombia y Francia: los dirigentes de la AFA optaron, en la ocasión, por cobrar más en lugar de ofenderse, y su criterio será más positivo porque los jugadores profesionales tendrán así un incentivo mayor que el de las soporíferas arengas patrióticas.

Los brasileños no ignoraban esas preferencias materialistas y las usaron en beneficio propio porque sus futbolistas, dirigentes, y hasta el periodismo, consideran que los argentinos son sus peores rivales. Dos días antes de comenzar la minicopa publicaron un historial que enumera a los rivales que vencieron al Brasil: de los 19 participantes invitados, sólo 9 pudieron ganarle al *scratch*, y su producción más negativa la tiene con la Argentina, que los superó 27 veces en 15 encuentros.

LAS PREOCUPACIONES. En medio de esos balances que preocupan a la *torcida* —como llaman a su hinchada—, los temores brasileños aumentan con las bajas actuaciones de su selección, agravada por la ausencia voluntaria de Pelé, el máximo futbolista de todos los tiempos. Pelé será el gran ausente de la minicopa, y nadie cree que otro *player* pueda influir en la escuadra verdeamarilla como otrora lo hizo él.

Lejos de esas pedestres preocupaciones, Havelange sufre con detalles más importantes para sus aspiraciones. Ante las tremendas cifras que se obtuvieron para el certamen conmemorativo que finalizará el 9 de julio próximo, los dirigentes de la CBD anhelan vender 3 millones de entradas que, a un costo de 15 cruzeiros (2,50 dólares), dejarían un superávit de 2 millones y medio de dólares. Y también deben usufructuar la invitación que hicieron a África y Asia, las cuales suponen nuevos apoyos para Havelange en la FIFA.

Los argentinos, por su parte, concurren con un excelente plantel que fue reforzado, como es habitual, a última hora. Su estructura tiene la base del equipo de Independiente que conquistó el mes pasado el título de campeón de América. Después de la presión del periodismo deportivo, hastiados de la ineptitud del entrenador Juan José Pizzuti, los dirigentes de la AFA se decidieron a seguir las críticas, y obligaron al *coach* a incorporar a nuevos integrantes.

Con los que viajaron, la Argentina tiene muchas posibilidades de llegar hasta las finales de la minicopa, máxime si se tiene en cuenta que cada futbolista cobrará 3 millones de pesos viejos por el primer puesto, 2 millones por el subcampeonato, 100 mil pesos por entrar a la cancha, 200 mil por triunfo, 100 mil por empate y 50 mil por diferencia de gol. ♦

El gran ausente
EL REY PELE

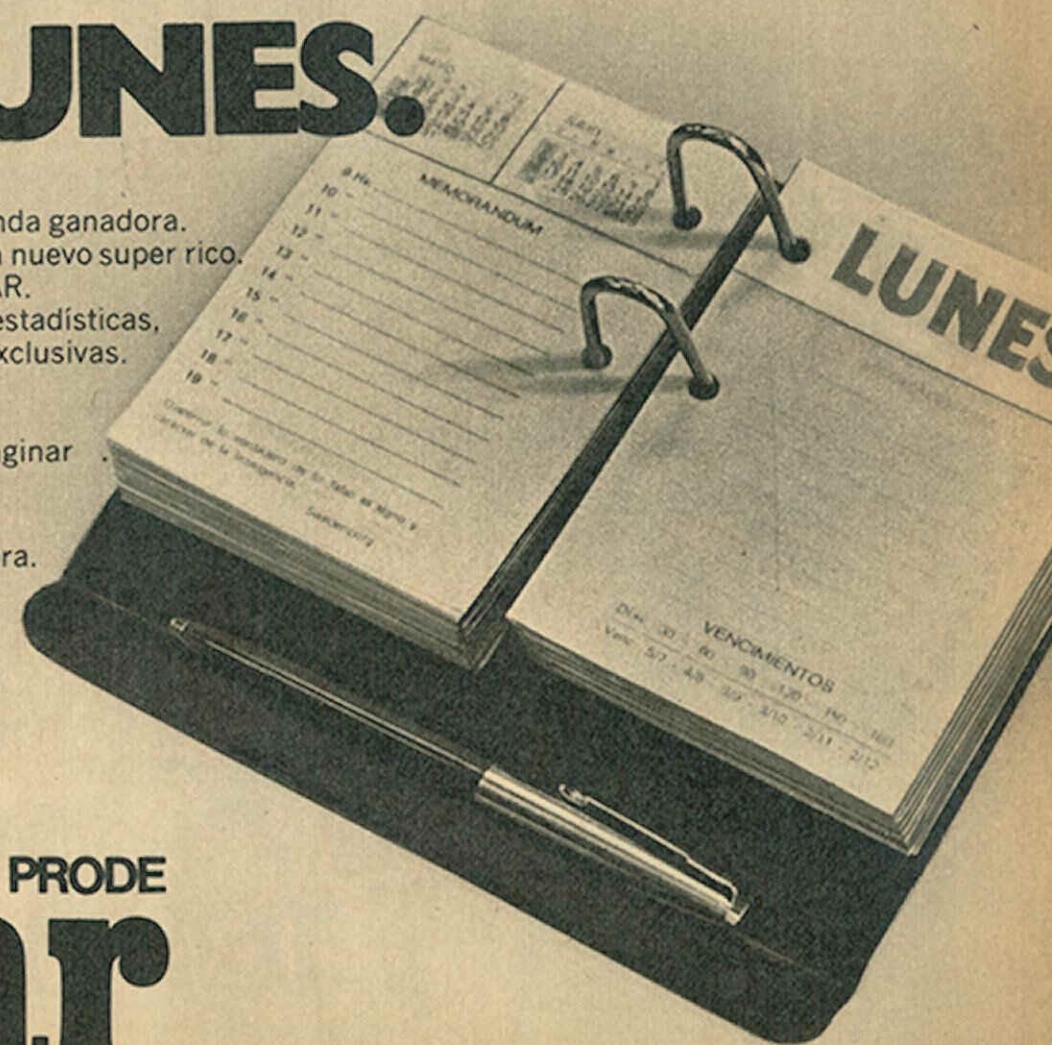


LA MEJOR MANERA DE EMPEZAR LA SEMANA: GANANDO LOS MILLONES DEL PRODE. EL LUNES.

¿Cómo?

Muy fácil, con RADAR del Prode, la onda ganadora. Levántese el lunes dispuesto a ser un nuevo super rico. Y el lunes a la tardecita compre RADAR. Lea los más completos pronósticos, estadísticas, datos confidenciales y sugerencias exclusivas. Después, apueste al Prode. Y ya está. Ahora le quedan varios días para imaginar qué va a hacer con tantos millones. Decídase. Empiece la semana de la mejor manera.

Revista
DEL PRODE
radar
La onda ganadora.



¡COMPRELA!

PERSONAJES



1 **PISCOLABIS.** "Fue una de las fiestas más lindas en que estuve", se despidió Mirtha Legrand, siempre comedida, al retirarse el martes 6 del Cinzano Club. La velada —muy concurrida— tuvo un preciso objetivo: agasajar al humorista Juan Carlos Colombres, Landrú, que recibía de la empresa Francesco Cinzano, el León de Plata. Estuvieron Arturo Frondizi, Alvaro Alsogaray, Juan Manuel Fangio, Dringue Farías, Tato Boreas, José Rucci, Ben Molar, Karin Pitarini, Jorge Cupeiro y algunos pares del homenajeado: Miguel Brascó, Carlos Garaycochea y Lino Palacio. Desde la tarjeta de invitación (foto 3) hasta el discurso de circunstancias, Landrú fue un fervoroso combatiente contra la solemnidad. "Aun-

que el momento de dedicar los triunfos hace mucho tiempo que ha pasado —dijo, león en mano—, voy a dedicar este premio a mi recordada Tía Vicenta".

CANTOR MARCADO. El uruguayo Daniel Viglietti —una de las máximas figuras de la canción de protesta latinoamericana— fue liberado por la justicia militar de su país tras veinticuatro días de reclusión en dependencias policiales de "Hurtos y Rapiñas". Ciertos cassettes con temas de la mexicana Judith Reyes, hallados en su casa de Montevideo, alertaron a los sabuesos encargados de aplicar el "estado de guerra" contra la subversión de los tupamaros: es que exaltaban la sangrienta ocupación de la ciudad de Pando por los guerrilleros orientales, una escaramuza librada en octubre de 1969 que dejó cinco muertos.

Considerado él mismo como cantor subversivo, Viglietti debió responder a exhaustivos interrogatorios sobre la índole y el significado de sus canciones, un vasto repertorio que se integra con algunos títulos de su cosecha ("Muchacha" y "Sólo digo compañero") y poemas de Nicolás Guillén, Antonio Machado y Atahualpa Yupanqui.

Hacia fines de mayo, cuando arreciaban en círculos estudiantiles montevidanos rumores de que lo habían incapacitado para tocar la guitarra, una insólita conferencia de prensa convocada por los investigadores tranquilizó a sus admiradores: allí, Viglietti aclaró; felizmente, estar exento de cualquier tortura física.

Sin duda, una carta abierta al gobierno uruguayo exigiendo "garantías para su defensa" y "el fin de este bárbaro encarcelamiento", favoreció la rápida

solución del episodio. La firmaban, entre otros artistas e intelectuales radicados en París, el premio Nobel de Literatura Miguel Angel Asturias, Jean-Paul Sartre y Simone de Beauvoir.

PATERNIDAD. A los 30 años, el ex campeón de los pesos pesados Muhammad Ali (foto 2) volvió a sonreír en Filadelfia en un pesaje más auspicioso: la balanza indicaba 7 libras, 4 onzas al ser depositado sobre ella el lloroso Muhammad Eban Ali, cuarto retoño del famoso peleador negro y su primer hijo varón. Con ancha sonrisa, el alegre padre susurró al oído de Belinda Ali (22), su segunda mujer: "Haré de él un hechicero: lo último que permitiría es que subiera a un ring". Además, ya previó algunos pasos de su futura educación: a los tres años tendrá un preceptor privado y al filo de la segunda dentición ya sabrá un par de lenguas extranjeras.

POR UN PELO. "¡Se mató! ¡Se mató!", chillaban histéricas cientos de admiradoras de Sandro (foto 1), que entre codazos y pisotones pugnaban por entrar en los estudios del canal 8 de México para estremecerse con los meneos eróticos del baladista "gitano". No era para menos: según indicaciones del director de cámaras, el ídolo debía entrar en la teledifusora montado en una motocicleta acelerada al máximo, pero —al grabarse la escena— se estrelló contra un auto cruzado en su camino. Obviamente, voló por los aires y se desplomó exánime sobre el pavimento. Internado rápidamente en la Clínica de la Asociación Nacional de Actores, un lacónico parte médico —leído en la medianoche del jueves 8— sosegó a sus fans: "Salvo una crisis nerviosa, ya superada, se halla fuera de peligro". ♦



AL URUGUAY LE DICE "LA VECINA ORILLA", AL CIEGO "NO VIDENTE", A CERVANTES "EL MANCO DE LEPANTO", A INGLATERRA "LA RUBIA ALBIÓN" Y CUANDO HACE CALOR DICE "ASCENDIÓ LA COLUMNA MERCURIAL". SEGURO QUE FELIPITO DE GRANDE VA A SER PERIODISTA



Argentina por su música.
Argentina por su programación.
Argentina por vocación.
Y Argentina, toda, como destinataria.

LRI RADIO EL MUNDO

Buenos Aires.
Argentina. Otro mundo en radio.

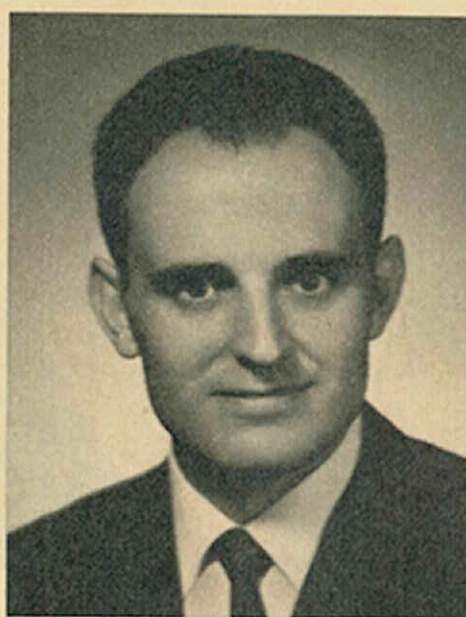
Descubrimientos: Cómo ser indiferente a la droga

Desde Madrid, escribe Armando Puente:

Cada año, el número de drogadictos se multiplica por cinco en algunos países, por ejemplo Estados Unidos y, en menor medida, Francia, España e Italia. Los estados no tienen capacidad para terminar o, al menos, poner cierto límite a uno de los más fabulosos negocios del mundo: un kilo de heroína cuesta 10 mil dólares, y vendido en dosis a los consumidores alcanza el precio de 200 mil dólares. Estos beneficios permiten que muchos policías, jueces y políticos funcionen como ruedas de un engranaje siniestro.

Mientras la policía pierde terreno en su lucha con la droga, la ciencia médica acaba de ganar una batalla. Dos especialistas de la Clínica Mayo, de Rochester, Minnesota, han dado a conocer, en el Congreso Internacional contra el Alcoholismo y las Toxicomanías, que se está celebrando en Sevilla, el descubrimiento de dos fórmulas —una química y otra quirúrgica— que permiten suprimir el hábito de consumir narcóticos. José Pozuelo (español, 38 años, psiquiatra) y Frederick Kerr (norteamericano, 49 años, neurocirujano) son los productores de la primicia. "La idea surgió hace cinco años —cuenta Pozuelo— en el curso de una charla en un *party*. Pensamos que debía existir en el cerebro un mecanismo central que controla las sensaciones de apetencia de las drogas, como existen de la sed o del hambre".

Tres años antes, en 1964, Pozuelo había llegado a los Estados Unidos para dedicarse a la bioquímica aplicada a la psiquiatría. "Cuando le dije a mi maestro, el doctor Jiménez Díaz, que me iba a consagrar a la psiquiatría, me contestó: «Sobran filósofos de la medicina». Mis colegas consideraron absurdo dejar a la rica clientela de la alta burguesía española". Pero no era el charlatanismo de algunos psiquiatras, contra el que se sublevaba Jiménez Díaz, sino el estudio de las *serotoninas* (un compuesto químico que regula ciertas funciones del cerebro) la tarea que interesaba a Pozuelo. A fines de 1969, Kerr y Pozuelo comenzaron a investigar en ratas la forma de suprimir los síntomas provocados por la abstinencia de narcóticos: irritabilidad, agresividad, diarrea, llanto, dolores en los músculos y centros nerviosos. Empleando un compuesto químico en una área localizada del hipotálamo, obtuvieron resultados sorprendentes. En principio, desaparecieron los síntomas. A partir del tratamiento bioquímico, las ratas mostraban intolerancia a los narcóticos y, al recibir una nueva dosis, manifestaban síntomas de un rechazo absoluto.



JOSE POZUELO

La idea surgió en una fiesta

LA PRUEBA DE FUEGO. Los investigadores sabían que debían pasar una prueba de fuego. Faltaba demostrar si ese tratamiento suprimía el hábito —la impostergable apetencia— de la morfina o la heroína. Como a las ratas se les inyectaba la droga automáticamente, era imposible utilizarlas para esta investigación. Eligieron, entonces, algunos monos. Sentados en una minúscula celda, disponían de una palanca que podían impulsar cuando sintieran deseos de drogarse. Después de siete llamadas sucesivas mediante la palanca, se les inyectaban 10 miligramos de morfina. Al cabo de cuatro o cinco semanas, se habían convertido en adictos que consumían dosis de hasta 200 miligramos diarios. Al suprimirles bruscamente las cuotas —sin someterlos a tratamiento alguno— los monos parecían enloquecer: gritaban, lloraban, se enfurecían, tenían síntomas de asfixia y, sin descanso, reclamaban el narcótico mediante la palanca *ad hoc*. En algunos casos, llegaron a impulsarla 5.600 veces al día.

"Después de haber visto los terribles sufrimientos de los monos privados de morfina, comprendo que un drogadicto robe, mate y cometa cualquier otro crimen para conseguir su narcótico. Generalmente, se piensa que el drogadicto los consume por placer. Al principio lo hace para huir de la angustia y la depresión, pero, luego, tiene que recurrir a dosis cada vez mayores y frecuentes para huir de dolores imposibles de imaginar", afirma Kerr. "La droga es un vicio caro —añade—. Para mantenerlo, un adicto debe gastar entre 25 y 50 mil dólares al año. Como esa suma no está

a su alcance, tiene que obtenerla por medios ilegales: robo, estafa, asesinato, prostitución, espionaje, tráfico".

Las experiencias con monos confirmaron los resultados obtenidos con las ratas: mediante el empleo de *alfa-metil-para-tirosina* (AMPT), en un área del cerebro rica en catecolaminas, se lograban destruir los núcleos celulares y se hacía decrecer el contenido cerebral de catecolaminas. De este modo, no sólo consiguieron eliminar las manifestaciones provocadas por la abstinencia sino también suprimir el hábito. Aunque tuvieron ante ellos morfina, los monos ya no querían saber nada con ella.

LAS SENDAS DEL CEREBRO. Comprobado el éxito del tratamiento bioquímico, Kerr y Pozuelo decidieron emplear un tratamiento neuroquirúrgico. Con un cauterizador eléctrico lesionaron los trayectos celulares que van desde la sustancia negra hasta el cuerpo estriado. Así, duplicaron los efectos obtenidos por el compuesto químico AMPT. Suponen, ahora, que iniciar el tratamiento con drogadictos es sólo cuestión de tiempo. "Trabajamos en una zona del cerebro que controla también el hambre y la sed y debemos estar seguros de que no existen interferencias con reguladores de esas funciones", explica Pozuelo. Por cierto, miles de toxicómanos esperan la solución de este enigma. Sólo en Washington, hay 17 mil registrados. Y tal vez el número real sea un 40 por ciento superior. Exhibido ante 3 mil especialistas reunidos en Sevilla, el *alfa-metil-para-tirosina* no sólo suprime los dramáticos síntomas de la abstinencia, sino también sumerge en la nebulosa el deseo de consumir drogas. ♦



DROGADICTOS

Una droga para curar la adicción

FISIOLOGIA

El sistema térmico del hombre

En forma imperceptible, al principio y, luego, descontrolada y violenta, quienes enfrentan los primeros días de invierno suelen castañetear los dientes y temblar sin pausa. Paradójicamente, ese frenesí también se produce en verano. Los últimos descubrimientos sobre su origen permiten a los científicos resolver un viejo enigma: esas microvibraciones funcionan, en realidad, como un perfecto sistema térmico capaz de mantener constante la temperatura de la sangre.

El cuerpo jamás se halla en absoluta tranquilidad. Además de las vibraciones provocadas por los latidos del corazón y las pulsaciones arteriales —conocidas desde hace tiempo—, existen otras muy difíciles de percibir: las microvibraciones, que subsisten durante el sueño y los estados de narcosis profunda y que sólo desaparecen poco después de la muerte clínica. Los investigadores determinaron que su frecuencia varía entre 5 y 25 oscilaciones por segundo y su amplitud, en el reposo, entre 0,5 y 5 milésimas de milímetro. El método utilizado para detectarlas se basa en la transformación de los impulsos mecánicos en eléctricos. De este modo, son registradas, sin dificultad, por un oscilógrafo.

GENESIS. En rigor, las causas que originan las microvibraciones aún no han sido aclaradas. Los expertos comprobaron, sin embargo, que en ellas intervienen varios factores: los de carácter cardiovascular —latidos del corazón y pulsaciones de las arterias— y los musculares. El hecho de que los estremecimientos subsistan luego de la muerte, cuando cesan los latidos, confirma precisamente la activa participación de los músculos. Los investigadores encontraron, por ejemplo, en varias experiencias realizadas con animales, que los temblores que agitan sus cuerpos inanimados continúan, con bastante fuerza, durante unos 90 minutos. Otros ensayos, efectuados por especialistas japoneses, confirman esa suposición.

La prueba consistió en escindir los nervios conductores que controlan los movimientos que van desde la corteza cerebral hasta los músculos. Los japoneses observaron que, como consecuencia de ese corte, se reducía considerablemente la amplitud de las microvibraciones: sólo se conservaban los componentes cardiovasculares. De modo similar, el uso de sustancias que afectan la actividad muscular también verifica una disminución de la amplitud. Este hecho permite utilizar el análisis de las microvibraciones como un excelente método para experimentar con los fármacos que alteran la acción de los músculos.

UN SENTIDO VITAL. Para los especia-

Microvibraciones en animal de sangre caliente (Perro)



Microvibraciones en animal de sangre fría (Rana)



Microvibraciones en el lirón en hibernación



Microvibraciones en el lirón, al despertar



CUADRO COMPARATIVO DE MICROVIBRACIONES
En el hombre, sólo desaparecen con la muerte

listas, ningún acontecimiento que se produzca ininterrumpidamente a lo largo de la vida puede carecer de un significado biológico. En ese sentido, consideran que el hecho de que los fuertes temblores y el castañeteo de dientes aparezcan en individuos sometidos a fuertes tensiones psicológicas, es un argumento suficiente para garantizar la veracidad de esta hipótesis. Sin embargo, reconocen que aún no está claro el significado biológico de los estremecimientos que acompañan los conflictos emocionales. Algunos suponen que los temblores que sobrevienen en los momentos de ira constituyen una herencia de los antepasados y se remontan a los orígenes de la historia humana. Opinan, entonces, que es posible interpretarlos como una manifestación de las tendencias agresivas del hombre. En cambio, los sacudimientos característicos de la angustia, capaces —entre otras cosas— de hacer doblar las rodillas, estarían destinados a eliminar las excitaciones que la provocan y restablecer, en consecuencia, el equilibrio psíquico normal.

INFLUENCIAS DE LA PSIQUIS. Luego de minuciosos estudios, los investigadores comprobaron que las tensiones psíquicas alteraban las microvibraciones. Demostraron, en principio, que la tensión creada por la expectativa —por ejemplo, en las personas que se someten a ensayos de laboratorio— provocaban un considerable aumento de la amplitud de esas vibraciones. En los cincuenta individuos que participaron de la experiencia, logró medirse un incre-

mento del 32 por ciento sobre la amplitud normal. En cambio, un test de inteligencia hizo ascender ese valor al 48 por ciento. En otra prueba, que consistía en provocar una conmoción mediante una descarga eléctrica, ese aumento alcanzó casi al 49 por ciento. Sin embargo, en este caso, sólo pudo comprobarse este efecto en 17 de las 27 personas que intervinieron en el ensayo; en las 10 restantes, no existía, aparentemente, ninguna intensificación de las microvibraciones. No pudo afirmarse, empero, que no verificaran un incremento de la amplitud. Los expertos sugieren algunas explicaciones: es probable que esas 10 personas no se hayan relajado luego de la expectativa inicial. Presentaban, entonces, microvibraciones con una amplitud suficientemente alta como para tornar imperceptibles los nuevos aumentos causados por la descarga.

La función biológica de los estremecimientos resulta mucho más evidente cuando aparecen relacionados con el frío. Una actividad muscular intensa logra aumentar el consumo de oxígeno de los tejidos y, de este modo, acelerar la producción de calor.

36 GRADOS DE TEMPERATURA. Es indudable que los temblores actúan de tal manera que la sangre emerge más caliente de los músculos. El componente muscular que interviene en las microvibraciones proviene de los movimientos de contracción de los ligamentos. En consecuencia, es muy probable que el calor se origine a causa de esa actividad. Las microvibraciones también per-

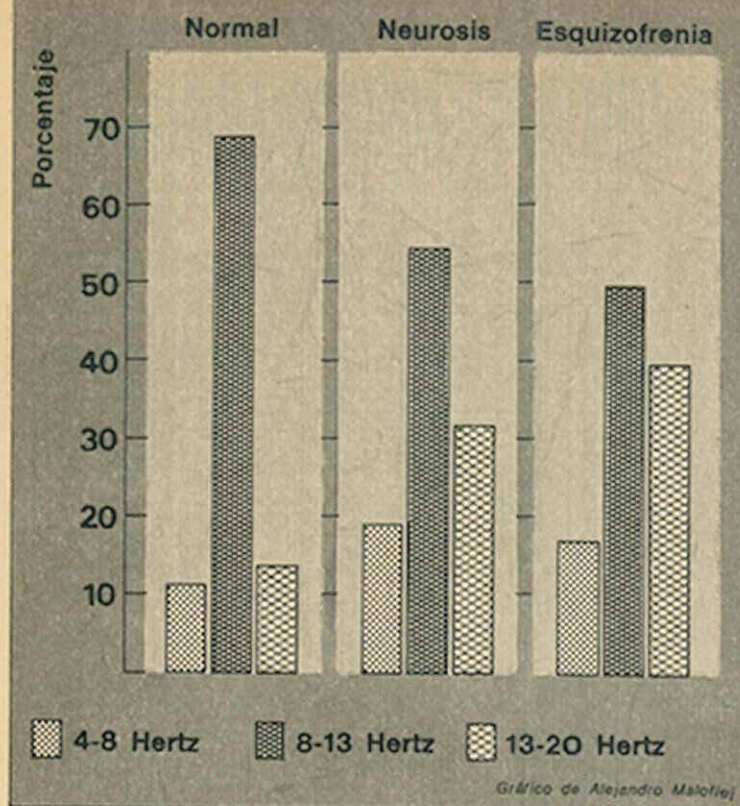


GRAFICO COMPARATIVO
Método para clasificar anomalias



OBSERVADOR. Y ESCUALO
Los investigadores detectan las castas de sangre

miten aclarar un antiguo interrogante, hasta ahora, no resuelto: de qué manera un organismo en reposo produce todo el calor necesario para mantener constante la temperatura del cuerpo. Los científicos sostienen que, en los animales de sangre caliente, no hay "descanso" del organismo: los ligamentos de su musculatura se contraen sin pausa —aun en el sueño y los estados de narcosis— y generan calor constantemente. Por eso, es posible registrar las microvibraciones a lo largo de todo el cuerpo y en forma ininterrumpida.

Las contracciones de los ligamentos no son, sin embargo, simultáneas en todo el organismo. El trabajo es efectuado en forma alternada. Algunos datos ejemplifican ese proceso. Un gramo de musculatura engendra 0,003 pequeñas calorías. Entonces para generar las 1.700 calorías necesarias para mantener constante la temperatura del cuerpo, un hombre de 70 kilogramos deberá contraer 626 gramos de musculatura, es decir, el 2,44 por ciento del total. Esta vibración muscular es la que permite enfrentar el frío: impide que la temperatura del hombre baje de los 36,5 grados Celsius. Los investigadores consideraron que, de ser cierta esta hipótesis debería existir alguna diferencia entre los animales de sangre fría y los de sangre caliente. En efecto, pudieron comprobar que en los primeros no aparecían las microvibraciones, mientras que en los segundos se verificaban sin excepción. Utilizando ranas en sus ensayos, lograron registrar únicamente líneas rectas. Estas sólo eran interrumpidas

espóricamente por pequeñas vibraciones que se originaban en las proximidades del corazón.

SANGRE CALIENTE. A partir de esta teoría, no resulta una tarea demasiado ardua deducir el método de calefacción en los organismos de sangre caliente. El sistema circulatorio recibe, en miles de puntos, mínimas dosis de calor producidas por las contracciones de los ligamentos musculares. Su totalidad genera los 36,5 grados Celsius indispensables para la vida. La ventaja de este sistema térmico humano es que, a diferencia de un calefactor basado en los mismos principios, detenta un consumo muy pequeño de energía.

Los ligamentos musculares que, en vez de diseminarse por el cuerpo se encuentran concentrados en haces, son los que realizan con más eficacia la tarea de mantener constante la temperatura. Los investigadores suponen que existe en el cerebro una central encargada de ordenar las contracciones en toda la musculatura. Regula, entonces, la producción de calor, de modo de adaptarla a las necesidades de cada caso. Ese control es ejercido por las células nerviosas del diencéfalo.

NEUROLOGIA. Quizá el efecto más dramático de estas experiencias lo constituya el hecho de haber determinado diferencias en las microvibraciones de niños normales y oligofrénicos. El especialista norteamericano John Wallace comparó observaciones de frecuencia y amplitud realizadas en 24 niños sanos, de 4 a 7 años de edad, con los de 103

niños que poblaban un hospital para enfermos mentales. Las estadísticas son, por cierto, notables: el grupo de los que presentaban lesiones cerebrales arrojó una frecuencia, en promedio, de 10,4 Hertz y una amplitud de 2,5 milésimas de milímetro. En cambio, los niños sanos registraron 11,9 Hertz y 1,6 milésimas de milímetro respectivamente. Por el contrario, las diferencias en las microvibraciones de niños con distintos grados de oligofrenia fueron muy escasas.

El científico alemán Helmut Berger, que cuenta con un importante número de discípulos en la Argentina, encontró, al comparar 28 individuos neuróticos con 28 sanos, que la frecuencia de las microvibraciones era mayor en los primeros. Los enfermos que participaron en la prueba no habían presentado, de acuerdo a los tests caracterológicos, ningún síntoma de neurosis. Por su lado, los japoneses llegaron a las mismas conclusiones. Comprobaron, además, que la frecuencia en los esquizofrénicos era aún más elevada que en el caso de los neuróticos.

En realidad, los especialistas recién comienzan a interesarse por estas investigaciones. "Si se utilizaran técnicas más refinadas —afirmó Helmut Berger— para detectar las variaciones casi imperceptibles de la frecuencia y amplitud de las microvibraciones, los resultados podrían ser brillantes. Resulta incuestionable su importancia para la investigación clínica de enfermos psicóticos y neuróticos."

Temblores: Las paredes de los Andes

Desde Mendoza, escribe Eleonora Gosman:

"Me bañaba tranquilamente cuando, alrededor de las tres de la tarde, sentí que el piso se movía y las paredes comenzaban a vibrar. Al principio, no me preocupé pero, a los pocos segundos, la sala se convirtió en una cotelera". Para Daniel Fernández (24 años), que vive en uno de los edificios más altos de la ciudad de Mendoza, los escasos minutos que duró el temblor del 8 de junio parecieron interminables. Habitados a las continuas vibraciones, los mendocinos prefieren restarles importancia. Algunos suponen que los riesgos de un terremoto son bastante improbables. Sin embargo, nadie ignora la amenaza: "No puede afirmarse que estemos libres de una catástrofe —advirtió a Panorama Víctor Laraghi, un especialista de la Estación de Sismología de Mendoza—. En realidad, aunque no puede compararse con Chile, la zona cuyana es muy activa".

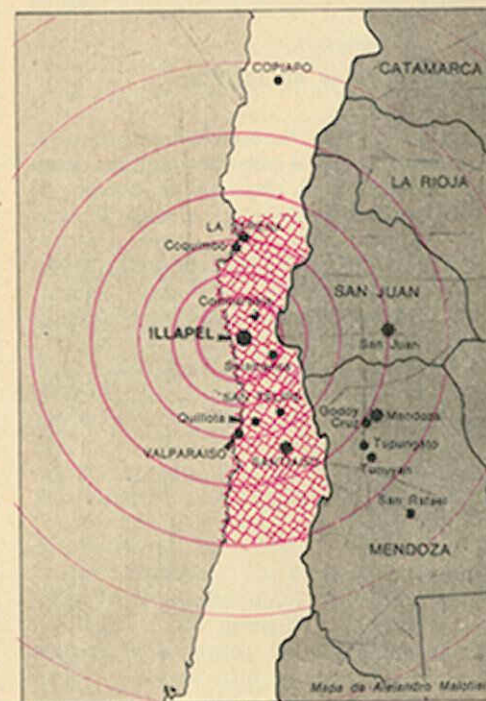
En Mendoza, los sismólogos detectaron, a lo largo de un año, 22 movimientos de importancia, además de los innumerables temblores que no fueron percibidos por la población. En tres oportunidades, los movimientos sísmicos hicieron saltar las agujas de los sismógrafos. El 23 de octubre del año pasado, los mendocinos sufrieron, incluso, los efectos de un sismo con epicentro en su propia ciudad.

El último temblor —con epicentro en Illapel, Chile, la misma región que dio origen al devastador terremoto del 9 de julio de 1971— fue percibido claramente en Mendoza. Su intensidad alcanzó el grado 5 de la escala mercal. Aunque aparentemente desaprensivos, los mendocinos optaron por abandonar con rapidez sus casas. "Esa es una reacción muy natural —advirtió Bernardo Razquin (66 años), un antiguo andinista que desempeña tareas de pronosticador del tiempo en varias emisoras radiales—. Sin embargo, no hay nada peor que salir a la calle. Por lo general, las cornisas de los edificios son las primeras que se caen. Para los que han sufrido varios temblores, la única solución efectiva es colocarse en los marcos de las puertas. Desde allí, es posible dominar el panorama.

LUNA LLENA. Las numerosas variables, de las que depende el fenómeno sísmico, vuelven prácticamente imposible su predicción. Sin embargo, varias teorías folklóricas ostentan métodos para anticiparlos. Para Bernardo Razquin, por ejemplo, existe un indicio inequívoco: "Yo preví el terremoto de 1944 —relata— veinticuatro horas antes. Observé, por la ventana del hospital donde estaba internado, la presencia de la luna lle-

na. A un compañero se le ocurrió comentar la belleza de esa noche; yo le respondí, entonces, que esa luna indicaba algún inminente peligro. Al día siguiente, la ciudad de San Juan fue totalmente destruida". También existen hipótesis más científicas. Un equipo de investigadores japoneses comprobó, no hace mucho, que una variación del campo magnético terrestre suele acompañar al sismo. Otros intentaron buscar alguna correlación con los datos estadísticos, pero no lograron resultados favorables. Mientras tanto, los especialistas se conforman con desmenuzar el proceso que da origen a estos movimientos geológicos.

"El movimiento sísmico tiene su raíz en la deformación que sufren las rocas a distintas profundidades de la corteza terrestre —explica el experto Laraghi—, sometidas a un continuo estado de tensión. En principio, la deformación es elástica, pero termina por convertirse



REGION DE LOS SISMIOS
Las secuelas pueden ser graves

en permanente. En ese momento, es liberada gran cantidad de energía, que se propaga en forma ondulatoria".

LAS FALLAS GEOLOGICAS. Los investigadores elaboraron varias teorías para explicar las causas que originan esas tensiones de la corteza terrestre. La última, conocida como *tectónica global*, supone que son el producto del desplazamiento que experimentan ciertas zonas del hemisferio. Esas regiones, determinadas con precisión, son conocidas como *placas* y su existencia se vincula

a los procesos que aparecen en el *manto*, la capa de la tierra ubicada entre el núcleo exterior y la corteza.

El manto es rico en materiales radiactivos. Cuando éstos se vuelven estables, liberan energías en forma de calor y producen, entonces, corrientes convectivas. En su trayecto, éstas encuentran, por lo general, estratos de distintas densidades. Así, el material fluye hacia la corteza y la desplaza en diferentes direcciones. La cordillera sumergida en el Pacífico —uno de cuyos extremos alcanza la costa chilena— es el límite de una de las placas y la responsable, además, de los muchos sismos que afectan, periódicamente, a Chile. "La corteza marina se va introduciendo en la continental —explica Laraghi— y provoca, en esta última, los famosos estados de tensión. Precisamente, el último sismo surgió de una falla geológica submarina ubicada a 200 kilómetros de Chile". A medida que aumenta la distancia de la costa, las rocas sometidas a esas tremendas presiones se encuentran a mayor profundidad. Por eso, no es extraño que los sismos adquieran rasgos siniestros en la zona chilena. Cuando menor es la profundidad en que se desarrolla, mayores son los daños. Los movimientos que afectan a Chile son, casi siempre, superficiales: suelen producirse a menos de 33 kilómetros de profundidad. En cambio, en Mendoza y San Juan no bajan de los 100. "Esto no garantiza que, en la zona cuyana, no puedan sobrevenir sismos superficiales —sugiere Laraghi—. El terremoto del 14 de enero de 1944 se produjo a sólo 20 kilómetros de la superficie".

Si la intensidad del temblor ha sido elevada, surgirán —después— movimientos de menor importancia. Son provocados por el reacomodamiento de las rocas afectadas. Después del terremoto chileno de 1971, los expertos registraron, durante los 3 días siguientes, alrededor de 450 temblores. Otras consecuencias, a veces imprevisibles, suelen provocar la angustia de los sensibilizados mendocinos: las avalanchas de la alta cordillera. "El 28 de marzo de 1965 —precisa Razquin— un terremoto con epicentro en la zona central de Chile produjo una catástrofe importante. Cinco meses después, violentos temporales afectaron la zona cordillerana. Al anochecer del 15, comenzaron a desprenderse rocas, y todo culminó con una siniestra avalancha. Desaparecieron las termas de Puente del Inca y murieron 40 personas. A pesar de estas experiencias, no se toman verdaderas precauciones. La radio de Chile ha informado que este sismo aflojó rocas de la cordillera". Pero el peligro de la avalancha recién podrá verificarse dentro de un tiempo. ♦

Uruguay: Terror en la Suiza de América



BASTON POLICIAL

Trasvasamiento y superación en los sistemas de tortura



TROPAS DEL EJERCITO

"La patria no hace al soldado para que la deshonre con sus crímenes, ni le da armas para que cometa la bajeza de abusar de estas ventajas ofendiendo a los ciudadanos con cuyos sacrificios se sostiene."

(De una proclama de Juan Antonio Lavalleja, líder de los Treinta y Tres Orientales, 1828.)

A los dos meses de vigencia del estado de guerra interno, si algo creció por encima de la publicidad de los éxitos sobre la guerrilla fue el terror, surgido del actual nivel operativo de las Fuerzas Conjuntas (las tres armas y la policía).

Dentro de un marco de represión inédita, el orden que persigue el presidente Juan María Bordaberry, poderoso estanciero, no ha escatimado al enemigo (político, de clase y extraparlamentario) el empleo de armas dignas de mejor destino. Su gobierno, salido de elecciones por demás discutidas, consumó el 9 de junio un pequeño acuerdo con parcelas derechistas de la oposición blanca, a fin de dar visos de mayoría a las decisiones de gobierno tramitadas en las Cámaras. El miércoles 31 de mayo se habría producido el segundo planteo al presidente, dirigido a forzar un gran acuerdo con los blancos liberales de Wilson Ferreira Aldunate. Entretanto, sigue encubriendo los entuertos de la tropa, de la oficialidad y de la jerarquía que los ordena o tolera, limitándose a amagar con investigaciones que nada investigan.

De su aquiescencia con la faena sucia que llevan a cabo los represores es testimonio el panorama que exhibe el

Uruguay de hoy, ya sometido durante el pacheato a casi 4 años de medidas prontas de seguridad (especie de estado de sitio) que sólo dejaron nimias libertades en pie. Desvanecida para siempre la ilusión europeizante de otrora que hizo hablar de una "Suiza de América", el Estado tapón asume ya una condición más alarmante.

El balance del accionar castrense arroja la semana pasada más de 1.200 detenciones de revolucionarios o sospechosos de serlo. La cifra incluye un elevado porcentaje de militantes del Frente Amplio, de dirigentes y de activistas sindicales. Hubo, además, numerosos hallazgos de "cárceles del pueblo", refugios, hospitales de campaña, armamento, etcétera, recuperados a la clandestinidad —en asombrosa seguidilla— desde mediados de mayo a principios de junio. Entre los muertos:

- Ocho afiliados del partido Comunista ametrallados frente a uno de sus locales el 17 de abril por una patrulla del Ejército sin que hubiesen opuesto resistencia alguna (4 sucumbieron instantáneamente —dos de ellos baleados en la nuca—; 3 se desangraron en la calle; uno expiró 10 días después en absoluta incomunicación en el Hospital Militar de Montevideo). Los datos surgen de las autopsias respectivas y de los relatos de testigos.

- Una tupamara, Blanca Castagnetto Da Rosa (24), ultimada en circunstancias extrañas la semana siguiente. Su cadáver apareció en una ciudad del interior, pero se indaga si realmente la liquidaron en la capital o si después trasladada y

hacerla caer "en tiroteo" fuera de allí.

- Mario Eguren (17), un disminuido mental de Treinta y Tres (300 kilómetros al nordeste de Montevideo). Una patrulla decidió que era "sedicioso" y lo apresó. Eguren consiguió escapar. Lo balearon 7 soldados cuando intentaba saltar de un árbol a una cornisa para escaparse de ellos. Sucedió a fines de abril.

- Luis Batalla (32), albañil y afiliado a la Democracia Cristiana en Treinta y Tres. Fue detenido y torturado entre el 21 y el 25 de mayo. En el cuartel donde lo recluyeron se dijo que su deceso fue producto de un paro cardíaco. La pericia de dos médicos demostró que había sufrido brutales apremios. El 24 las autoridades castrenses se apersonaron en su domicilio para pedir "los medicamentos que toma para el corazón". La familia ignoraba esa enfermedad.

- Dos detenidos, por la misma época que Batalla, pasaron de un hospital militar a mejor vida. El senador frentista Zelmario Michelini reclamó informe sobre las causas de su muerte al Ministerio de Defensa, al parecer (y como en otros casos) en vano. Se cree que uno de los occisos es un ingeniero agrónomo apresado en el interior.

- Un tupamaro, Juan Diógenes Álvarez Miranda, caído en Rivera, en la primera semana del mes.

ANTECEDENTES. Un voluminoso pronuntuario de la comisión senatorial que entre 1970-1971 investigó el uso de tormentos en medios policiales, concluía afirmando: "Está probado que el sistema de aplicación de trato inhumano y torturas a los detenidos por la policía de Montevideo es un hecho habitual y se ha convertido en un sistema frecuente, casi normal (...). El sistema va desde el simple maltrato personal de palabra, de hecho; golpes, palizas, privación de agua y comida, prohibición de hacer las necesidades fisiológicas en lugares y formas adecuados, distorsión de miembros, uso de esposas y sistemas de ataduras en forma innecesaria y dolorosa, hasta la utilización de picanas eléctricas, quemaduras de cigarrillos en órganos genitales, etcétera".

En la actualidad las Fuerzas Armadas orientales pueden ufanas de emplear la misma metodología. Ya desde mediados del año pasado comenzaron a acopiarse denuncias en el sentido de que en los cuarteles capitalinos y del interior, los detenidos padecían variados suplicios por parte de la tropa y oficiales.

Quizás se produjera por entonces un "trasvasamiento" de experiencias entre la policía y los soldados. Lo cierto es que en septiembre, cuando el presidente Jorge Pacheco Areco endosó a las Fuer-

zas Armadas el manejo de la contrainsurgencia, los militares se esmeraron. De fuente guerrillera y no guerrillera (parlamentarios, sindicatos, la Iglesia, institutos de enseñanza, universidades), comenzaron a conocerse lugares de tortura y nombres de torturadores. Trascendían también los tipos de tormento aplicados.

En el cuartel de Treinta y Tres, en los de Rocha, Paysandú, Paso de los Toros, Durazno, Mercedes, Maldonado, Minas, Lavalleja, Bella Unión, Juan Lacaze, Tacuarembó, Salto, en los batallones de Infantería números 10 y 12 de Montevideo, diversas víctimas testimoniaron hasta los primeros meses de 1972 las horribles pruebas de la técnica inquisitoria a que los sometieron: golpizas feroces, picanadas, inmersión de la cabeza —hasta la semiasfixia— en baldes de agua, plantones, pateaduras colectivas, inserción de agujas en la nariz y debajo de las uñas, simulacros de fusilamiento, interrogatorios con capucha, violación, "teléfono" (golpes simultáneos en ambos oídos).

En julio de 1971 el "Escuadrón de la Muerte", bajo la advocación de un Comando Caza-Tupamaros, estrenaba a sus hombres, instruidos por el difunto Dan Anthony Mitrone, agente de la CIA y asesor de policías americanos. Manuel Antonio Ramos Filippini, ex recluso que militara en el Movimiento de Liberación Nacional, aparecía entre las rocas de la costa: doce balas en el cuerpo, los brazos quebrados, con signos de brutal castigo. Días antes habían desaparecido dos estudiantes. Abel Ayala Alves (27) nunca apareció. De Héctor Castagnetto Da Rosa (19, hermano de Blanca), gracias a las declaraciones de Nelson Bardeio, miembro del "Escuadrón" que estuvo en poder del MLN desde el 24 de febrero hasta el 15 de mayo, se supo que lo habían torturado, asesinado y después arrojado al río. Ibero Gutiérrez González (21) fue descubierto el 28 de febrero en una encrucijada, en las afueras de Montevideo. Tenía 13 balazos, los brazos quebrados, huellas de tortura.

De algún modo, ese equipo parapolicial, responsable de unos 300 atentados con explosivos contra profesionales, universitarios, personalidades del Frente Amplio, familiares de presos, etcétera, no hacía más que desnudar una modalidad latente en las fuerzas de seguridad y en las filas castrenses.

EJEMPLARIO. Recientemente, los uniformados perfeccionaron el método de indagación antiguerrillera. Una detenida permaneció encapuchada 23 horas, a fines de mayo, a disposición de las Fuerzas Conjuntas. Le hicieron, por lo menos, 3 simulacros de fusilamiento. Mientras la interrogaban le hacían escuchar una cinta grabada con las declaraciones de su esposo, intercaladas por gemidos y alaridos presuntamente arrancados por los apremios. Luego la sometieron a aislamiento total en una celda. Allí empezó a oír (proveniente de otra cinta) un nutrido tiroteo en crescendo. Simultáneamente gritos de sus captores a un-

ciaban la "caída" —en una hipotética arremetida tupamara— de comisarias, cuarteles, etcétera. Gran silencio después. De repente, un hombre, tipo ideal de combatiente urbano (chaqueta de cuero, camisa desprendida, pelo desmelenado, cara sin afeitar, ojos eufóricos), irrumpió en su encierro, metralleta en mano. La palmeó efusivamente: "¡Compañera, la revolución triunfa! ¡Venimos a liberarla, compañera!" Segundos más tarde, el "irregular" intentaba reubicar a la "compañera": le preguntó, a tal fin, en qué columna militaba, a qué célula pertenecía. La interesada negó toda vinculación, como lo hiciera previamente. La soltaron de inmediato.

Pero el "orden" reserva mayor surtido a los demás apresados. Un médico de apellido Iriondo, capturado a comienzos de la guerra interna, en la segunda quincena de abril en una ciudad del interior, quedó loco a raíz del trato que le dieron en un cuartel, según informó a *Panorama* el enviado de una revista alemana de paso por Montevideo. Se presumía que el facultativo integraba los cuadros de la guerrilla. A otro médico, Peralta Alonso de Dolores, después de trámites similares, se le hizo confesar su participación en el MLN. Igual o peor suerte habrían corrido cientos de detenidos, y se aseguraba oficialmente que el ingeniero Almiratti Nieto, al parecer figura importante de la organización, había quedado deshecho por los apremios. Lo habían capturado el 14 de abril mientras soldados y policías batían Montevideo para vengar la ejecución de 3 integrantes del "Escuadrón".



MINISTRO MAGNANI (DER.)

Desviaciones, no más

Dos de las víctimas de esa represalia (hubo 8 bajas tupamaras, en condiciones similares a las de un asesinato), el periodista Luis Martirena y su esposa, caídos sin resistencia alguna, merecieron un gesto *post-mortem* de indudable vesanía: a él le arrancaron los ojos y le seccionaron la cabeza, tras haberlo pateado mientras se hallaba moribundo. A ella le amputaron a balazos los pechos.

Nelson Zoilo Moyano fue apresado en Paso de los Toros con 11 jóvenes más. En el cuartel presenció y sufrió castigos y picanas varias horas. Se recuerda su caso porque él solicitó a un magistrado (por entonces intervenía la justicia civil; ocurrió en febrero o marzo de 1972) que lo procesara para evitar el regreso al lugar del suplicio. Era inocente, como se comprobó. Antes de decidirse, el juez consultó con el cuartel para saber si —aun dejado en libertad— Moyano volvería allí. Le respondieron: "Si le faltan pruebas, doctor, mándelo para acá que en un ratito se lo devolvemos confesando". Hubo que procesarlo.

A Rubén García Bianchimano lo capturaron junto con 3 tupamaros en Minas entre el 2 y el 3 de marzo. Como era prófugo, desde septiembre, del penal de Punta Carreta le dieron trato preferencial. Un soldado vistió sus ropas, hubo una farsa de fusilamiento a distancia. A los compañeros se les prometió igual destino. Cayeron al cuartel. Los torturadores se ensañaron con Bianchimano, a quien quemaron 11 veces con cigarrillos para reanimarlo.

A un detenido en Mercedes, que padece un mal incurable, lo estimulan así: "Decí que sos tupamaro y reconocé a los demás. Total, vos tenés un cáncer y te vas a morir". A otro, en Bella Unión, lo apuraron para que hablara: "A tu mujer la tenemos acá y le vamos a hacer nacer el hijo a la fuerza, delante tuyo".

DENUNCIAS. Mientras, los legisladores frenteamplistas y algunos —pocos— blancos de Ferreira Aldunate prosiguen su función de reemplazar a una prensa herméticamente censurada —o cómplice— a fin de dar a conocer los nuevos ejemplos que a diario se producen.

El diputado comunista Vladimir Turiensky destacó en una reciente sesión parlamentaria los casos frecuentísimos de encapuchamiento a los detenidos, quienes de ese modo soportan plantones, confinamiento en celdas reducidas, interrogatorios y vejaciones. Otro tanto denunció Zelmario Michelini. Ni los dirigentes políticos se salvan de ese proceder. El edil por el Frente Amplio de la ciudad de Artigas, Abel Gallo, fue apresado por parecerse a un sedicioso prófugo. Entre amenazas, golpes, malos tratos y privación de comida, lo metieron en el sótano del cuartel de Durazno. Al poco tiempo —ocurrió en los primeros días de mayo— lo liberaron. Antes lo habían obligado a firmar una constancia de su entera satisfacción por las amabilidades recibidas, advirtiéndolo

le: "Aquí no ha pasado nada". Su caso fue presentado por Juan Pablo Terra, senador democristiano.

El diputado democristiano Ariel Díaz y su mujer fueron sacados a la calle por una patrulla del Ejército, más o menos en la misma fecha. Debieron permanecer en paños menores (era de madrugada), iluminados por reflectores. Cuando el legislador planteó el problema en el Parlamento, trascendió que varios colegas, oficialistas y de derecha, habían sufrido similares vicisitudes. Estos, en su momento, optaron por quejarse con más discreción.

Enrique Rodríguez, senador comunista, manifestó ante sus pares que Olga Kramarenko, joven correligionaria, detenida por la acusación (falsa) de una mujer que sufriera apremios, había padecido picanas eléctricas, vejaciones múltiples, golpes, etcétera, en la Jefatura de Policía. Para consolarla, le auguraron que "A todas las del partido les va a pasar esto".

De dos periodistas capturados en la segunda quincena de mayo nada se sabe. Uno de ellos, Antonio García Pintos, hacía la página policial del oficialista *El Día*. El otro, José Bottaro, redactor de *El País*, fue apresado en el aeropuerto de Ezeiza y llevado a Montevideo: lo acusaron de ser "correo" tupamaro. Al cierre de esta edición se informó que Jorge Damseaux, fotógrafo y corresponsal de *Panorama* y *Siete Días*, había sido sacado de su casa el 13 de mañana, por ocho personas de civil fuertemente



SENADOR TERRA
Desenmascaramiento

armados. Se ignora dónde está y quién ordenó su arresto.

Nuevamente, Zelmario Michelini denunció que a fines de abril, Mario Deluchi y varios jóvenes habían caído en manos de los soldados del Batallón Florida. También se refirió al caso de Mario Toledo, apresado en el Batallón N° 4 de Maldonado. Era un conocido dirigente sindical. En ambas oportunidades se había castigado brutalmente a los reclusos.

Juan Pablo Terra, haciéndose eco de declaraciones del obispo de Melo, monseñor Roberto Cáceres, informó —también en mayo— al Parlamento que varios sacerdotes de esa diócesis habían padecido numerosas sesiones de tortura, con picanas y golpizas. Dos de ellos son italianos, los padres Luigi Murgioni y Saverio Mori. Otro es español, y perma-

nece en el Regimiento 8 de caballería de aquel departamento. En cuanto a Mori, recuperó la libertad, mientras Murgioni fue llevado a Montevideo.

A pesar de las continuas evidencias en contra de las Fuerzas Conjuntas, que se han hecho pasibles de varias acusaciones de hurtos y rapiñas en los domicilios de gente arrestada o sospechosa, el ministro de Defensa, general Enrique Olegario Magnani, apenas ha podido comentar que existen "irregularidades, desviaciones" en la conducta castrense.

RESULTADOS. El jueves 8 de junio se organizó una mesa redonda en la facultad de Química. Varios legisladores se hallaban presentes, y en el transcurso del acto, que acumuló testimonios del estado de terror que vive Uruguay, los asistentes deben haber hecho suyas las palabras de un representante del Comité de Familiares de Presos Políticos, quien condensó: "Han denigrado al hombre hasta hacerlo sentirse una cosa y no una persona".

La guerra interna llena las cárceles, y todo lo que está sucediendo parece haberse configurado en un mensaje de las Fuerzas Conjuntas emitido en febrero. Allí se dijo que la justicia "crea tremendas dificultades y obstáculos para demorar las investigaciones". Palabras similares se han oído en otras partes del Hemisferio, y no hay duda de que estimulan el celo de los represores.

De las evidencias recogidas en todo el territorio oriental, surgen por lo menos tres certidumbres: 1) Los oficiales superiores y subalternos participan directamente de las sesiones de tortura; 2) Los procedimientos utilizados son cada vez más atroces, y 3) Miembros de la Jefatura de Policía de Montevideo y personal de las Fuerzas Conjuntas asesoran en la materia a sus colegas del interior.

Hay quienes suponen que el planteo del 31 de mayo al presidente Bordaberry obedecía a otros motivos. Los jefes que lo interpellaron (el general Gregorio Goyo Álvarez, jefe de Estado Mayor Conjunto; el general Christi, comandante de la Región I, con asiento en Montevideo, y el general Martínez, segundo del comandante en jefe del Ejército, general Gravina) habrían mostrado su inquietud por la cantidad de arrestados. Según su razonamiento, no podían asegurar que de aquí a 4 ó 5 meses la cantidad de presos no se vaya a duplicar, triplicar o cuatuplicar. ¿Qué hacer, por ejemplo, con 2.400, 4.800 ó 9.600 detenidos? Y peor, ¿con 2.400, 4.800 ó 9.600 detenidos que nada tienen que ver con el MLN?

Se ignora qué contestó el mandatario. Se presume, en cambio, qué puede pasar cuando haya que disponer de cuatro soldados (las Fuerzas Conjuntas suman unos 30 mil hombres) para cuidar y/o torturar a un solo preso. Sobre todo si el MLN, que se encuentra aparentemente replegado, vuelve al hostigamiento, esta vez apoyado en la indignación de miles de ciudadanos hartos de represión.



CADÁVERES DE BAHUTUS MUERTOS POR LOS BATUTSI LEALES
Los verdaderos culpables están en los centros del poder económico

BURUNDI

Minipaís, maximasacre

Es posible que de los 4 millones de habitantes que hasta hace poco tenía Burundi, haya que restar 50 o 100 mil o más cuando cese el baño de sangre y las persecuciones desatadas en su suelo el 29 de abril pasado.

Ese día el gobierno del presidente-coronel (de policía) Michel Micombero (32) anunciaba el fracaso de un golpe destinado a desplazarlo del poder para reentronizar al mwami (rey) Ntare V (25). En noviembre de 1966, éste había sido derrocado por aquél —a la sazón premier—, tras efímera gestión, y a su caída se instauró la república.

Ntare V, nacido Charles Ndizaye, había vuelto de su exilio europeo semanas atrás, confiado en una inexistente amnistía, y Micombero lo encarceló. Al parecer, una fracción realista decidida a restaurar la monarquía, pretendió vanamente liberarlo. En la refriega de los sublevados con tropas leales, pereció el rey y empezó la masacre.

El 7 de mayo, la radio oficial, transmitiendo desde Bujumbura, capital de ese minipaís de 27.834 kilómetros cuadrados (algo mayor que Tucumán), informaba que se había ordenado al Ejército "continuar la limpieza de bosques y aldeas" en procura de los sediciosos. El ucace hacía indirecta referencia a batutsis monárquicos, a quienes se habrían unido otros hermanos de tribu aislados en Zaire (ex Congo Kinshasa) y en Tanzania. Dispuesto a colaborar, el presidente del primer Estado, Sese Seko Mobutu, despachó soldados y aviones a Burundi: tenía noticia de que junto a los complotados luchaban guerrilleros congoleños (los Simbas).

Con el correr de los días, se estableció que los batutsis sublevados no eran el enemigo principal, y sí los bahutus, etnia que constituye el 80 por ciento de la población burundesa, alzados en el sur del país. Un corresponsal de France Presse anunciaba que el 1° de mayo los insurgentes habían proclamado la República Popular en una de las ciudades atacadas, describiendo el cuadro de la matanza ulterior: buitres y cocodrilos que se hartaban con numerosos cadáveres sin enterrar.

Si bien por ahora parece silenciado el levantamiento, los observadores opinan que las hostilidades no tardarán en recrudecer. Detrás de los actuales episodios, una larga historia que cubre 500 años de la vida de Burundi así permite suponerlo.

ANTECEDENTES. Los batutsi, pastores altísimos y esbeltos, llegaron a la región desde el Sudán, a mediados del siglo XV. Su organización guerrera los facultó para hacer presa de las mejores tierras que poseían los lugareños, dedicados desde siempre a la agricultura. A pesar de la inferioridad numérica de esos invasores, que hasta hoy se mantiene (representan un 15 por ciento de la población), sus estratos dirigentes supieron conservar privilegios, poder, gobierno y todos los resortes administrativos y económicos de Burundi, marginando a los mayoritarios bahutus y a los minoritarios pigmeos batwa, que todavía siguen aferrados a artesanías tradicionales.

El conde von Goetzen exploró la región en 1894, e inscribió su mapa en el atlas colonial de Alemania. Veinticinco

años después, la Liga de Naciones la otorgaba en fideicomiso a Bélgica. Pero con los nuevos amos europeos, la cosa no fue mejor. Gracias al mantenimiento de la supremacía batutsi, Berlín y luego Bruselas explotaron la colonia doblemente, según los modos conocidos. Cuando la independencia formal, en 1962, dejó a los burundeses libres de administrarse solos, más pobres que nunca y con una enorme cantidad de analfabetos, los batutsis reasumieron el poder. Dentro del sistema semifudal implantado por ellos, el 90 por ciento de la población, afectada a tareas rurales, no debe haber pensado que cambiaría la situación. Sin embargo, las tropas coloniales habían regresado a la metrópoli: algo podría intentarse.

De manera subrepticia, los amos del país empezaron a conocer la escisión. Dos fracciones batutsis, una en el norte y la otra en el sur, agudizaron sus diferencias en torno al exclusivismo del poder, que se arrogan los meridionales: de éstos proviene Micombero, a quien se reprocha la corrupción administrativa y el nepotismo que caracterizan al régimen.

Los últimos 10 años han sido para Burundi un muestrario de la violencia "de arriba": asesinatos perpetrados contra los escasos ministros bahutus del gabinete (aún hoy, de 14, 11 son batutsis, como asimismo las 4 quintas partes del funcionamiento): tremendas



represiones, como en el caso del alzamiento bahutu de 1965, contra el cual se probó el entonces capitán Micombero; segregación más social que racial en perjuicio de la mayoría (a nivel de campesinos, batutsis y bahutus resultan hermanados por igual grado de miseria); enriquecimiento de la élite gobernante, enfeudada a los exdueños coloniales, que continúan rigiendo ese enclave centroafricano merced a su inveterado dominio económico.

MODELO PARA DESARMAR. Burundi se inscribe en lo que Frantz Fanon denominaba "falsa descolonización". Poco o nada se ha hecho en su suelo para

Más actas para el "Escuadrón"

Al terminar la semana, el senador democristiano Juan Pablo Terra presentó al Senado otra prueba de las andanzas y conexiones del "Escuadrón de la Muerte" uruguayo. Seis legisladores —incluido él— habían recibido el testimonio, en actas labradas ante escribano público, del exfuncionario policial Nelson Mario Benítez (compañero de Nelson Bardesio), quien comenzó a temer por su seguridad cuando el último cayó en poder del MLN. Lo que Benítez confesó en los primeros días de marzo a Terra, y lo que Bardesio contó, en cuatro actas, a los tupamaros —textos leídos el 15 de abril en la Asamblea Nacional—, se complementan en casi todos los aspectos.

Pero Benítez agrega datos más inquietantes. De acuerdo a su deposición, el embajador paraguayo en Montevideo, Atilio Fernández, no era ajeno al "Escuadrón". Cinco integrantes del grupo parapolicial, además, le prestaban custodia. Benítez asegura que muchas de las reuniones del equipo se efectuaban en el domicilio del representante de Asunción, en el edificio Panamericano. Curiosamente, allí se alojó durante octubre y noviembre de 1971 el comisario Sergio Paranhos Fleury, considerado la cabeza del Escuadrón de la Muerte brasileño. En otro piso vivía el brigadier Danilo Sena, último ministro del Interior de Pacheco, cuyo inmediato subalterno, el viceministro Acosta y Lara, actuó dentro del "Escuadrón" local, y fue ejecutado por el MLN el 14 de abril,

junto con un capitán de corbeta y un subcomisario.

El embajador paraguayo estaba en el país desde agosto del año pasado. Casi simultáneamente, habría arribado al país un compatriota suyo, que se hacía llamar "doctor". Se trataba de Angel Pedro Cossa Cuevas, de destacada actuación en el "Escuadrón", según lo manifiestan Bardesio y Benítez, y a quien, en un momento, se consideró el sucesor del experto norteamericano Dan Mitriotte, ejecutado por el MLN en agosto de 1970. Después del 14 de abril, el "doctor" se esfumó. Los custodios del embajador se refugiaron en la embajada y ahora se hallarían en Asunción, con excepción de uno. Un mes después, cuando los tupamaros liberaron a Bardesio, el enviado de Stroessner se ausentó a la capital paraguaya. Allí lo sorprendieron las declaraciones de Terra, quien también lo implica en una conspiración tendiente a propiciar un golpe de Estado con el apoyo de militares uruguayos duros. Alega Terra que, valiéndose de un folclorista guaraní que tocaba en los cuarteles, el embajador conseguía hacer lo suyo sin levantar sospechas. También acusa a Fernández de financiar el semanario *Azul y Blanco*, en cuyas páginas no es raro leer algún elogio a los Estados corporativos en general, y desde donde se fustiga a colorados y blancos "blandos". La embajada paraguaya en Montevideo desmintió esas informaciones.

subvertir las estructuras implantadas por la así llamada obra de civilización europea. En Bujumbura podrá discutirse quién participa y quién no del manejo del país, pero las decisiones se toman en despachos donde se conversa de negocios, y los hombres que las implementan no son ni batutsis ni bahutus. Ellos mismos, paradójicamente, ayudan a que el ingreso nacional de Burundi engruese con la exportación de mano de obra local a las minas de Katanga, mientras las ventas de café y algodón sufren la merma de precios habituales sobre el mercado capitalista gracias a sus desvelos.

Quizás en marcha hacia la guerra civil, los burundeses conocieron en las pasadas semanas el repunte de una lucha intertribal que muchos desearían ver como fatalidad de raza. Sin embargo, si fue genocidio la muerte de tantos bahutus, los genocidas están en otra parte. Micombero y su facción batutsi apenas resultaron un arma en manos de esos responsables. Y se entiende que muy barata. ♦

USA

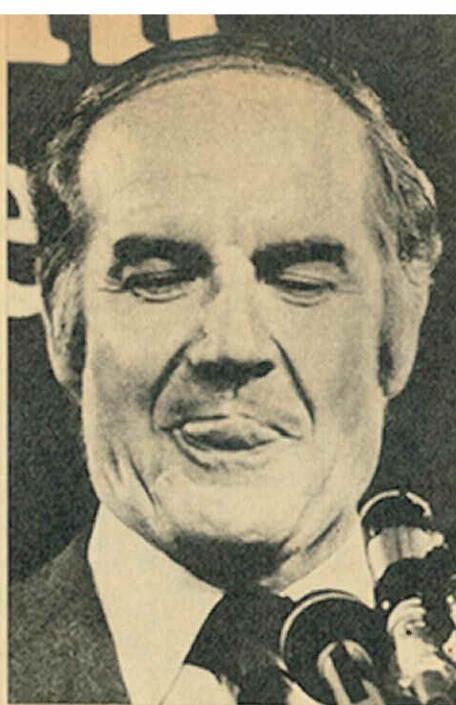
George McGovern, hombre y slogan

Desde USA escribe Horace Brill, de la agencia Interpress:

Estiman los observadores que una de las consecuencias de los resultados de las primarias que confirmaron la ascendente estrella de George McGovern en la carrera hacia la nominación para la candidatura demócrata será la confirmación de un anuncio ya previsto por algunos analistas cuando John Connally, abandonando la cartera del Tesoro de USA, manifestó que estaba dispuesto a seguir como consejero del presidente Richard Nixon y a sus órdenes para cualquier misión que le encamendara.

El ex gobernador texano, también demócrata como McGovern, trepó el 7 de junio varios peldaños en su propia carrera hacia la nominación para la vicepresidencia norteamericana por el partido Republicano, y aunque la decisión corresponde al mismo presidente, muchos estiman que una candidatura Nixon-Connally será, en definitiva, la fórmula final a que habrán de plegarse los republicanos, para evitar que la estrella del senador por Dakota del Sur se convierta en un cometa capaz de arrasar en las elecciones generales con todas las filigranas diagramadas por Nixon para asegurarse un segundo período en la Casa Blanca.

Cerradas las primarias de California, Nueva Jersey, Nueva México y Dakota del Sur, McGovern cuenta ya con más de 900 votos firmes para la próxima convención partidaria a realizarse en Miami. Descontando su triunfo en Nueva York, más los sufragios que obtendrá en las primarias que quedan, los



EL SENADOR POR DAKOTA DEL SUR
Ventajas sobre los demócratas

observadores consideran que el senador llegará a la convención con un total de 1250 a 1300 delegados, sobre los 1509 que precisa para afianzar su nominación (iguales sondeos atribuyen a Huber Humphrey 318-350 delegados, a George Wallace 317-320, a Edmund Muskie 168-175, a Henry Jackson 38-40, más otros 60 para candidatos menores).

Los "no comprometidos" suman hasta ahora 362, y la situación parece muy similar a la que debió enfrentar John Kennedy, 12 años atrás, cuando llegó a la convención convencido de que si no obtenía la candidatura en una primera votación, todo el andamiaje laboriosamente construido habría de derrumbarse. Por lo demás, éste es uno de los pocos antecedentes que vinculan la carrera de McGovern con la recorrida por el difunto ex presidente. Al revés de lo que sucedió con él, uno de los hechos más extraños, aunque acaso el más importante de esta campaña, es el apoyo que está recibiendo el senador por Dakota del Sur de millones de hombres y mujeres que desconocen lo esencial de su programa político. McGovern proclamó su candidatura en enero de 1971. Un año después, cuando empezaron los primeros cómputos preelectorales, su chance era insignificante. Hace 3 meses, los apostadores de Las Vegas jugaban contra él en proporción de 500 a 1, y cuando en febrero se presentó en las primarias de Nueva Hampshire, los pronósticos le aseguraban un 6 por ciento de posibilidades. Ahora McGovern se considera prácticamente nominado, lo que puede interpretarse como otro de los recursos electorales que ha puesto en práctica para consolidar su campaña. Pero la última encuesta Gallup —confirmando previsiones de muy pocos expertos— le augura un porcentaje de votos parejo a los que obtendría el propio Nixon si las elecciones programadas para el 2 de noviembre próximo se realicen en esta semana.

UN CANDIDATO DIFERENTE. Esta espectacular carrera, que también podría llevar hasta la Casa Blanca, parece fundamentada en que, para el electorado norteamericano, McGovern se está perfilando como un candidato totalmente diferente. Incluso algunos de los colaboradores de su campaña querían ver en el senador la contrafigura de un hombre político, presentándolo como un cruzado dispuesto a romper con las reglas del juego impuestas por el sutil manejo institucional de USA. Pero aunque por muchas razones la mejor imagen publicitaria que podría fabricarse en la USA de hoy un candidato presidencial, debe insistir en presentarlo como la contrafigura del político, McGovern ha seguido hasta ahora, escrupulosamente, todas las normas que impone una campaña por la nominación.

Ya en 1968 había rechazado el ofrecimiento que le formularon los grupos demócratas que lanzaron posteriormente a Eugene McCarthy. Se plegó después al bloque de Robert Kennedy, y cuando éste desapareció de la escena política, juzgó llegado el momento de cortarse solo. Todas las previsiones que formuló entonces sobre las chances que lo asistían para lograr la nominación se cumplieron hasta aquí.

Advirtió que la maquinaria política de su partido se había desgastado tanto como la propia ideología que sirviera de sustento a la acción de John Kennedy y de Lyndon Johnson. Advirtió también el significado de la guerra de Vietnam en USA, y previendo una reorientación oficial —la "vietnamización" nixoniana— desarrolló hasta sus últimas consecuencias la retórica del cambio: cuando todo el *establishment* local aceptaba la política presidencial, McGovern ya era el beneficiario de sus resultados. La misma mecánica le sirvió para destruir la candidatura de Muskie en el partido: era el producto de la maquinaria de la organización —una máquina erosionada y obsoleta—, y enfrentó la consigna "Confianza en Muskie" con otra que marginaba al electorado del cacique demócrata: "Confianza en el pueblo". De ahí que a partir de ahora, según nota la mayoría de los conservadores, a McGovern sólo le resta perseverar en una táctica cuyos logros dependen tanto de su habilidad política como de las propias condiciones generales en que habrá de continuar desarrollándose la campaña por la nominación y la lucha posterior por la presidencia. El eje del senador, independientemente de que su programa sea el único que hasta ahora propone cambios estructurales en la vida política, económica y social del país, seguirá siendo la guerra de Vietnam, por lo que ésta representa para sus conciudadanos. Si la opinión pública termina por convencerse de que tal guerra, con su ignominioso ocaso, se está convirtiendo en el fin de una era, es muy posible que el electorado identifique ese slogan con un hombre, y que ese hombre sea George McGovern.

PROTAGONISTAS

Kim Il Sung: La justicia del pueblo

"Si USA retira sus tropas del territorio de Corea del Sur, ésta ha de ser la señal que necesitamos para que comiencen los arreglos en vías a un mayor entendimiento con el gobierno norteamericano." La reciente exigencia del primer ministro de la República Popular Democrática de Corea, Kim Il Sung (61), viene a sumarse y complementar las condiciones de cese del fuego que rige en el dividido país desde 1953.

Con el retiro de las tropas yanquis, este difícil camino de componendas quedaría abierto y una posible reunificación pacífica de las dos Coreas sería un hecho logrado "con la patria limpia de invasores", es decir, que el ejercicio de fuerzas entre el gobierno popular del Norte y los jerarcas títeres del Sur se libraría sin interferencias extranjeras. Una guerra entre las dos Coreas, luego de la evacuación foránea, podría transformarse en una gradual integración de las partes beligerantes sin enfrentamientos, opina Kim Il Sung.

Tal cambio de actitud, según observadores occidentales, es confirmado por la invitación hecha por la República Popular Democrática de Corea a miembros de la prensa de USA para que visiten el país. Por primera vez, desde los tiempos de la guerra coreana en 1950-1953, el primer ministro permite que periodistas yanquis entren en su patria. Los dos enviados de *The New York Times* y el del *Washington Post*, al entrevistar al mandatario norcoreano, creyeron ver un ablandamiento repentino en la política exterior que sigue Kim Il Sung.

Dos argumentos conspiran contra la supuesta debilidad. "Cerca de 20 años han pasado desde la firma del armisticio. ¿Qué clase de peligros pueden invocar los norteamericanos para perpetuar su presencia en Surcorea bajo el estandarte de la ONU?" Esta sentencia de Kim Il Sung obliga a reconsiderar la reciente apertura. Tantos años han servido para filtrar el proceso de socialización en su país, consolidándolo. Esta solidez del régimen se manifiesta cuando el Premier define: "Corea del Norte no ha realizado jamás esfuerzos para guardar sus aprestos militares en secreto. El punto clave de toda preparación militar, en tiempo de paz, es que todo norcoreano aumente su espíritu de combatividad contra USA". Exigencia y planificación se corresponden perfectamente en la propuesta del líder coreano.

LOS ENEMIGOS SON DE PAPEL. A semejanza de hombres como Ho Chi-minh, Vo Nguyen Giap o el mismo Lenin, la figura de Kim Il Sung puede ser mirada como una suma de vida y pensamiento que es, a la vez, una especie de síntesis del alma colectiva de su pueblo.

La historia trágica de Corea se re-

ce mucho a la existencia sufrida de su propia familia. Nació en una aldea campesina a 20 kilómetros de Pyongyang, capital del país; dos años antes había comenzado la invasión japonesa bajo el lema: "Para preservar la paz en el Oriente". Un slogan extrañamente análogo a los que el presidente Johnson elaboraba sobre Vietnam.

Entre los que se opusieron a la invasión del Japón estaba su padre, Kim Hyong Jik, sentenciado y luego liberado por los ocupantes nipones. A la muerte de éste, en el exilio, los japoneses se cobran otras tres víctimas en su familia: su hijo menor, Kim Hyong Kwon, muerto por las torturas en la cárcel; Kim Chol Ju, también hermano de Kim Il Sung, fusilado a la edad de veinte años, circunstancias que lo acercan a Alejandro, hermano de Lenin ejecutado por el Zar. El suplicio del primo, Kim Won Ju, colma una lista de calvarios que golpea por años a Corea, y que ha de durar hasta el advenimiento del gobierno popular de Kim.

En 1927 se une a la Liga de Jóvenes Comunistas. Sufre prisiones y castigos corporales a causa de su militancia. Cuando sale en libertad, su entrega a la Revolución es total.

El día más alto en la jerarquía espiritual revolucionaria es, para los coreanos, el 25 de abril de 1932. En esa jornada histórica, Kim Il Sung forma la primera célula guerrillera compuesta por obreros y campesinos, que toman como cuartel general la montaña Baekdu para iniciar, desde allí, la insurrección armada. En aquel punto estratégico, hacia el cual confluyeron quienes hoy conducen a Corea, Kim Il Sung desarrolló una tarea inmensa: adoctrinó a los ha-

bitantes chinos de la región, creó improvisadas fábricas de armas y explosivos, alfabetizó a los campesinos.

La virtual larga marcha de Kim Il Sung comenzó con las tierras liberadas a las que los combatientes impusieron una amplia reforma agraria. Enfrentado a distintas facciones dentro del mismo movimiento insurreccional, el Ejército Revolucionario del Pueblo de Kim Il Sung eligió un camino nacional, es decir, luchar contra los japoneses antes de plantearse teorías que lo obligaran a una guerra de más vasta escala. Algo que lo aproxima a los movimientos de liberación africanos y latinoamericanos. No otra cosa hicieron el Che Guevara o Fidel Castro en Cuba.

En 1944 se desata una terrible ola represiva sobre los patriotas. En marzo de 1945, 5 mil de ellos, hombres y mujeres, son ejecutados. Ya estaba próxima la victoria sobre el todopoderoso ejército japonés, a fines de la Segunda Guerra mundial, cuando las tropas del ERP coreano de Kim Il Sung apoyaron a las fuerzas de la URSS en un magistral avance. Los nipones, envueltos en un cerco imposible de quebrar, acabaron despedazados. El Imperio del Sol Naciente concluía en derrota total sus 35 años de dominio en Corea, el 15 de agosto de 1945.

Fue la sabia herencia que recibió de esta lucha prolongada, sus elementos militares y políticos y lo que aprendió de su pueblo en tantos años, más que teorías o postulados, el verdadero fundamento de su conciencia revolucionaria. Ahora "ya no vivimos en chozas, no nos morimos de hambre simplemente. Podemos existir". ♦

EL PREMIER NORCOREANO (DER.) CON MILITARES CHINOS



Teatro: Hacen así, así las costureras



MARIA ELENA RUIZ (IZQUIERDA) Y UNA COLABORADORA, EN SU TALLER
"Aquellas prendas flamencas, con caireles y otros lujos de pasamanería"

La mirada curiosa del espectador pocas veces advierte —en la penumbra de la sala, mientras consulta rápidamente el programa elegido— el nombre de quien ha realizado el ropaje de los actores. La marejada de alabanzas o de críticas que inunda al autor, a los intérpretes, al director y al escenógrafo, casi nunca alcanza a esos silenciosos artesanos, por lo general mujeres. Son, sin duda, los grandes olvidados del teatro. Desentrañar sus secretos y oír sus culpas es, obviamente, el mejor desagravio a este reiterado, inconsciente olvido del público.

AQUI NO HAY HORARIO. En una casa baja, con amplio patio cubierto de macetas, en Villa Urquiza, María Elena Ruiz dirige un taller de mucho prestigio en el ambiente teatral. La afectuosa empresaria inculca a media docena de colaboradoras —su personal fijo— una virtud fundamental: la responsabilidad en el trabajo. Aunque los vestuarios teatrales —en especial los de época— constituyen la gran pasión de María Elena Ruiz, jamás desdeña vérselas con ropa particular: trajes de novia y comunión, ropa de etiqueta para hombre y aun simples atuendos de calle. La Ruiz viste de negro, imparte órdenes con tono mesurado y desborda simpatía y vitalidad. Mientras una fiel ayudante se desliza, silenciosa, para cumplir los rituales del vermut, la dueña de casa va hilando los retazos de su vida:

"Yo soy de Pehuajó, y niña aún, a los 11 años, empecé en este oficio. Mis tías

eran pantaloneras y a mí me fascinaba verlas trabajar. Además, mamá era modista y en mis horas libres yo la ayudaba con los bordados. En aquella época, mostacillas y canutillos estaban de moda, y guardas y más guardas adornaban los vestidos. Como no me gustaba demasiado estudiar, un día mi padre decidió que ya era hora de ocuparme en algo. Pero, curiosamente, no fueron mis tías sino una señora vecina quien me familiarizó con el derecho y el revés de los pantalones. Cuando ella se fue del pueblo, nadie quería darme trabajo porque yo era una chiquilina.

"Con el tiempo, también a mí me tocó irme: Buenos Aires era una meta próxima y soñada. Estuve ocho años en la casa James Smart y de ahí salí para casarme con Francisco Paco Ruiz, en el 45. El era gaditano, de Algeciras, y había llegado a la Argentina porque quiso independizarse del padre, que también era sastre. Entonces nos instalamos en un piso, al 600 de Bernardo de Irigoyen, como especialistas en ropa flamenco. Conchita Piquer, Carmen Amaya, María Antinea, Miguel de Molina y la flor de la gitanería se vestía en nuestra casa. A Lolita Torres, cuando apenas tenía 13 años, le hicimos su primer traje de luces. Desde entonces es cliente. Para su reciente gira por la Unión Soviética nos encargó una bata de cola y un traje de soirée. Otros buenos amigos son Angel Pericet y su larga familia. A él le hizo Paco un hermoso traje de torero, la primera vez que vino a la Argentina. Aquí, en México y en España están los tres únicos sastres

que Angel tolera. Por eso siempre pienso que, con sus ropas, también yo viajo por el mundo.

"A Carmen Amaya la venero, pobrecita. Cuando mi Paco murió en 1954, ella me mandó llamar para saber si continuaba con el taller. Sobrepuesta a penas y dolores, yo pensaba seguir, aunque me costase arreglármelas sola. Entonces, durante un intervalo del ensayo general, aquella estupenda mujer me mandó al escenario para que le tomara las medidas a la gente de su compañía. Pero todos me salieron con algún pero. Que lo iban a pensar. Que otro día. Claro, no me tenían la misma confianza que a mi finado Paco. Cuando la enteré a la Carmen de lo que acontecía, le ordenó a su hermano Antonio que la viera en el camarín. 'Anda, Toñito —le dijo—. Tómame las medidas'. Y el me dejó hacer. '¿Te comprometes a tenerle el traje listo para mañana? Aquí tienes el dinero'. Esa misma noche se lo probaba y al día siguiente, vispera de estreno, el mayor de los Amaya lucía aquellas prendas flamencas, con caireles y otros lujos de pasamanería".

Cuando la Ruiz evoca esos favores de Carmen Amaya le asoman las lágrimas. Y aún faltaba el espadarazo de esa reina del Sacromonte: la noche del debut, tras los aplausos finales y delante de toda la compañía, anunció que cuanto llevaban puesto era obra de la viuda de Paco Ruiz. Un murmullo de admiración creció en la sala, poblada hasta el paraíso por sabios devotos del calé. Al día siguiente no cesó de repiquear la campanilla del teléfono en el taller de María Elena Ruiz: fue un bombardeo de felicitaciones. Así, pues, todo pintaba más fácil.

EL DESFILE QUE NO CESA. "Hasta entonces yo no había salido del flamenco. Me gusta, por supuesto, pero no quería que me encasillaran. Así que, un buen día, decidí zambullirme en el mundo de la comedia. Mis pininos fueron con *Los chismes de las mujeres*, un feérico Goldoni con el que Cecilio Madanes inauguró el teatro Caminito. Desde entonces lo acompañé en todas sus temporadas en la Boca. Con bocetos de Luis Diego Padreira realicé el vestuario de *El casamiento* (Goyol), *El abanico* (Goldoni) y *Los incendiarios* (Max Frisch). Trabajé también para José Varona (*La señora ministra*, de José Antonio Saldías), Mario Vanarelli (*La real cacería del sol*, de Peter Shaffer), Eduardo Lerchundi (*Hello Dolly*, aquella celebrada comedia musical), Norah Borges (*Las falsas confidencias*, de Marivaux) y la polaca Krystina Zachwatowicz (*Dívinas palabras*, de Del Valle Inclán).

"No me considero una creadora, sino fiel intérprete del figurinista. Me apa-

siona, sobre todo, la ropa de época. Yo interpreto cada boceto al dedillo y cavilo mucho antes de aceptar un trabajo: es que primero debo estar segura de poder conseguir todos los materiales necesarios. Las compras de telas las hago siempre con los bocetistas. De todos ellos soy muy buena amiga, porque a pesar de los achaques y de los altibajos de la vida, tengo —gracias a Dios— buen carácter. Me gusta que la entrega de la ropa esté al pelo: así nadie puede criticarme. Todo lo que he hecho me gusta. Sin embargo, cada vez que me encuentro con Cecilio Madanes le pregunto lo mismo: ¿Cuándo va a reponer *Los chismes de las mujeres*? Trabajé con tanto cariño en aquellas ropas... Allí había muchos terciopelos, rasos opacos, etaminas, puntillas y encajes antiguos, muselinas... ¡Qué despliegue, mi Dios! Era de maravillas. Por supuesto, todo en telas opacas, porque el teatro no admite las brillantes."

Larga es la lista de las actrices que han desfilado por casa de María Elena Ruiz: Lía Grayel, Inda Ledesma, Libertad Lamarque, Ana María Campoy, Norma Aleandro, Eva Dongé, Amelia Benice, Irma Córdoba, Iris Marga, Luisa Vehil y la gran María Casares. La clientela masculina también es de alcurnia: Duilio Marzio, Jorge Luz, Ernesto Bianco, José Cibrián, Francisco Petrone. Y con ninguno tuvo nunca el menor problema. "Es que yo sé llevarlos tan bien, les doy tanto en el gusto", susurra la Ruiz. Vinculada a la fenecida Botica del Angel y al Teatro Alemán de Cámara, su último aporte a la escena fueron los bocetos del ascendente Claudio Segovia (a quien estima y admira mucho) para *Promesas, promesas*. En su curriculum también hay cabida para el cine (*El rehidero*, *Mi Buenos Aires querido* y la ropa de hombre de *La mafia*) y, en su agenda, tiempo e imaginación para satisfacer a músicos y cantantes (Mercedes Sosa, Horacio Guarany, Nacha Guevara, Cipe Lincovsky, Marikena Monti). Esas camisas negras que visten los muchachos de Astor Piazzolla son obra suya: "Es brocado de algodón", aclara. Ahora la ocupan los trajes flamencos que lucirán Los Gavilanes de España apenas reaparezcan en Buenos Aires.

"Mi trabajo no tiene demasiados secretos: ante todo, debe estudiarse a fondo cada boceto. Luego las telas, para que estén a tono con la época. Una biblioteca especializada es para esto la mejor ayuda. En otras etapas, hay lugar para las pequeñas manías. Yo, por ejemplo, para cortar tengo que estar sola, aislada completamente. Por eso tenemos dos salones: uno es mi reino y en el otro están mis ayudantes. De día preparo, atiendo a la clientela, converso con las chicas. De noche, en cambio, me concentro y corto. Ni el teléfono atiendo. A veces amanezco con las tijeras en la mano. Es que una se entusiasma tanto que hasta de dormir se olvida. Claro, no hay que pasarse. Como cuando terminé las ropas sacerdotales para *El no VII*, a la par de otros los

trabajos importantes, y al llegar a casa el médico me prescribió reposo absoluto por quince días. Por supuesto, con el carácter mío, apenas aguanté la mitad".

OTRA VIDA. Convencida de que realizar un vestuario es recrearlo, Mene Arno (María Encarnación González Arno de Poggio) tiene su cuartel general en un piso del barrio Norte. Los balcones dan sobre la plaza Vicente López; pesadas cortinas filtran la luz del mediodía. Menuda, con un aura de nerviosismo en sus menores gestos y movimientos, sus ojos rasgados miran con cierta lejanía. Nació en Madrid, pero a los cuatro años ya ancló en Buenos Aires. Cuando habla, sus erres fluyen guturales, un signo, tal vez, de su cultura francesa. "Fuera del teatro la costura no me interesa", advierte desde el principio, recostada lánguidamente en una *chaise-longue*. Y precisa: "Ante todo, soy diseñadora".

Sin embargo, su talento es múltiple: también realiza vestuarios y, cada tanto, transita los escenarios como actriz o directora. Tanta diversidad se remonta a los claustros del colegio la Santa Unión, donde brillaba como artífice de piadosos, edificantes festivales de fin de curso. Trapos y retazos le alcanzaban para vestir a las niñas con ropajes de santo, pirata o conquistador. Espiritu renovador, en fin, desterró una secular aberración de las monjas: los falsos pantalones, simulados mediante un alfiler de gancho que tomaba la entrepierna de las polleras. El casto ardid permitía a las educandas asumir papeles masculinos sin enfundarse en prendas que recordaran al hombre.

"Comencé en 1950, en el Teatro Universitario Franco Argentino, trabajando

para Saulo Benavente. Con él hice muchos vestuarios: *El perro del hortelano* y *La dama boba*, esas dos joyas lopescas; *Hombre y superhombre* (Shaw), *La gruta* (Anouilh), *El luto le sienta a Electra* (O'Neill), *Casa con dos puertas mala es de guardar* (Calderón) y una parte de los trajes de *Ondina*, la maravillosa creación de Jean Giraudoux. Asimismo, siempre me he entendido muy bien con Varona y Leal Rey. De éste fueron los figurines para *El límite*, *El lecho de hojas* y *El octavo día*, las tres piezas de Alberto de Zavala, y los de *La reina muerta* (Montherlant) y *Pintura sobre madera* (Bergman).

"Pienso que debe guardarse una fidelidad hacia el diseño original en materia de color. El aporte personal está en la elección de la textura de los materiales y en las proporciones de cada traje. Lo primero exige a veces una búsqueda fatigosa, y lo segundo, cierta dosis de sentido común. Si en el boceto de una chaqueta, por ejemplo, hay indicadas tantas aplicaciones que resulten un estorbo para que la vista un actor de físico esmirriado, es obvio que por iniciativa propia debo aligerarla. Claro, para eso hay que estar compenetrada al máximo con el diseñador.

"Los trajes negros de época constituyen, sin duda, el mayor escollo para un realizador. Deben seleccionarse una serie de materiales que, conservando el color original, posibiliten los contrastes. Una sutil combinación de brocados, terciopelos y paños es indispensable para lograr los efectos de luz.

"Elegir telas es siempre una aventura apasionante. El emperador de Bizancio en *Rómulo Magno* —la comedia de Dürrenmatt presentada en Buenos Aires con bocetos de Biyina Klappen-



MENE ARNO ENTRE SUS BOCETOS PARA JUAN MANUEL DE ROSAS Y OTROS FILMS
"Ante todo, soy diseñadora; fuera del teatro, la costura no me interesa"

bach lucía una capa sensacional, hecha simplemente con loneta y arandelas de ferretería. Nadie hubiera sospechado tanta modestia para vestir al augusto personaje: es que, convenientemente pintada, aquella capa parecía una pieza de museo.

"En este *métier* el desafío es permanente. Cuando coordinaba *Los siete pecados capitales* en la Botica del Angel, en cada función alguien del público debía embutirse en un traje de novia. Un lunes, pocos minutos antes del juego, me pasaron cierto mensaje desalentador: "La pilcha no fue devuelta de la tintorería. En un santiamén tuve que improvisar otra, con un poncho blanco y florecitas de papel. Para el *Clérambard*, de Marcel Aymé, se necesitaba un traje con el brillo y el desgaste típicos de la ropa usada. ¿La solución? Facilísima: antes de cortar la tela, enceré con ella el piso, luego la lavé y finalmente la puse al sol para que destiñera."

LA DIVISA PUNZO. Era en 1957. Invitada por el Théâtre des Nations, Delia Garcés se preparaba a ofrecer en París *El límite*, una suerte de Antígona provinciana pergeñada por su marido, Alberto de Zavalía. Durante los ensayos, muchos compatriotas poblaban la sala, pero ninguno —a pesar de los ruegos— se prestaba para salvar un déficit de la compañía: la falta de extras. Animoso, Mene Arnó subió al escenario, un gesto que el matrimonio Zavalía-Garcés siempre recuerda con gratitud.

Otros ámbitos supieron también de esa pasión de Mene Arnó por el teatro: plazas porteñas y recónditos tablados del interior la vieron pasar ora como actriz, ora como directora. Tampoco la televisión y el cine le son ajenos: *Un guapo del 900*, *Dar la cara* y últimamente *Juan Manuel de Rosas* recogen su nombre como realizadora de parte o la totalidad del vestuario. Sobre su colaboración en el film de Antín habla sin disimular una suerte de fuego interior:

"Aquí el vestuario fue pensado filosóficamente y no tan sólo para respetar un tiempo histórico. Manuelita y su madre, doña Encarnación, por ejemplo, no tienen —fuera de los lutos— un solo vestido que no cubra la gama del rosado al rojo. La escena del baile en casa de Mariquita Sánchez respeta la idea de un daguerrotipo: ocre, sepia y marrones constituyen la base del vestuario. Sin embargo, hay una sola excepción: el vestido de la anfitriona —amiga del Restaurador, pese a sus fervores unitarios— es azul verdoso, un tono que en aquellos tiempos alcanzaba la frontera de lo prohibido por su proximidad al celeste y al verde claro. Para vestir a los Colorados del Monte, otro ejemplo, tenemos personalmente 400 camisas que fuimos sacando a distinto tiempo de la tinaja: es que, por nada, quisimos verlos a todos iguales, como soldaditos de plomo". ♦

Carlos Bègue



SYLVIA KERSENBAUM RECIBE SALUDOS DESPUES DE UN RECITAL EN PARÍS
Cómo grabar cuatro discos en 15 días y, además, tocar en público

MUSICA

Los buenos son de la Argentina

Como un meteoro, la pianista argentina Sylvia Kerszenbaum (no ha cumplido aún 30 años) acaba de tomar por asalto Viena y París, que se han rendido a su talento. Los comentarios son elogiosísimos. En el *Kurier* vienés del 7 de mayo último, el crítico Karl Loebel escribió: "Sylvia Kerszenbaum... se presentó recientemente con un recital en el Konzerthaus. La empresa británica His Master's Voice acaba de poner en circulación el disco debut: las dos sonatas de Chopin, en Si bemol menor y Si menor. Se escucha una fulminante, auténtica técnica, un toque vigoroso, más bien masculino, una obstinada y singular interpretación, en todo momento interesante y consecuente, aunque para mi gusto podría haber algo más de diferenciación. Pero Sylvia Kerszenbaum pareciera estimar las indicaciones del *dolce* o, acaso, el *dolcissimo*, como una invitación al sentimentalismo; y de ninguna manera quiere interpretar un Chopin sentimental. No emplea ni perfumes ni velos de crespón, no admite ni felpa ni reflejos de luz de vela. Virtuosismo y pasión determinan la interpretación, y ambas sonatas se ejecutan con temperamento impulsivo, toque fresco y sin artificiosidad".

Los diarios de unos días antes, cuando Sylvia se presentó en el Konzerthaus, también prodigaron alabanzas. Según el *Arbeiter Zeitung*, "la impecable cultura de toque pianístico y la segura musicalidad de la pianista argentina gustaron especialmente en la vivaz ejecución de la Sonata opus 61 de Mendelssohn, así como en la ejecución, clara y plástica, de las Variaciones Haendel, de Brahms, y la brillantemente ejecutada

Sonata número 2 de Chopin". Y, nuevamente *Der Kurier*, esta vez en la pluma de Herbert Mueller, informa: "...un sentido claro del refinamiento musical".

AHORA, CUATRO CANALES. Sylvia, que reside habitualmente en Viena ("allí se respira en forma permanente la música", afirma), ha sido la encargada de registrar el primer disco de piano solo en cuadrafonía, el nuevo procedimiento electrónico que agrega dos canales a los dos de la estereofonía común. El acontecimiento ocurrió el 31 de mayo en París; Kerszenbaum grabó, en ese día, la Polonesa opus 44 y seis estudios de Chopin. Es la cuarta placa que hace en Europa. La anterior —la de las Sonatas 2 y 3— mereció este comentario en *Harmonie* del mes de mayo último: "Hacía mucho tiempo que el genio atormentado de Chopin no había sido servido con tanta ciencia, aliada a una tan feliz espontaneidad".

En febrero último, el público parisense festejó a la instrumentista argentina cuando su presentación en el paraninfo de la Facultad de Derecho, y volverá a escucharla en persona el 11 de octubre próximo, como solista de la Orquesta Sinfónica Nacional Francesa, dirigida por Jean Martinon, en el Théâtre des Champs-Élysées. Tocar el concierto número 2 de Tchaikovsky. Pero sus compatriotas podrán aplaudirla el 29 de julio en el Colón.

Pese a su inclinación por el repertorio clásico y romántico, Sylvia dice que hasta ahora no ha querido especializarse en autores determinados. Y reflexiona: "El trabajo que exige la grabación de un disco enseña mucho para los conciertos, porque una está permanentemente obligada a escucharse y a autocriticarse". Su agenda, como la de todos los ejecutantes calificados, está ya colmada para mucho tiempo: en 1973 intervendrá en el Festival de Viena, con la Sinfónica de esa ciudad. ♦

Homenaje de "La radio" que lleva su nombre, al creador de la bandera.

Radio Belgrano
La radio

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Primera lección del maestro

La huelga (Stachka), URSS, 1924; dir., S. M. Eisenstein; Metropolitan.

En 1924 el joven escenógrafo y director teatral S. M. Eisenstein (26 años) se esforzaba por introducir elementos reales en su trabajo escénico, procurando cosas más vistas que dichas y más vividas que repetidas, al punto de que su versión de *Máscaras de gas*, una obra teatral que ocurre en una fábrica, fue representada en una fábrica real. Para Eisenstein y para los otros integrantes del grupo teatral Proletkult, el inevitable paso siguiente era hacer cine como forma de expandir escenarios e incluir elencos mayores y aun multitudes. Ex-



LOS OBREROS DE LA HUELGA
Sobre la lucha de clases, una obra mayor

cepto un pequeño ensayo preliminar vinculado a otra representación teatral, y una colaboración en el montaje ruso del film alemán *Dr. Mabuse* (Fritz Lang, 1923) ni Eisenstein ni su grupo poseían mayor experiencia cinematográfica. Sabían ser espectadores, con los límites de las exhibiciones accesibles en Moscú. Pero en ese momento la Unión Soviética sólo tenía siete años de existencia, el país se lanzaba a experimentar en varios campos con una audacia sin precedentes y nada impedía que el Proletkult se propusiera insólitamente hacer cine con dinero oficial. El plan era una serie de films, agrupados bajo el título colectivo *Hacia la dictadura del proletariado*, que documentarían en siete etapas la experiencia rusa sobre

luchas laborales, publicaciones clandestinas y organización política, hasta la conquista del poder en 1917.

La huelga era el quinto de esos proyectos, pero fue el único realizado y marcó el comienzo de una colaboración entre Eisenstein y su fotógrafo Edouard Tisse (1893-1961), que se mantendría durante dos décadas. Aunque la idea inicial fue la de un film corto, como parte de una serie mayor, Eisenstein comenzó a desarrollar y enriquecer sin pausa la idea central, en un proceso creativo que le era característico y que le llevó, años más tarde, a los contratiempos industriales de *Que Viva México* (1930) y a la multiplicación de *Íván el terrible* (1943-1945) hasta tres films largos, de los que sólo llegaría a realizar dos. La ampliación de *La huelga* obedecía además a un esquema dictado por las circunstancias. En la época era habitual que el cine mudo se exhibiera a través de un

y otras derrotas una enseñanza. Efectivamente se la extrajo, porque Stalin y sus sucesores no permitieron huelgas obreras en la Unión Soviética. Están definidas como subversión, aunque obviamente se aprueban las huelgas que ocurren en el mundo capitalista.

El resultado de las experimentaciones de Eisenstein y de su grupo es un violento y dinámico cine de masas, que reconoce pocos precedentes: en *Intolerancia* de Griffith (1916) estaban ciertamente las masas, pero no este brío febril para moverlas. Secuencias como las de la multitud acometida por los chorros de agua de los bomberos, o las del ataque por la caballería militar, pueden pasar a la historia del cine como modelos del género, no ya por el despliegue de elementos materiales y humanos, que se consiguen con dinero y pretensión (como Cecil B. de Mille lo probaría después) sino por el nervio con que las imágenes se acumulan y contraponen, desde la tranquilidad hasta un "crescendo" poderoso. A esto se agrega aún la imaginaria que Eisenstein comenzó a desarrollar en este primer film suyo y que sería característico del cine mudo: la comparación de unas imágenes con otras, en símbolos abiertos y explícitos. Los espías policiales son comparados sucesivamente con monos, lechuzas o zorros, mientras el ataque de la fuerza armada contra los obreros se intercala con vacunos que se desangran en el matadero. Lejos de su propia pretensión de realismo, Eisenstein rebusca imágenes, fuera de contexto, para construir tales metáforas. También carga las tintas para exacerbar la descripción de las fuerzas en pugna, y aunque mantiene un retrato naturalista para la clase obrera, hace una deliberada caricatura de los patrones gordos y satisfechos, o registra con minucia la villanía de un soldado que arroja al abismo a un niño de meses. El film es declaradamente político y no pide disculpas por serlo. Pero también es un despliegue visual de primer orden, no sólo para mover masas sino para registrar de pronto el primer plano de un ojo que ocupa toda la pantalla, o el perfil de caballos y soldados contra el cielo, mientras la compaginación crea ritmos más y más urgidos para la acción. Todavía Eisenstein no había promulgado sus teorías sobre el montaje, que lógicamente siguieron a su obra.

La huelga fue un film oscurecido por la historia. Se difundió escasamente en el exterior (hasta 1927 sólo se lo había exportado a Alemania y Austria), no abundaron las copias obtenidas por cinematecas y resultaron obviamente superficiales las menciones posteriores en los muchos libros que han recontado la historia del cine. Para Eisenstein fue sin embargo una obra decisiva. Después lamentaría no haber subrayado allí "el papel del individuo dentro de su colectividad", pero en cambio se sabe que de inmediato renunció a sus labores teatrales y se abocó enteramente al cine. Un año después haría *Potemkin*, que

también fue, característicamente, la ampliación de un episodio pensado inicialmente como parte de un plan mayor.

La copia que ahora se exhibe fue lanzada hace dos años por la Unión Soviética, declaradamente completa (tiene sin embargo dos minutos menos que la versión estrenada en Londres) y con una banda musical agregada. Ese complemento sonoro es irregular. Parece muy adecuado en fragmentos sinfónicos diversos, pero documenta momentos más frívolos con trozos de música americana, que van desde pobres versiones de melodías clásicas (*Tea for Two*, *I Can't Give You Anything But Love*) hasta arreglos muy similares al jazz fabricados hacia 1940. Esto confunde aún más las épocas y deja dudando al espectador sobre una acción que se supone cercana a 1910. De los agregados sonoros es muy inocente Eisenstein (fallecido en 1947), quien en rigor sólo es responsable de haber creado esta obra maestra del cine mudo. ♦

H. A. T.

El filo de las agujas

Pánico en el parque (Panic in Needle Park), EE.UU., 1971; dir., Jerry Schatzberg; Luxor.

A fines del año pasado este film fue proyectado en el "Congreso Argentino de Psicopatología de la Infancia y Adolescencia". Su exhibición pública estaba prohibida, porque la censura argentina no vacila ni ante la contradicción ni ante el absurdo, y el testimonio filmado por Jerry Schatzberg, motivado por los artículos y el libro de James Mills, fue trabado por el pánico represivo, que parece preferir la ignorancia. La primera prohibición fue reconsiderada a pedido de la distribuidora, y el espectador puede en adelante acceder a la veracidad de un documento sobre los adictos a la heroína y su entorno más próximo, aunque este film trágico trasciende la mera descripción de hábitos, y se centra sobre la pareja constituida por Helen y Bobby (los notablemente sensibles Kitty Winn y Al Pacino), tiernos y devastados personajes que se elevan por encima de su progresiva degradación. El film recorre un mundo cerrado y lo describe con ascético detallismo, con una cámara atenta pero a la vez pudorosa, como si acusara un horrorizado respeto. La narración de Schatzberg es de una sombría belleza, impregnada de verosimilitud y exenta de efectismo.

Un círculo de asfixia rodea a esta pareja ligada en un principio por el desamparo y luego por la droga. En *Pánico en el parque* se juntan amor y destrucción, aunque también el amor resulta destruido. Los límites del film residen en las escasas conexiones (apenas referencias casuales, la aparición de una carta) con el pasado de los personajes, y con el círculo mayor que es el país que los encierra. ♦

J. di

CARTELERA

La casa bajo los árboles (La maison sous les arbres, Francia, 1971, dir. René Clément) debuta con hermosas imágenes brumosas para registrar un paseo en barca que Faye Dunaway y su pequeño hijo realizan por el Sena. Después sigue con otras bellezas fotográficas de París y agrega aún otros rebuscamientos de enfoque, de luz, de contraste, de movimiento, para que nadie se queje de la competencia técnica y del alto nivel profesional de su director y del fotógrafo Andreas Windig. Es más difícil creer en el asunto, que propone a Faye y a Frank Langella como un matrimonio atravesado por tensiones, a ella en particular como una distraída sin memoria, y ambos hijos como víctimas de una desaparición que puede o no ser un secuestro. A medida que el asunto progresa, la trama se rebaja a lo inverosímil y en algún momento se convierte en involuntariamente graciosa, acumulando villanías fanáticas y episodios sin asidero lógico.

La artesanía de Clément fue un valor indiscutido a través de 25 años de cine (desde *La batalla del riel*, *Juegos prohibidos*, *Gervaise*), pero en su última y ya larga época el hombre está entregado a recetas comerciales efectistas, de las que *El pasajero de la lluvia* parecía una culminación. Con esta Ca-

sa llega a conceder aún más: ahora hace un film francés hablado en inglés, buscando abrumar a más público.

Gigante entre los hombres (Big Jake, USA, 1971, dir. George Sherman) es definición excesiva para John Wayne, caudillo indiscutido del western y representante de la virilidad. A sabiendas de su propia leyenda y de su edad (nació en 1907) aquí transa ya con el papel de abuelo que debe rescatar a su nieto de las garras de los forajidos, pero exhibe en cambio la energía, la seguridad de movimientos y la resistencia física que llevan a un hombre a triunfar sobre otros. En su derredor hay una banda feroz, comandada por Richard Boone, y otra banda menor, que apoya a Wayne y que está integrada por sus familiares y relaciones, como Patrick Wayne y la abuela Maureen O'Hara. Hace ya veinte años que John Wayne y Victor McLaglen peleaban ferozmente por esa mujer en *El hombre quieto*.

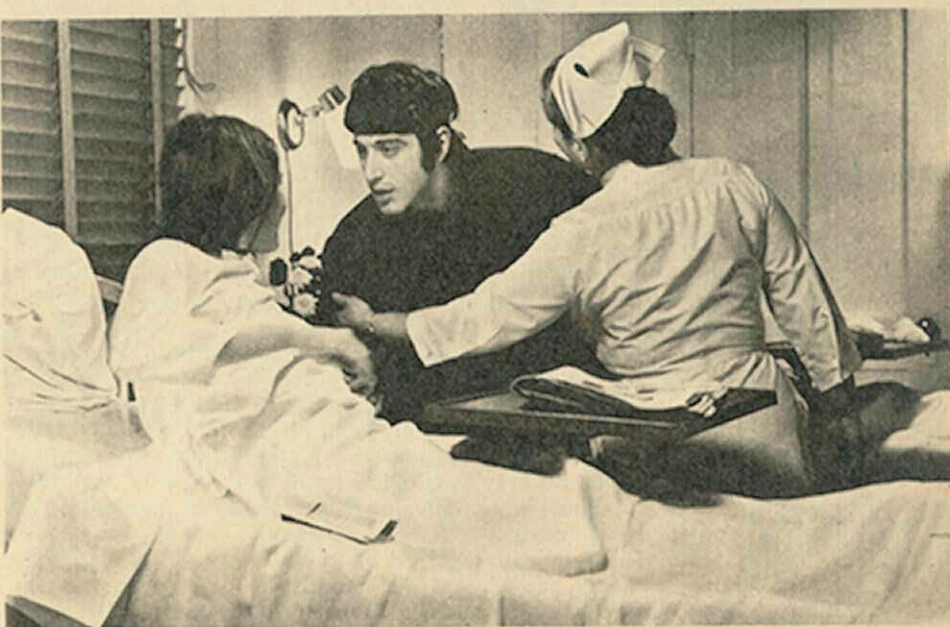
El veterano director George Sherman se conforma con la rutina para expresar las muchas peleas, balazos y mordeduras de perro que jalonan el rescate del niño secuestrado. Deja sin pausa la impresión de que el film ya había sido estrenado y que lo dan de nuevo por algún error. ♦



WAYNE Y O'HARA: UN NIETO DE MENOS



FAYE DUNAWAY: UN HIJO DE MENOS



AL PACINO EN PANICO

La droga es ante todo un problema personal

RADIO Y TELEVISION

LA VERGÜENZA DE SER INTELECTUAL. Dentro del programa "Sábados Continuos", y siempre dentro de la fórmula de sentar ante un tribunal de público a una figura conocida, se ha introducido un micro llamado "La tribuna pide la palabra". El sábado 3 de junio, alrededor de las 15.20, le tocó ser interrogado al actor Pepe Soriano. Una muchacha le preguntó: "¿Es verdad que usted dejó de hacer papeles cómicos en busca de un mayor status intelectual?".

Soriano respondió: "Yo no soy un intelectual, soy un actor que ejerce su oficio". Si Pepe Soriano, justamente uno de los actores argentinos de trayectoria profesional más impecable, necesita cubrirse ante la sospecha de ser intelectual, es de esperar que artistas menos

Y es como para sentirse responsable, y también, ¿por qué no?, orgulloso de esa responsabilidad, porque el planteo según el cual la actividad intelectual excluye la espontaneidad, la calidez, la percepción del menor matiz humano, cotidiano, vital, es una trampa que justamente inventaron los incapacitados para sentirse, saberse y expresarse como intelectuales.

CONSULTORIO SENTIMENTAL. Alrededor de las 15.30, por radio Colonia, una voz quebrada, francamente antiauditiva pero muy popular, se apodera del micrófono para animar y consolar a las novias abandonadas, las esposas traicionadas, las suegras desairadas por la nuera, las primas víctimas de "la envidia de la cuadra" y hasta los jóvenes conscriptos a quienes las novias "no saben esperar".

El viernes 2 de junio, durante su programa "Consultorio sentimental", el astrólogo radial Mario Pugliese ("Cariño") leyó la carta de un muchacho que firmaba: "Soldadito Nervioso". La misiva relataba las desdichas de un conscripto: mientras cumple el servicio militar, la novia es festejada por un amigo de él y lo abandona.

El "profesor" Mario Pugliese contestó, con tono protector y paternal mientras controlaba hábilmente (al estilo de Roberto Galán) su tendencia a tomarle el pelo a la gente: "Muchacho, haga tranquilo su servicio militar, no se ponga nervioso, piense en cumplir con la patria y no se preocupe por su novia; cuando salga, ya habrá tiempo para la venganza".

LOS INGLESES SE MIRAN. La B.B.C. no había previsto que "El Imperio Británico", la serie televisiva que comenzó a transmitirse semanalmente desde Londres en enero de este año y llegó ya a su decimotercer capítulo, contaría con el éxito de audiencia que le adjudican todas las encuestas: 8 millones de espectadores. Seguramente, esa audiencia persistirá hasta la emisión número 98, cuando haya concluido el ciclo de una revisión del pasado británico que, a juicio de ciertos críticos, destruye una cantidad de los mitos que todavía informan a la opinión pública inglesa y, según otros, constituye una inteligente versión del pasado del Imperio.

La B.B.C. no ha ahorrado detalles en la reconstrucción de la saga imperial; uno de los últimos capítulos, "Recordad Janpur", muestra a un rebelde hindú, desamparado y miserable, mientras es conducido frente a la boca de un cañón ante la tropa británica formada; los oficiales —a caballo— bajan la vista, el rebelde es atado a la boca del cañón, se oye un estampido y el cuerpo del condenado se parte en pedazos ("Recordad Janpur" evoca la rebelión hindú de 1857-58).

El programa suscitó en el público

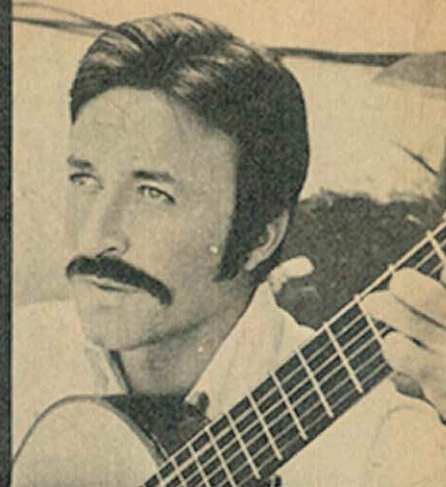
reacciones no muy favorables. La mayoría de las críticas, publicadas en las secciones de Cartas de Lectores de los más importantes diarios, concluyen con dos advertencias básicas: "El Imperio Británico" es un programa que presenta desde una perspectiva derrotista la obra de Gran Bretaña en la India; la serie mina el patriotismo de la juventud y apunta a corroer la imagen británica en los EE.UU. (donde muy pronto se presentará) y en el resto del mundo. Las escenas de brutalidad no son necesarias para comprender el sentido de la historia que se quiere explicar.

Los analistas estiman que tampoco los organizadores de la serie tuvieron en cuenta que el pasado del Imperio es una realidad todavía actual para millones de ingleses. Ninguno de los anteriores programas de televisión británica, por otra parte, había provocado la polémica que ha despertado éste. Impresionado por la ola de críticas, Charles Curran, director general de la B.B.C., se vio obligado a intervenir en el debate. Admitió que "la serie no alcanza, en ciertos aspectos, al alto nivel que un público exigente se ha habituado a considerar en nuestro trabajo". A continuación, dispuso que "Recordad Janpur" fuera exhibido nuevamente, en horario vespertino del domingo, justamente cuando la televisión cuenta con mayor público juvenil. El gesto podría ser interpretado como un desafío gratuito, si no fuera porque también la repetición del programa pudo ser la expresión de la voluntad política del director de la B.B.C., en el sentido de contribuir a la destrucción de los mitos que todavía constituyen una característica de la historia enseñada por la escuela inglesa a los jóvenes.

Otro episodio de la serie fue dedicado a la guerra del opio. Muchos ingleses creen todavía que ésta fue provocada por Gran Bretaña para liberar a China de la esclavitud del opio. La B.B.C. informa que los hechos fueron exactamente al revés y que la guerra fue declarada para abrir las fronteras chinas a la importación de opio cultivado en la India por la compañía de las Indias Orientales. Moraleja de la historia contada por la B.B.C.: con la guerra del opio se beneficiaron algunos comerciantes ingleses que acumularon fabulosas fortunas a costa del embrutecimiento de 10 millones de chinos.

La B.B.C. también indica que toda la industria textil artesanal de Bengala fue destruida en el siglo XIX para que pudiera florecer la misma rama industrial en Lancashire. Posiblemente, estiman los historiadores del programa, la serie "El Imperio Británico" seguirá provocando polémicas en el público inglés, aunque no tantas como las que suscitó, en su tiempo, la acción del propio imperio. ♦

Gabriela Courages



ARGENTINA CANTA ASI

Raulito Barboza
y su conjunto
Buenos Aires Ocho
Tránsito Cocomarola
Cuarteto Nuestro Tiempo
Julia Elena Dávalos
Hugo Díaz
Víctor Heredia
César Isella
Luis Landriscina
Las Voces Blancas
Crescencio Lezcano
y su conjunto
Los Andariegos
Los Arroyeños
Los Cantores del Alba
Los Fronterizos
Los Tucu Tucu
Pablo Lucena

Ernesto Montiel y
su cuarteto Santa Ana
Raúl Nahuel
Ambrosio Nicoli
Ariel Ramírez
Mercedes Sosa
Jaime Torres

SABADOS 23 HS.



el canal de la televisión



PEPE SORIANO

Rechaza el calificativo de intelectual

dotados y más sometidos al sistema de embrutecimiento y vulgaridad reinante, acepten y reconozcan su condición de seres irracionales. ¿Desde cuándo la definición "intelectual" descalifica y margina a una persona cuyas herramientas de trabajo son las ideas, la imaginación, el sentimiento, la inteligencia?

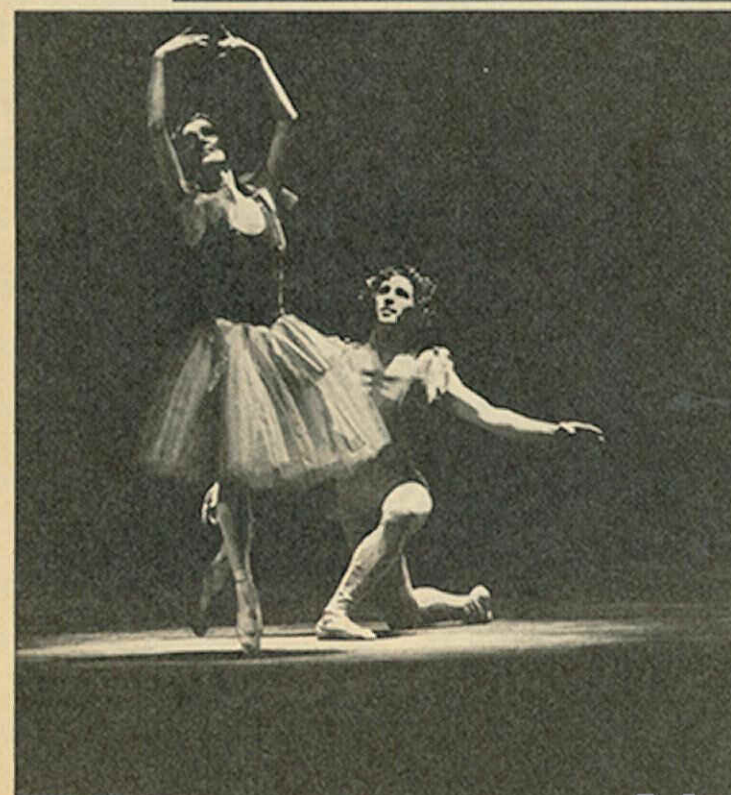
En el concepto de los griegos, efectivamente, el actor no era considerado un intelectual, sino un trabajador menor, sin categoría, a pesar del espléndido legado de ese pueblo en esta disciplina. Pero en la actualidad, cuando un actor sabe perfectamente que con su trabajo informa, forma, educa, transmite ideología, se compromete o se evade, la palabra intelectual es la única que le cabe.

"La reina de hielo", nuevo triunfo de Aráiz



De una hermosura visual arrasadora, el más reciente ballet de Oscar Aráiz, La reina de hielo —"a la memoria de Tchaikowsky"— estrenado en el San Martín y trasladado luego al Coliseo, es también la demostración de cómo un trabajo de equipo produce una obra valiosa. Al afilado Ballet Contemporáneo de la Ciudad de Buenos Aires se sumaron alumnos de su escuela de danza y el primer bailarín del Colón, Rubén Chayan; la escenografía y el prodigioso vestuario son de Renata Schussheim; Roberto Camaleón Rodríguez hizo los arreglos y Carlos Lapouble toca la batería.

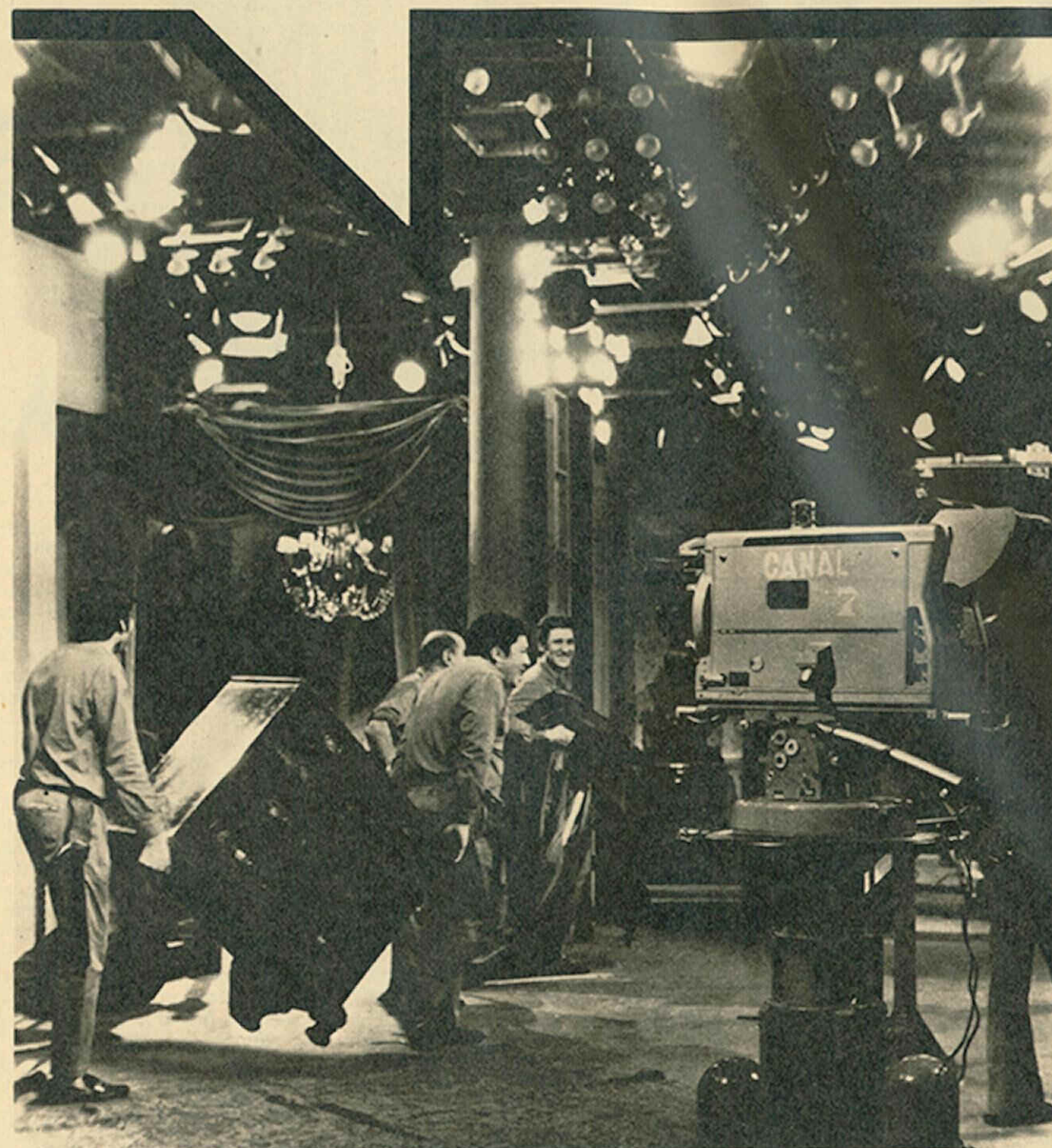
Fotos EDUARDO NUNES y OSVALDO VARONE



CUMPLIMOS UN COMPROMISO CON LA FAMILIA ARGENTINA

— Quienes trabajamos en Canal 7, estamos alentados por una vocación de servicio que nos impone mantener una comunicación positiva con la familia argentina.

(Dice la Gente de Canal 7)



En Canal 7 pensamos que "las transmisiones deberán ajustarse a las disposiciones constitucionales, legales y reglamentarias vigentes" y que "no podrán realizarse transmisiones que comprometan las buenas relaciones internacionales, que provoquen desórdenes o perturben el orden público, que signifiquen competencia desleal, que resulten injuriosas, o que ocasionen daño moral y/o material dentro y/o fuera del territorio nacional".

También creemos que las emisoras deben "abstenerse de los programas que exalten el triunfo del mal sobre el bien, la disolución de la familia, la traición a la Patria, el vituperio a los forjadores de la nacionalidad, la burla a los defectos físicos, el desvío sexual o el erotismo, como también de la inclusión de alusiones, disquisiciones que exalten formas de vida reñidas con las normas sociales, políticas y éticas de nuestro país".

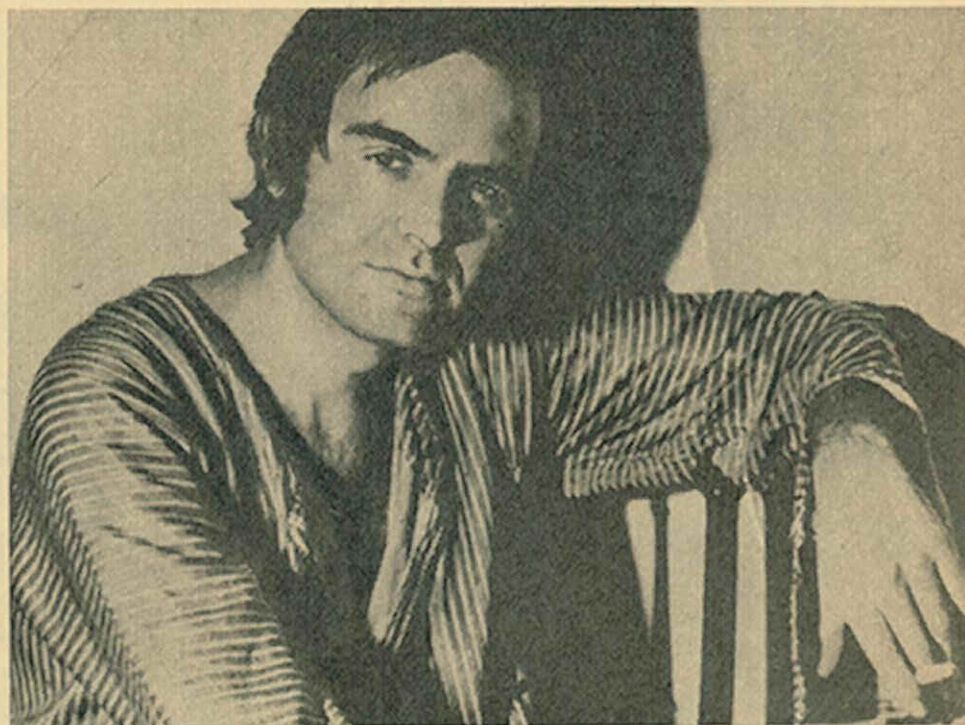
* Decreto-Ley nº 15.460/57 (Ley 14.467 art. 8º).
** Decreto nº 5.490/55 reglamentario del anterior, art. 3º, inc. A3.

canal 7
BUENOS AIRES

Las "Hollywood Stories" de Terenci Moix Rita Hayworth, la diosa del guante blanco



RITA HAYWORTH



TERENCI MOIX

Terenci Moix, lejano todavía de la cuarentena, pertenece a una generación de escritores catalanes que cultivan —acaso un tanto anacrónicamente, pero al fin de cuentas viven en España como el propio Moix lo dice— el camp como una forma de enfrentarse con una sociedad represiva y arcaica, y burlarse de ella. Como en su novela *El día que murió Marilyn*, el cine es elemento fundamental de esa actitud, y a él dedica Moix sus *Hollywood Stories*, recopilación de reflexiones sobre los protagonistas cinematográficos sobre todo de las décadas del 30 y 40. La editorial Lumen, en su colección *Palabra Seis*, presentará próximamente en Buenos Aires este libro de Moix, y autoriza a anticipar uno de sus capítulos.

Gilda no tiene el aspecto de los films habituales de Rita Hayworth. No hay muchachas semidesnudas, ni una puesta en escena de estilo music-hall. La mujer atómica aparece sola en escena y los vestidos audaces del modisto Jean-Louis le confieren, mejor que nunca, ese carácter de objeto erótico por el que se reconoce a una pin-up girl. Los deshabillés vaporosos pero no transparentes, cierto tipo de ropa estampada, el famoso vestido de seda negra sin espaldas, endurecido por el milagro del plástico, son las marcas de un erotismo puramente americano, que no excita los sentidos, sino la curiosidad. Mucho más pernicioso, en principio, que el erotismo basado en la desnudez... Sociológicamente *Gilda* es un film clave de ex-

trema importancia. Rita Hayworth aparece como la concepción de la "super mujer", cuya presencia constante en los cómics es bien conocida. Una super mujer que ya no tiene nada de femenino, pues su realeza está edificada sobre el vacío y ella no forma con el hombre la pareja habitual.

Jacques Siclier

ESTA NOCHE Y TODAS LAS NOCHES. Era el lema del cine, como ahora es el de la televisión. El encuentro de una colectividad enristecida con las sombras mágicas que un sistema irreplicable proyectaba, en la gran novedad consumística del technicolor. Mujeres como diosas poblaron este emporio donde tanto jugaron nuestros primeros ensueños eróticos, compartidos con la impaciencia de la primera comunión y la asiduidad a un cine de barrio donde todo podía ser apto. Espectro dorado de este mundo raro, Rita Hayworth —*Gilda* para la Historia— representó lo más prohibido de una época en que la gente decía haber visto sus películas en Tángier y como en el caso de Ava en *Pandora*, aseguraban que allí salía desnuda. Mitos surrealistas que se forjaron antes del mito, mucho más factible por más a mano, de Perpignan.

Pero una retrospectiva de sus films nos daría la evidencia, al cabo de los años, de que Hayworth no fue sólo la encarnación más patente de la pecadora sino que tuvo, antes de tal sambenito, un próspero momento de lo que llamábamos *damita joven*, en el cual por

cierto, bailaba de maravilla. Junto a la comprobación de que su mito resiste perfectamente el paso del tiempo, la de su oficio como danzarina habrá podido asombrar a los que no recuerden que, antes de *Gilda*, Hayworth rodó títulos famosos de un cine musical que aún no había encontrado el gran estilo Metro y que, por otro lado, tampoco podía contentarse con rehacer las formas más obvias de los musicales Warner de los años treinta. Películas para el lucimiento de Fred Astaire y de algún coreógrafo poco eficaz donde Rita estaba sublime: *Bailando nació el amor*, *Esta noche y todas las noches*, *La diosa de la danza* o *Mi chica favorita*. Para no hablar de *Las modelos*, donde el feliz encuentro Gene Kelly-Jerome Kern daba, tal vez a pesar de Charles Vidor, uno de los antecedentes más válidos de aquel musical narrativo que estaban a punto de implantar, como escuela revolucionaria, Arthur Freed y M.G.M. Hablo, naturalmente, del célebre ballet del "alter-ego" de Kelly, netamente superior al resto del film y que se diría fuera del contexto del mismo.

En este tipo de films, Rita se iniciaba como la gran estrella con que la Columbia contaba para jugar sus mejores cartas de la comercialidad, y el estrépito en los poco favorables años cuarenta. Rodeada de una cursilería muy envejecida (un culto tanto a lo último como a un exotismo de tercera mano, que recuerda el que la Fox cultivaba, por la misma época, con Carmen Miranda). Hayworth saltó de la Doña Sol de

Sangre y arena (con Tyrone Power y Linda Darnell) a estos musicales donde sólo se le exigía que en cada uno fuese más bella que en el anterior. Sólo que vengándose de su cárcel de oro, nos ha demostrado con el paso del tiempo que ella fue, también, una bailarina óptima. Y que su cabellera pelirroja, lejos aún de los fatalismos de Gilda, podía alcanzar fácilmente las cumbres más altas de la sublimidad. Porque al margen del glamour, sex-appeal y otras invenciones del siglo, Hayworth ha sido, con Ava, la representante más genuina de una belleza inmortal.

FLOR DE ESCANDALO. En esta época en que el cine era de todas las noches, su poder llegaba a configurar la mentalidad pública: las frases hechas a partir de un fenómeno artístico determinado permanecen todavía en el lenguaje popular, y al margen de todo diletantismo, la fuerza del fenómeno se revela históricamente más válida que muchas de las grandes obras que, en aquella misma época, producían nuestros genios preferidos. Si se piensa que la mejor película de Hayworth, *La dama de Shanghai*, no hizo nada para contribuir a su mito (más bien lo destruyó, como es leyenda), se comprenderá que en la percepción popular, incluso en su lenguaje, ningún mito ha necesitado ser excepcional para hacer historia. Esa antigua fuerza del cine, hoy perdida (seguramente por fortuna, pero tal vez por desgracia si hemos de sustituirla por las alteraciones de la TV), provocó que desde la película de Vidor una mujer hermosa fuese llamada "Gilda" (Giovanni Testori escribiría una novela típicamente posguerra titulada *La Gilda del MacMahon*), e incluso fueron bautizados así cierto tipo de coches. Después, cuando recordamos que esta mujer divina tuvo su efígie estampada sobre la primera bomba atómica, el recuerdo se convierte en estremecimiento, y, una vez más, la anécdota se hace Historia en grado superlativo.

Se recuerda, por otro lado, la dimensión de escándalo que Gilda adquirió en todas las latitudes... no digamos en España, inmerso como estaba el país en la fiebre de la moralidad típica de la posguerra. Las frases de lanzamiento del film tenían, en aquel momento, una miga increíble: "Soy una mujer fatal como fatal es mi sino", "En mis manos, los hombres son un juguete", "Nunca hubo una mujer como Gilda", "Hago lo que quiero, con quien quiero y cuando quiero". Seguro que, bajo la capa de cada escándalo particular, nuestras chicas topolino tuvieron mucha envidia del albedrío de Rita.

Sería injusto no recordar que el film, como producto industrial perfectamente acabado, continúa sorprendiendo como obra del todo viviente, de una cualidad y habilidades que el cine americano ha perdido por completo (el equivalente de las audacias de Gilda, sólo que con más estafa a cuestas, serían actualmente *El graduado* o *Midnight Cowboy*). Es enigma de mujer, que se desarrolla a ritmo

de un cine negro bañado de freudianismo, y que en las apariencias de amorabilidad de la heroína basa todas sus posibilidades de corrosión. Y digo apariencias porque Gilda no tarda en revelarnos que tiene corazón, que de mantiz religiosa sólo le quedan las posturas y el guante. De hecho asume perfectamente el papel de la Gran Madre Americana, repudiada por el hijo que ve en ella unas inmediatas posibilidades de destrucción. La mujer sexo se convierte en la Madre-Sexo, y de su seno amante y canibal a la vez surge Glenn Ford, de donde el proceso amor-odio se realiza con los visos de verosimilitud que el público de la época no supo ver. Se escandalizó aquel público con la bofetada, el pseudo adulterio y la pierna desnuda que irrumpe en un primer plano inolvidable, a ritmo de colocación de media; no vio, sin embargo, que las posibilidades de corrosión iban mucho más lejos, tanto en las apariencias freudianas de la relación Madre-Amante como en el hecho, insólito, de la relación homosexual entre Ford-Hijo y el marido de Gilda, contradictoria figura cuyo valor está aún por estudiar.

Pero la moral de la época no estaba preparada ni siquiera para escandalizarse con causas mayores, y el film pasó con su corrosión a cuestas. Una corrosión que, insisto, no tenía mucho que ver con una destructora de hombres que se redimía, finalmente, en la escuela del amor.

Que el público adorase este personaje y no el siguiente de Rita, la Elsa Bannister de *La dama de Shanghai*, se explica perfectamente, porque Orson Welles tomó el mito sin tapujos y lo llevó a sus últimas consecuencias. Los estudios Columbia habían salvado la papeleta colocando al corazón como paliati-

vo de la perversidad, pero Welles, en perfecto casi adolescente, tomaba a la Esposa-Madre y llevaba su perversidad hasta los límites del mal. Ninguna redención. Ningún paliativo. Tal ortodoxia, que dejaba en mantillas a las heroínas más canibalescas de Bette, condujo a Welles a la Inquisición de los productores que le negaban el pan y la sal durante años. En cuanto a Rita, madre sexy inmolada para bien de una humanidad que necesitaba su muerte para empezar a sentirse madura, tuvo que regresar inmediatamente a su tipo de siempre, separarse de Welles e iniciar aquella senda de cotilleo de pastelería que la llevó directamente al príncipe Ali Kahn.

BAILANDO HACIA EL OCASO. La carrera de Hayworth, después de *La dama de Shanghai*, se recuerda especialmente por la incursión de bailes exóticos al gusto hollywoodiano, cuatro o cinco poses para atraerse a sus hombres a la hora suprema del beso (y el cine de las décadas de la represión edificó toda una mística sobre tales momentos) y dos interpretaciones memorables en *La bella del Pacífico* (donde retomó la Sadie Thompson de Maugham, propuesta en otros tiempos por Gloria Swanson y Joan Crawford) y, muy especialmente, en *Pal Joey*, donde en su otoño espléndido tuvo que alternar con Kim Novak, en quien la Columbia veía a su sucesora en la taquilla. Las victorias de Rita fueron apoteóticas en ambos casos, porque su hora había pasado y el esplendor de diosa, entrada en su crepúsculo, tenía que basarse sobre bases muy distintas a las de una Salomé, donde el juego Madre-Hijo era sustituido por el de Viuda-Viudo (Stewart Granger). De vuelta de todo, Rita sería en *La bella del Pacífico* (*Rita in 3-D*), anunciaban los periódicos americanos) una reencarnación perfecta de un deseo que se revestía de vicio, lo cual no sucedió ni siquiera con *Gilda*. En *Pal Joey*, la victoria apoteótica de una diva *was* sobre la insulsa de la primera Kim Novak tuvo momentos de clamor: cuando Rita, en ex-cabaretera convertida en dama distinguida, es obligada a realizar un conato de strip-tease (número *Zip!*) se inicia el deslumbrante erotismo otoñal que todavía en *Mesas separadas* sería capaz de arrebatar a un público que ya no iba a ver un film "de la Gilda", sino un reparto Lancaster-Niven-Hayworth-Kerr. Y, poco tiempo después, ni siquiera esto bastó. El cine había muerto.

Llegamos a una conclusión muy fácil: al revés de Viva o Joe d'Alessandro, Rita no hubiese mejorado ni empeorado con un "desnúdese" más o menos. La joven que en *Las modelos* desciende con los brazos abiertos de un Olimpo que es síntesis de todo el kitsch de los años cuarenta y de la Norteamérica de siempre, no necesitó ser más de lo que era. Ni Warhol la hubiese mejorado, ni Puig hubiese encontrado mejor pretexto para dedicarle *La traición de Rita Hayworth*. ♦



Micharvegas: Aquel famoso tiempo de vivir



MARTÍN PONI MICHARVEGAS CON SU HIJA ROSA

"En el sueño de todo poeta se agita la imagen de un agente de cambio"

La parábola tendida por Martín Poni Micharvegas (35) es totalmente inusual en la poesía argentina: él encarna al único poeta que partió de una poesía de ruptura, de experimentación y arribó no sólo a la canción sino que él mismo se puso a cantar sus propias composiciones. Siempre marginado de los medios de difusión, desde mediados de 1969 dejó escuchar su voz desgarrada, cálida, en pequeños locales. Su obra, excepcional, curiosamente no logró romper los límites de su propia determinación. Pero ahora, finalmente, Poni Micharvegas lanzó su primer disco, *Décadas*, editado por Ten Records, con Carlos Carlsen en guitarra acústica, François Rabbath en contrabajo y Horacio Presti en bajo eléctrico. La calidad de las letras de este disco —"Sudestada", "El zorro", "Ha llegado aquel famoso tiempo de vivir", "Décadas", "Mitin", entre otras— permite descubrir que detrás de la sencillez de esas palabras se esconde un poeta que siempre ha visto a la palabra como a una materia viviente en la mejor tradición de los surrealistas, Pound y Joyce.

Su primer libro, *Las horas libres* (1966), que tituló "Textos", lleva como acápita una frase de André Breton que termina diciendo: "hablaré de ello sin un orden previo y según el capricho del momento que deja sobrenadar lo que sobrenada", un lema revelador de su actitud cuando encara la poesía escrita (es decir, la escritura en movimiento),

que se prolonga ahora en su nuevo volumen, aún inconcluso, *El libro hablado*.

Sus poemas a los que pone música (generalmente compuesta por él mismo) son una especie de contracara, en la medida en que no buscan la experimentación; pero, al mismo tiempo, ambas tendencias poéticas se confunden debido a la posición vital de Micharvegas. Su actitud de experimentación corresponde a una necesidad de ruptura con las formas poéticas tradicionales, y, por otro lado, su ambición de una canción combativa se inserta en su urgencia de participar —en la medida de sus posibilidades— en el quebrantamiento de las estructuras que rigen la sociedad.

El redactor Marcelo Pichon Rivière conversó a lo largo de una noche y de una tarde con Micharvegas para desentrañar los pormenores de su tarea y sus opiniones sobre ella, mientras se preparaba para realizar un recital conjunto —coordinado por él— llamado "La canción permanente", que se estrenó el 6 de junio pasado en el teatro Larraga.

A continuación, los tramos principales del diálogo:

—A lo largo de casi tres años de intérprete de sus propias canciones, ¿cómo ubica a su experiencia, tan distinta de la del poeta que escribe y a quien se le imprime un libro, e incluso del poeta que compone canciones para que otros las canten?

—Un intérprete tiene un gran privilegio: esa gente atenta, en la oscuridad de una sala, intercambiando su silencio por unas palabras llenas de cierto conocimiento de la vida, de cierta ideología enmascarada o francamente expuesta. Cantor y audiencia abrevan en este trueque casi desmesuradamente humano. Tan "humano" que no queda otra cosa que desconfiar de las leyes que han gobernado esa relación hasta hoy.

—¿A cuál tendencia opina que se adhieren sus canciones?

—A la de una canción desafiante que le sale al camino al tiempo nuevo. Pretende rematar las relaciones objetivas de explotación. Los trusts, los monopolios del disco ya no la quieren. Apoyada en una épica, trasciende los marcos de la canción que sólo espera una redistribución más justa de las riquezas.

—La cual no es, precisamente, la de la llamada "canción de protesta".

—Hacer "canción de protesta" para un medio de cultura industrializada es una flagrante contradicción. En un medio así, una "protesta" hecha canción, forma repetible (por lo tanto formadora de ideología), es de una inutilidad total. La protesta verdadera, o es un único grito de indignación, o de rebelión, o no es nada. A lo sumo, uno canta una canción de acceso. Pone en contacto a su audiencia con un cuerpo poético, con los llamados del amor humano, con señales claras en el camino permanentemente amenazado. También se expresa el momento histórico: saca la cara, saca la vida, pone sus palabras entre los otros. Rompe el hermetismo en el que estaba sofocado. Se planta, pide, exige, continúa el esfuerzo de la presión popular. "Hasta aquí llegamos", se les dice a los otros. Estos entienden que han aportado con su lucha para hacer efectivo este abandono del aislamiento. Pisamos los umbrales de una vida mejor.

—Usted apuntaría a que es posible oponer al cantor de protesta de consumo una nueva tendencia de la canción rebelde. ¿Podría explicitar mejor ese pasaje, ese cambio?

—Saber y acción van unidos. Ponemos algo más que el hombro, que la cabeza en esto. No hay tiempo para entretenerse o entretener. Nada es inocente, nada no está comprometido. A la canción digerible le oponemos la canción indigesta; a la canción en latas, la canción botulínica. Y así con el resto de la realidad. Es como si dijéramos que llegó el fin del tiempo del payador perseguido y ha comenzado el tiempo de los payadores que persiguen.

Mis canciones desembocan en preocupaciones humanas sencillas, perennes: el amor, la libertad y la expresión de esto. Pero estoy trabajando por den-

tro por una contracara dictatorial: la explotación, la represión y el odio que esto engendra. Cantar cara a cara te permite modificar tu relación con una cierta gente, con un cierto público y transformarlo en audiencia. Valoro estas palabras porque encierran la clave: una audiencia puede tomar conciencia de su situación, tentar modificarla. La gente, el público, es lo anónimo, el interlocutor invisible constataciónmente alienado.

—¿Por qué motivos piensa que se produjo su pasaje de la poesía escrita a la canción?

—En el sueño de todo poeta se agita la imagen de un agente de cambio. Lucha contra la hipocresía que blande una falsa "movilidad social", contra la distorsión que subyuga para vender, que vende para controlar, que controla para mantener el orden y mantiene el orden para incorporarnos como reservistas a su Gran Locura: la guerra, el hambre, la devastación de los pueblos que no han querido, que se han opuesto, que aún resisten. Hay que entrar a saco roto en sus reducidos de resistencia. "Hay que hacer de cada sala de teatro, de cada recital, de cada reunión informal, un centro de cultura revolucionaria." No tenemos las armas como para hacer las grandes presiones, pero la canción es un arma como para hacer pequeñas presiones de resultados imprevisibles. Este día a día erguido contra su montaña de m... abrir picadas, brechas. Fijar el método con que éstas han sido abiertas, aunque mañana la jungla nuevamente se cierre detrás de sus talones.

—Mi pasaje de la poesía a la canción ahonda la búsqueda desesperada de un hombre abierto a una terrorífica frustración: no dejarse reventar. Llamar la atención a los otros sobre todo esto. Si esta oposición es real, su resultante será una poesía de extrema violencia y una canción que convoca al trabajo conjunto.

"Cantar" es un infinitivo usado por el lumpenazgo. Es corriente su uso en jerga policial. También un poeta canta, torturado por una sociedad irracional, "apretado" por lo inexorable de la explotación, arrinconado bajo focos de un tinglado, confesándose, a veces, ante quienes no sabe qué harán con su confesión.

—Pero usted no ha abandonado —si se puede usar este término— la poesía escrita. Aunque su libro, en el que está trabajando desde hace tiempo, se llame *El libro hablado*.

—Empecé a escribirlo con la idea central de terminar de ese modo con la escritura. Primero fue una idea muy general alrededor de "lo hablado". Intenté, en esos tiempos, trabajar con un grabador. Primero, recogiendo chorros espontáneos o provocados, chorros verbales, tratando de movilizar todo un aprendizaje libresco, una costra de prejuicios por la "palabra poética". Pero no era, evidentemente, un diálogo. No



PONI EN EL LARRAGA

Un trueque desmesuradamente humano

había la posibilidad de una síntesis, de un crecimiento. Salí a la calle, pero tampoco tuve la paciencia de un entomólogo. Decidí escribir, reconstruyendo casi todos los días lo que iba recibiendo. Apareció la poética de lo "entre las personas", lo que eran capaces de producir como fuentes de energía sin tener autorreferencia, autoconciencia de esto. Aquellos diálogos "flotantes" del comienzo, fueron transformándose en "emisiones" de un alguien no demasiado específico (voces de los bares, charlas de la calle, en los trabajos, en aulas) pero que recrea un "tiempo vivo cultu-

Todos coincidimos

Hablo con mis amigos más sabios
Hablo con mis hermanos más tiernos
hablo con mis compañeros más eficaces
sobre esta cosa
pesada como una losa
que aplasta nuestros días.

Todos coincidimos en que esto no da
[para más.]

Todos coincidimos no
algunos mienten para sostenerse
algunos inventan para mantenerse
algunos nos dicen que corren
que albergan que socorren
mientras los vemos recular
entre los que tienen miedo
de que esta situación acabada
verdaderamente se termine.

Todos coincidimos en que esto no da
[para más.]

Hablo con Nina en la cama
damos vuelta en una casa como en una

[posta]

comemos, nos miramos, intentamos
[cantar]

pero la voz es negra, amarga y triste
la voz ha sido apaleada por una verdad
[terrible]

ral" y libera una "memoria en pleno trabajo de recuperación". Estaba en España. Y en ese clima paradigmático de dictadura militar, iniciativas estatizadas, monumentalismo represivo y mogolismo apostólico, mi escritura dio un estirón de juventud más.

"El Yo es la totalidad de la memoria", dice Igor Caruso, y me dediqué minuciosamente a ella. Descubrí que yo era para mí mismo una especie de inteligencia ejercitada en defenderse de cualquier irrupción. Me encontré hablando de mí mismo. Empezó otro giro (en 1971) y entran "los personajes", "el nudo". El libro hablado se empieza a conformar alrededor de un certamen de poesía escrita llevado a cabo en el Día del Escritor, aniversario del nacimiento de Leopoldo Lugones. Los que participan quieren homenajearse, quieren decirlo todo de una buena vez para terminar con la posibilidad burocrática o con el escalafón literario. Es contra el reloj y a mayor resistencia. Gana el que escribe más, mejor. La recompensa es en dinero. O sea: empezó a aparecer la estructura narrativa. El material empezó a convertirse, peligrosamente, en posible "novela". Hice entrar en la narración a la represión, disfrazada de Asistencia Social y Terapéutica, y entré en un nuevo período de revisión y equilibrio. Ahora bien, ¿se puede pretender la liquidación de un sistema sólo con una edificación que no desentrañe los móviles de la "economía afectiva" que nos hace agruparnos sin conciencia, hablar sin representación y actuar sin consecuencias? Cuando tenga contestado esto, doy por terminado el libro. ♦

Nina
esto no da para más.

Que entren a los teatritos donde cantan
[amigos]

que entren a sus bares
que bajen las escaleras perfumadas de
[los café-concert]

que suban hasta la casa de una amiga.
Nosotros tratamos de sentar una
[estrategia]

en los sótanos, en la calle, en los cafés
llevamos la misma ropa todos los días
estamos enterrados bajo la misma cosa
[todos los días.]

Pepe
esto no da para más.

Carlos
esto no da para más.

Hermanos, amigos, compañeros,
pensemos seriamente en que esto no da
[para más;]

hagamos seriamente algo jubiloso
así deja de prolongarse
así se corta, termina
definitivamente

a pesar de la mentira
de aquellos que quieren sostenerlo.



GABRIEL GARCÍA MÁRQUEZ

La increíble historia de una imaginación cada vez más desatada

NARRADORES

Cuando un mago se libra de una tía

La increíble y triste historia de la cándida Eréndida y de su abuela desalmada, por Gabriel García Márquez. Sudamericana, Buenos Aires, 1972. 163 páginas. Publicación simultánea con Barral (Barcelona), Hermes (México) y Monte Avila (Caracas).

"El, en alguna ocasión, tuvo que matar a un hombre, siendo muy joven. El vivía en un pueblo y parece que había alguien que lo molestaba mucho y lo desafiaba, pero él no le hacía caso, hasta que llegó a ser tan difícil la situación que, sencillamente, le pegó un tiro. Parece que el pueblo estaba tan de acuerdo con lo que hizo que uno de los hermanos del muerto durmió atravesado, esa noche, en la puerta de la casa, ante el cuarto de mi abuelo, para evitar que la familia del difunto viniera a vengarlo." Estas palabras no figuran en ninguna ficción de Gabriel García Márquez; encierran, simplemente, uno de los tantos recuerdos de su abuelo, don Nicolás, registradas en un diálogo que mantuvieron el escritor colombiano y su amigo Mario Vargas Llosa, en 1968. Sin embargo, parecen extraídas de una de sus narraciones.

Es que su abuelo ("el hombre más importante de mi vida") marcó con la magia de sus peripecias —desde las amorosas hasta las bélicas— al niño nacido en Aracataca en 1928. Ese mítico abuelo, con el cual Gabriel —Gabo— vivió algún tiempo, murió cuando él tenía ocho años. "Desde entonces —aseguró a su amigo— no me ha pasado nada interesante." Esta tajante afirmación tal vez pueda parecer exagerada, pero no lo es en la medida en que el núcleo central

de la inventiva de García Márquez, que culminaría en su última novela, *Cien años de soledad* (1967), está insertado en las vivencias de su infancia. Y al ser el abuelo un hombre que vivió su época (fue un aventurero, combatió en las interminables guerras civiles colombianas) sus recuerdos infantiles abrazan la historia de su pueblo.

Toda su obra anterior a *Cien años de soledad*, secretamente y desde diversos ángulos, bosqueja la novela que lo consagró y convirtió —con justicia— en el escritor de lengua española más importante de los últimos lustros. En el exhaustivo y por momentos espléndido ensayo que Vargas Llosa dedicó al escritor, *García Márquez: Historia de un deicidio* (1971), el novelista peruano reproduce otro tramo de su conversación con Gabo, donde éste dice: "Mira: Yo empecé a escribir *Cien años de soledad* cuando tenía dieciséis años...". Vargas Llosa lo interrumpe: "¿Por qué no hablamos mejor ahora de tus primeros libros? Desde el primero". La respuesta es que *Cien años*... es, justamente, el primero, pero que se encontraba ante un "paquete" demasiado grande. "Yo mismo no creía lo que estaba contando, me di cuenta también que la dificultad era puramente técnica, es decir, que no disponía yo de los elementos técnicos y del lenguaje para que esto fuera creíble, para que fuera verosímil. Entonces lo fui dejando y trabajé cuatro libros mientras tanto. Mi gran dificultad siempre fue encontrar el tono y el lenguaje para que esto se creyera."

Esa dificultad para hallar un tono verosímil, increíblemente, no surgió, en principio, de una imaginación demasiado exuberante, que no lograba transcribir al papel una selva inmensurable e interior. Se trataba de historias y paisajes tropicales, es cierto, y también de algo de dentro, ya que permanece en

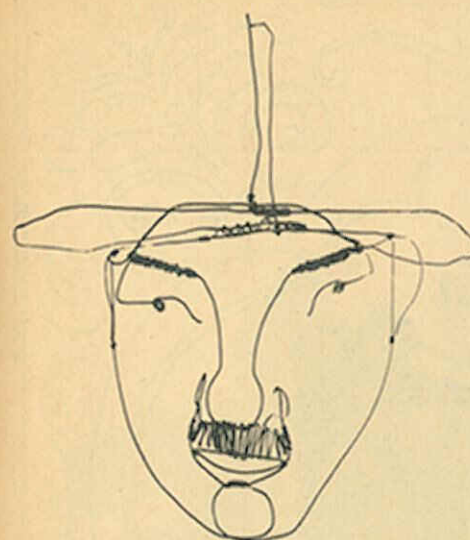
la memoria, pero esa dificultad apareció en principio como la imposibilidad de narrar hechos que Gabriel había visto y vivido. Por ejemplo, las anécdotas prodigiosas de una de sus tías que un día se puso a coser su mortaja y se murió apenas la terminó; también, un día, mientras bordaba en el corredor de la casa, llegó una muchacha con un huevo de gallina muy peculiar, que tenía una protuberancia, y preguntó la razón de esa anomalía a la tía, quien luego de mirarla, respondió: "Ah, porque es un huevo de basilisco. Prendan una hoguera en el patio". Y prendieron la hoguera y quemaron el huevo con gran naturalidad. "Esa naturalidad creo que me dio a mí la clave de *Cien años de soledad*, donde se cuentan las cosas más espantosas, las cosas más extraordinarias, con la misma cara de palo con que esta tía dijo que quemaran en el patio un huevo de basilisco, que jamás supe lo que era", contó a Vargas Llosa.

La hojarasca (1955), *El coronel no tiene quien le escriba* (1961), *Los funerales de la Mama Grande* (1962) y *La mala hora* (1966) prepararon, de modos diferentes, ese tono, que estalla en *Cien años* como un río incontenible. Pero García Márquez no es un escritor que pueda quedarse tranquilo. Había terminado la novela comenzada a los 16 años. Ahora tenía que hacer otra cosa, dar otra vuelta de tuerca, encontrar, a pesar de las inevitables recurrencias, un nuevo tono, una escritura diferente. Y con esa ambición comenzó a escribir otra larga novela, cuya aparición hace ya dos años que es intermitentemente anunciada, e igualmente rectificada. Aún escribe en ella y ya ha anunciado que será su última obra de ficción, que después se dedicará en forma exclusiva a libros testimoniales, un género que practicó en 1955 al relatar las peripecias de un naufrago.

Los siete cuentos reunidos en este volumen pretenden ser un anticipo de ese nuevo estilo que tendría *El otoño del patriarca* (la novela inconclusa). Sólo un cuento es anterior a *Cien años*: "El mar del tiempo perdido", de 1961. Los otros fueron escritos entre 1968 y 1972, y el relato que da título al libro, originariamente, iba a ser un guión cinematográfico.

En estos cuentos, Macondo ha desaparecido. Cinco de ellos transcurren en un pueblo en la costa del Caribe. Pero, más allá de un cambio de paisaje (también aparece el desierto), hay también un cambio de tono: García Márquez se ha librado ya de todo intento de ser verosímil, la cara de palo de su tía desaparece, y la imaginación es desatada como una culebra fantástica ante los ojos del lector. Además, hay mayor riqueza de lenguaje; también en la escritura, la impavidez de la tía desaparece para dar lugar al niño García Márquez contando cuentos mágicos e inverosímiles, con el idioma barroco de su tierra. ♦

Marcelo Pichon Riviere



FERNAND LÉGER POR CALDER

Ideas y pasión a través de volúmenes y colores

ENSAYOS

Hacer cantar el aire

Un realismo del siglo XX, por Roger Garaudy. Siglo XXI Editores. Madrid, 1971. 199 páginas.

Al principio era una fuerte nostalgia por las formas vivas del mundo lo que atrajo grises y pardos a la pintura de Fernand Léger. Cuando recuperó esas formas, aparentemente perdidas, los volúmenes concretos pidieron, para lograr su peso y velocidad real, el color.

Todo este proceso fundamental es desarrollado por Garaudy con pasión que lo aleja bastante de otros escritos suyos. El libro llega a ser, de este modo, un reportaje profundo y exhaustivo de la obra pictórica y teórica del pintor francés. Es, también, un enérgico documento sobre la pintura moderna.

La oposición de Fernand Léger al impresionismo no fue meramente formal; una discusión entre escuelas plásticas; él quebró esas fronteras para cuestionar la luz misma y su atomización, esta singular disgregación que los impresionistas testimoniaron en pinceladas o puntos, y en la cual los neoimpresionistas resultaron enajenados, sirvió a Léger para iniciar un auténtico renacimiento en la pintura.

"Contraste = disonancia, y por consiguiente, lo máximo en el efecto de expresión..." La ley de lo que oponiendo se genera campos de fuerza, juega en Léger un papel de equilibrio y salto que es, justamente, lo significativo en cuadros como *La Gioconda de las llaves*. Roger Garaudy registra unas frases del maestro que explican, mucho más certeramente que amplias teorías, la génesis de esta obra. Como si Léger hubiera trazado un ideograma, luego del dibujo de las llaves halló el elemento de con-



HOJAS Y FRUTOS (1927)

traste imprescindible para crear "energía pictórica". Ya que "Jamás oposición alguna ha sido tan fuerte como las llaves y la Gioconda... En definitiva, los contrastes son la base de toda mi obra".

Tres ideas claves apoyan la visión del pintor, según Garaudy: 1) "Cada época del arte tiene su realismo propio". Es decir, cada siglo posee su belleza íntima, por esta causa Léger no acepta lo considerado bello en el Renacimiento, en oposición alza la fresca y ruda luz de los mosaicos de Ravena (ejemplo, *El león*).

2) Niega el llamado "modelo", clave del Renacimiento y de las escuelas posteriores, y defiende la trama secreta de la naturaleza, que se arriesga a confirmar equivalencias: "Trasponer en un cuadro al mismo tiempo vida, movimiento y una armonía creada por la reunión de líneas, de colores y de formas". Y subraya: "independientemente de lo que representan". Porque para Léger, las grandes eras artísticas tienen una virtud común, son tiempos de invención, opuestos a toda imitación servil de lo considerado natural. Así, los egipcios, los primitivos flamencos, los caldeos.

3) El realismo, el auténtico, es una síntesis de la visión del mundo, las relaciones humanas y técnicas de su época.

"Hacer cantar el aire", dice el antiguo argot de los talleres, cuando un pintor intenta la hazaña de apoderarse del color y de los volúmenes, del instante aquí captado con todas sus implicaciones y peligros de que fugue, se pierda. Nada de esto le ocurre a la obra de Fernand Léger. Se adueña de su tiempo en la forma absoluta que le es otorgada a los hombres: dejar testimonio de un fragmento vivo y que sea, a la vez, total. Roger Garaudy acierta a dar una imagen de la acción y la contemplación del maestro. ♦

M. A. B.

CHISMES

Una mano lava la otra

El fabuloso Onassis, por Christian Cafaraki. G. del Toro Editor. Madrid, 1972. 227 páginas.

"Soy un Judas", confiesa el autor de estas páginas no tan indiscretas como prometen. Acaso genuflexo, Cafarakis se acusa para reforzar el escándalo de las revelaciones íntimas, o no tanto, que pretenden nutrir la curiosidad de las peluquerías de señoras. Ese escriba se esfuerza por equilibrar sus infidencias con la admiración y el respeto. Queda, sin embargo, atrapado en su propio ceppo: en los detalles está también el millonario, a quien los medios de difusión de masas le han dado un rostro travieso. Onassis cumple un papel; como el dinero no tiene ni rasgos ni patria, él se los proporciona. Entonces, el capital escapa a toda ley social, se parece más a la aventura que a la historia.

Cafarakis no se opone ni traiciona a su ex amo sino que lo complementa; se atreve a delatar (pero en realidad absuelve) porque, "gracias a una herencia que no esperaba, me encontré, de la noche a la mañana, en posesión de una fortuna" y porque su señor se transformó, por la magia sucesoria, en su hermano mayor. ♦

J. di P.

LA 3^{ra}.
FUERZA
ES LA
DIRECTA
LA PROPAGANDA DIRECTA

comparte aquí, y en todo el mundo, junto a gráfica y televisión, la distribución de la mayoría de los presupuestos publicitarios racionalmente pensados.

su fuerza radica:

- En su personalización: llega justo a quien debe llegar.
- En su penetración psicológica: sólo comparable a la presencia del vendedor o representante.
- En su economía: Por su inversión selectiva.

Muchos productos y empresas se promocionan casi exclusivamente con PROPAGANDA DIRECTA POSTAL.

Su intérprete y ejecutor con 35 años de experiencia

DIRECCIONES **LR** S. R. L.
San Juan 767 Bs. Aires 26-2710 - 7666



IMPRESO EN EDITORIAL ABRIL S.A. - TALLERES GRAFICOS
FLORIDA - PROVINCIA DE BUENOS AIRES

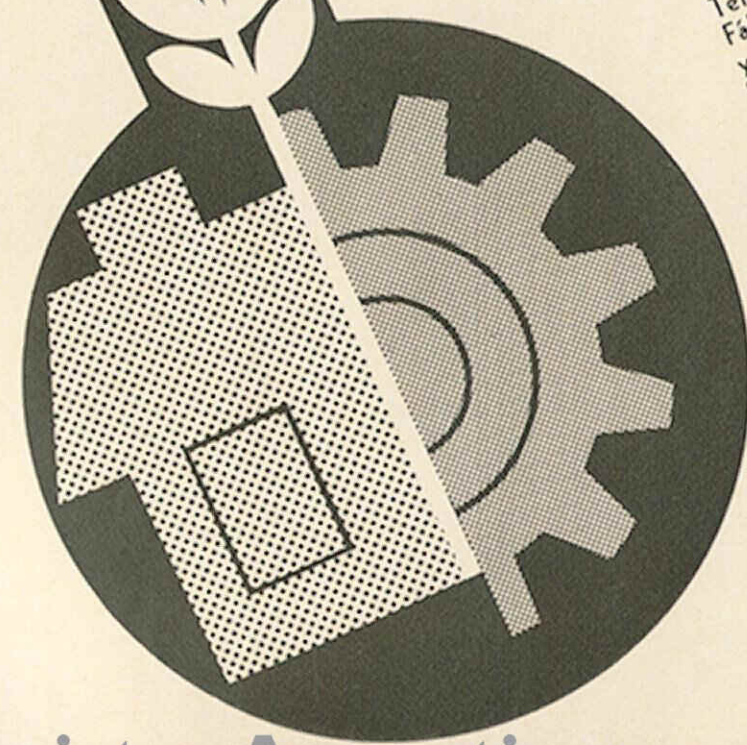
Atanor

fórmula infalible

para la industria el campo y el hogar

Productos químicos elaborados
bajo estrictos controles de
calidad para brindar al usuario
máxima eficiencia en
sus múltiples aplicaciones.

ATANOR S. A. M.
Lavalle 348 - Buenos Aires
Tel. 32-8141
Fábricas en Munro (Pcia. Bs. As.)
y Río Tercero (Pcia. de Córdoba).
Sucursales en Rosario, Mendoza
y Cipolletti (Río Negro).



Incorporada a los
beneficios de
la Ley 19.061 de
desgravación impositiva
para inversiones en
acciones.